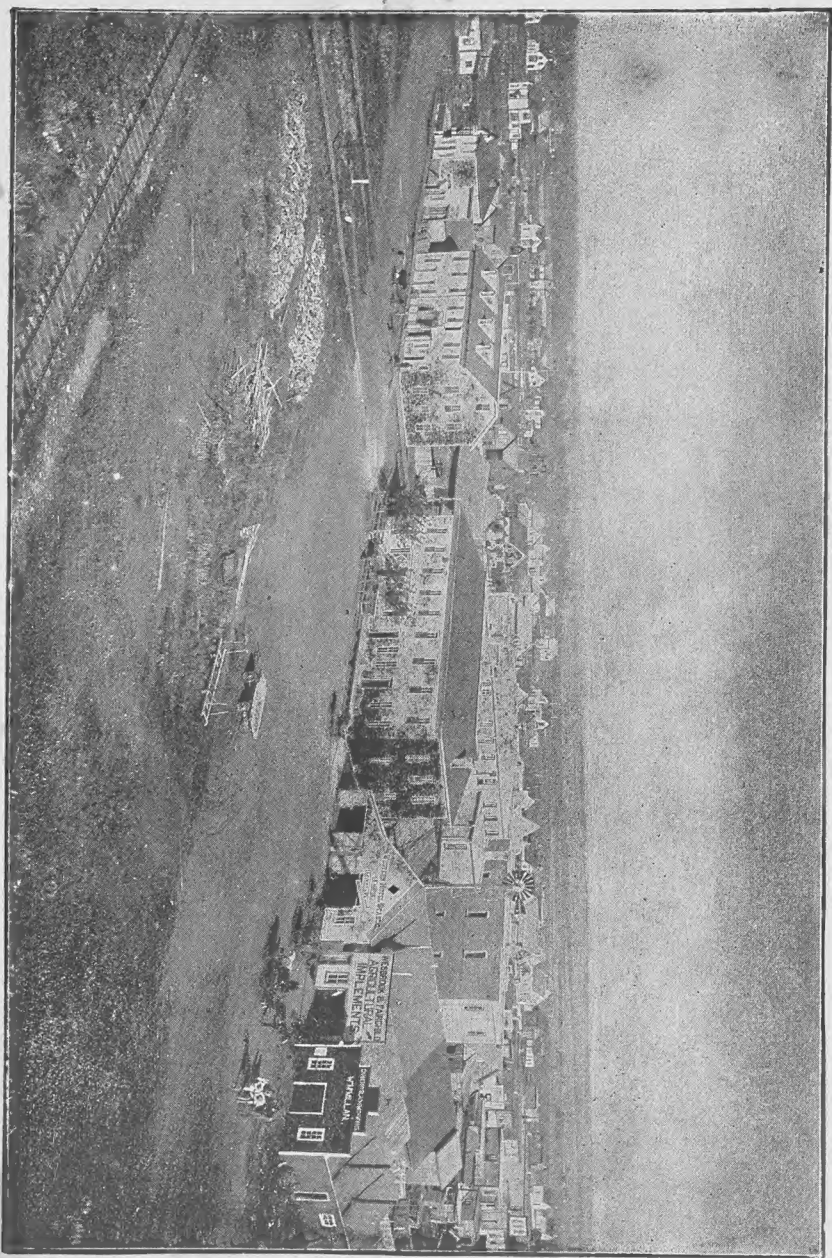




CARBERRY, MANTOBA, 1891.





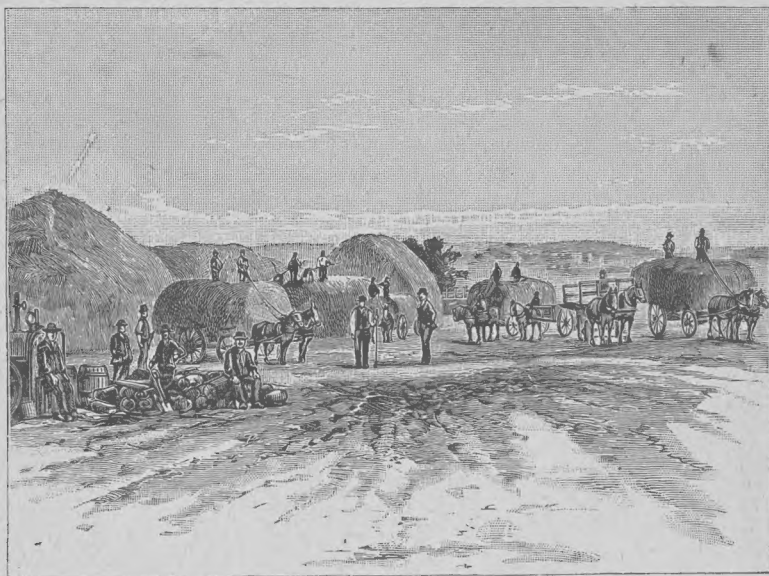
# OFFICIELL HANDBOK INNEHÅLLANDE UNDERRÄTTELSE

ANGÄENDE

# CANADA

MED SÄRSKILD HÄNSYN TILL PROVINSEN MANITOBA OCH NORD VESTRA  
TERRITORIerna SÅSOM ETT FÄLT FÖR

SKANDINAVISKA NYBYGGARE



FRÄLSE-SCEN FRÅN CANADENSISKA NORDVESTERN

Canadensiska Regeringen gifver bort fritt en tomt bestående af 160 acres = 123 tunnland till hvarje manlig person som fyllt 18 år och till hvarje qvinlig sådan, som bildar hufvud för en familj, på vilkor af bosättning derå och en viss dels kultivering, erbjudande sålunda ett framtida lifs oberoende till hvar och en med små tillgångar men tillräcklig energi att blifva nybyggare.

UTGIFVEN AF INRIKES DEPARTEMENTET

OTTAWA, ONTARIO, CANADA

1894





## CANADA

1867 den 1 Juli bildades Canada, och stadfästades under villkoren af Brittisk Nord Amerikanska akten, genom föreningen af Provinserna af Canada, Nya Skottland, och Nya Brunnsuick; Provinzen Canada delades uti Öfre och Lägre Canada, hvilken skillnad nu är känd såsom Ontario och Quebec. Canada tillökades sedermera 1870 genom tillkomsten af Provinzen Manitoba och Nordvest-territorierna, 1871 af Brittiska Columbien, och 1873 af Prins Edwards Ö, och inne sluter följaktligen hela Brittiska Nord Amerika med undantag af Newfoundland.

**AREAL.** Följande siffror utvisa de beräknade arealerna af de särskilda Provinserna och Territorier i Canada.

	Qvadrat mil.
Ontario.....	222,000
Quebec.....	228,900
Nya Brunnsuick.....	28,200
Nya Skottland.....	20,600
Prins Edwards Ö.....	2,000
Manitoba.....	73,956*
Brittiska Columbien.....	circa 383,300
Assiniboia Distriktet.....	" 89,535
Keewatin ".....	" 282,000
Saskatchewan Distriktet.....	" 107,092
Alberta ".....	" 106,100
Athabaska ".....	" 104,500
Nord West Territorierna.....	906,000
Territoriet öster om Keewatin och söder om Hudson Bay.....	196,800
Territoriet Hudson Bay.....	358,000
Oar i arktiska Oceanen och Hudson Bay.....	300,000
Större sjöar och St. Laurenzo Floden i öster till longitude 66° icke inberäknade i ofvanstående.	47,400
Canadas total areal.....	<u>3,456,383</u>

---

\* Denna siffra är bestämd genom särskild Akt af Canadensiska Parlamentet.

Canadas totala vattenmängd beräknas till 140,736 qvadrat-mil. För jämförelses skull må nämnas att Canada är nästan lika stort som hela Europa och omkring 500,000 qvadrat-mil större än Förenade staterna, Alaska icke inbegripet.

**BEFOLKNING.** Enligt folkräkningen 1891 beräknas Canadas folkmängd, som följer :—

Prins Edwards Ö .....	109,080
Nya Skottland .....	450,492
Nya Brunnsuick .....	321,270
Quebec .....	1,489,262
Ontario .....	2,114,475
Manitoba .....	152,514
Brittiska Columbien .....	94,000
Territorierna .....	99,708
Total .....	<u>4,830,801</u>

**RELIGION.** Ingen statskyrka existerar i Canada och den största religionsfrihet herrskar. Nyankomna, tillhörande hvilken som helst bekännelse, finna ingen svårighet till sin egen religionsutöfvelse bland gelikar. Kyrkor äro talrika och vidt spridda.



PARLAMENTS-HUSET UTI OTTAWA, ONTARIO.

**REGERINGS-SYSTEMET.** Canadas Regering är Federal. Provinserna hafva sina egna parlament. Enligt Brittisk Nord Amerikanska Akten, förut omnämnd ligger högsta makten af och öfver Canada uti händerna på Hennes Majestät Drottningen af England. General Guvernören, vald på viss tid, leder med bistånd af Parlamentet Regeringen uti Hennes Majestäts namn. Dominion Parlamentet består af ett Öfre Hus kallad Senaten (80 medlemmar) och House of Commons eller Under Hus (215 medlemmar). Senatorerna väljas på listtid af General Guvernören på tillrådan af Exekutiva Rådet. Medlemmarne uti House of Commons väljas på 5 år.



REGERINGS BYGGNINGARNE, OTTAWA.—VESTRA BYGGNINGEN.

**MUNICIPAL-SYSTEMET.** Både "counties" och "townships" hafva sina egna råd, hvilket regularar skatter för vägar, skolor, och andra ändamål, så att hvarje man röstar för den skatt han möjligen kan komma att erlägga.

**SKOLOR** De allmänna skolorna äro fullkomligt fria och nationella samt stå fullkomligt fria från alla religiösa sekter. Skolorna stå under statens kontroll. Hvem som helst kan sända sina barn till skolorna och vägen till högskolorna och universitetet står öppen för en och hvar.



REGERINGS-BYGGNINGARNE, OTTAWA. ÖSTRA BYGGNINGEN.

**MEDBORGARE RÄTTEN.** Canadensiska Medborgare Lagarne gent emot Skandinaverna äro ytterst liberala, de kunna utöfva handel och besitta jord utan att hafva blifvit naturaliserade. Efter tre års bosättning och eds afgifvande blifva de naturaliserade Engelska undersåtar. Medborgare eden är enkel och innefattar ej såsom uti Förenade Staterna några fiendtliga afsvärjningar emot ens gamla fädernesland. Jemförda med Förenade Staternas lagar, äro Canadas de mest liberala.

**POST-SYSTEMET.** Posten utsträcker sig till hvarje stad och by i Canada.

**TELEGRAF-SYSTEMET.** Hvarje stad eller by af någon betydelse eger telegraf-förbindelse.

**TIDNINGAR.** Canadensarne äro väl försedda med tidningar. Hvarje betydande by i Canada har sin tidning och i alla de större städerna finnes flera.

**SOCIALA FÖRHÅLLANDEN.** Förfrågningar inflyta ofta angående de sociala förhållandena i Canada jemförda med dem i de Skandinaviska länderna. Det må nämnas att klass-skillnaden existerar icke i Canada i samma utsträckning som uti Skandinavien.

**TURISTEN, ARTISTEN OCH SPORTMANNEN.** Resande, artister och sportsmän finna mycket uti Canada som är pittoreskt och storartadt.

**JERNVÄGAR.** Uti Canada finnes f. n. omkring 15,000 mil jernbanor. Hvarje plats af någon betydelse har en eller flera stationer. De tre förnämsta jernbane systemen äro Canada Pacific Banan



(5,564 mil), Grand Trunk Banan (3,143) och Intercolonial Banan (1,353). Resten utgöres af smärre jernbanor uti de olika provinserna.

**IMPORTEN.** Värdet af importen uti Canada af gods tullbehandladt för förbrukning inom landet var för året som slutas den 30 juni 1892 \$116,982,943 och ökas beständigt, denna summa öfverstigande med \$3,600,000 beloppet för näst föregående år.

**EXPORTEN.** Canadas export för 1891 värderades till \$98,417,296 och bestod af Canadensiska produkter \$88,801,066, och andra \$9,616,230.

Fiskal-året 1891-92 visar öfver en sjettedels ökning uti exporten från föregående år.



EN NYBYGGARES HEM I CANADAS NORD VEST.

## PERSONER SOM BÖRA UTVANDRA TILL CANADA OCH SÅDANA SOM AFRÅDAS DERTILL.

Emedan denna bok antagligen kommer att studeras af dem, hvilka önska, af en eller annan orsak, att utvandra från Sverige-Norge eller Danmark, och söka nya hem, är det rådligt att tydligt specificera de klasser som tillrådas att komma till Canada och de utsigter som för dem erbjudes.

**PERSONER MED** Den första och största efterfrågan är för personer **KAPITAL** med något kapital till sitt förfogande. För denna klass erbjuder Canada obegränsade fördelar. De kunna slå sig på åkerbruk, genom att upptaga fritt Regerings-land eller genom att köpa upparbetade egendomar, hvilka finnas med godt läge i hvarje provins; eller uti grufvdrift, eller industriella företag; eller i händelse af åtnju-

tande af en viss inkomst, är lefnads kostnaderna mycket billigare i Canada, hvartill kommer ett fint, helsosamt klimat, storartade scenerier, outtömliga tillfällen för sport och den lätta åtkomsten af uppföstran och barnens placering, hvilket ej kan uppvisas annorstädes.

**ÅKERBRUKARE.** Personer med mindre kapital men med insigt uti åkerbruk önska ofta egna sig åt åkerbruk. Dessförinnan torde dock erfarenhet inhämtas, antingen genom att sjelf engagera som arbetare eller på något annat vis. När sedan den erforderliga insigten vunnits kan en "farm" antingen arrenderas, köpas eller jord upptagas såsom fritt "homestead." Unga män böra resa till Manitoba, Canadensiska Nordvestern eller Brittiska Columbien. Äldre personer med kapital och uppväxande familjer borde stadna i någon af de äldre provinserna och antingen köpa eller arrendera en upparbetad egendom. Detta är likväl blott en allmän tillrådan, individuella fall måste afgöras af sina egna omständigheter. Ut i Manitoba, Nordvestern och åtskilliga delar af Brittiska Columbien är nybyggare-lifvet uppå de fria Regerings-länderierna förenadt med en viss del af oböjvämligheter och frånvaron af dessa sociella omgifningar, hvilka finnas uti äldre bebyggda trakter uti dessa eller andra provinser och detta må icke förömmas af dem som hafva utvandring i sinnet.

Det är ytterst svårt att bestämma en viss summa nödvändig till att börja landtbruk. Det beror mycket på energien, erfarenheten, ömdömet och företagsamheten hos den person som skall användapenningarne, hvilken provins som väljes, om fritt Regerings-land upptages eller om en upparbetad egendom köpes eller arrenderas och många andra detaljer. Tryggt kan man likväl säga, att om en person har omkring Kr. 2,000—till Kr. 2,500 efter landstigningen, så är han i en ställning att kunna göra en god början på de fria Regeringsländerierna uti Manitoba och Canadensiska Nordvestern, ehuru icke i stor skala. Ett större kapital är naturligtvis erforderligt om en upparbetad egendom Tages.

**UNGA MÄN SOM ÖNSKA** Starka och friska unga män från 18 till 21  
**LÄRA LANDTBRUK.** års ålder, hvilka äro förberedda att för en tid  
åtaga sig det arbete och finna sig i de omgifningar mer eller mindre oskiljaktiga från en landtbruks arbetares lif, hafva ingen svårighet att på våren få arbete; Regeringens Agenter uti Canada bistå dem afgiftsfritt så långt som möjligt häruti, naturligtvis utan att agenterna iklåda sig någon ansvarighet direct. Utan insigt till börja med kunna de naturligtvis ej påräkna så höga löner, men alltefter de förvärfva insigt blifva de istånd att förtjena allt efter hvad deras tjänster äro värda.

**MANLIGA OCH QVINLIGA LANDTBRUKS ARBETARE.**

I Canada är stor efterfrågan på manliga och qvinliga landtbruksarbetare tillfölje af den ökade kultiveringen af jorden.

**TJENSTFLICKOR OCH ANDRA QVINLIGA PLATS-SÖKANDE.**

Uti hvarje stad, köping eller by kunna tjänstflickor lätt finna arbete. Lönerna äro goda, pligterna äro ej svåra att fylla, och bekväma hem erbjudes. Tjänstflickor böra genast efter ankomsten

uppsöka närmaste Regerings Agent (se sidan 8). Dessa herrar gifva kostnadsfritt de bästa och mest tillförlitliga råd; de hafva oftast uti sina kontor listor öfver lediga platser. De kunna tryggt utvandra hvilken tid på året som helst och vara säkra att erhålla en plats, men böra alltid ihågkomma att medföra tillräckliga medel för att bekosta en eller par dagars kost ock logi eller för befordran längre in uti landet hvarest deras tjänster behöfves. Högst liten eller knappast någon efterfrågan finnes för andra än tjänstflickor.

Guvernanter, bodbiträden, sköterskor, etc; torde icke utvandra, om ej för att fara till bekanta, hvilka blifva dem behjelpiga uti att erhålla anställning.

**HANDTVERKARE OCH GROFARBETARE.** Dessa tillrådas att före sin afresa underrätta sig om sina respektive yrken eller de slags arbeten som erbjudes. Efterfrågan för dessa klasser är icke nu så stor som för några år tillbaka och äro derför dessa personer isynnerhet om de hafva stora familjer, icke tillrädda att emigrera på vinst eller förlust.

**BOKHÅLLARE, BODBITRÄDEN, STUDERANDE, ETC.** Dessa klasser åtvarnas att icke utvandra såvida icke för att fylla platser stående öppna för dem eller då de resa till bekanta. Behovet efter dessa klasser fylles fullständigt på platsen.

## RÅD TILL UTVANDRARE.

**REGERINGENS AGENTER.** Det första råd som gifves en emigrant är, att, han torde såväl före sin afresa, som efter sin ankomst till Canada sätta sig i förbindelse med närmaste Regerings Agent, af hvilken han erhåller alla de upplysningar och råd han må kunna önska och kan han sätta den fullkomligaste tillit till de uppgifter som gifvas af någon bland Canadensiska Regeringens Agenter.

**NAMNLISTA ÖFVER CANADENSISKA REGERINGENS EMBETSMÄN UTI STORBRITANNIEN, IRLAND OCH CANADA, FRÅN HILKA UNDERRÄTELSE ERHÅLLAS, ANGÅENDE DE FÖR NYBYGGARE ÖPPNA OCH UNDER INRIKES MINISTERNS KONTROLL STÅENDE FRIA REGERINGS-LÄNDERIerna.**

### *Storbrittanien och Irland.*

SIR CHARLES TUPPER, Bart., G.C.M.G., C.B., High Commissioner for Canada,  
17 Victoria St., London, S. V., Eng.

J. G. COLMER, Secretary to High Commissioner " "  
JOHN DYKE, Canadian Gov. Immig. Agent, 15 Water St., Liverpool.  
J. W. DOWN, " " Bath Bridge, Bristol.  
THOS. GRAHAME, " " 40 St. Enoch Square, Glasgow, Scotland.

## Canada.

THE HON. T. MAYNE DALY, Minister of the Interior, Ottawa, Ontario, Canada.

A. M. BURGESS, Deputy Minister of the Interior

JOHN R. HALL, Secretary of the Department of the Inter. " "

H. H. SMITH, Commissioner of Dominion Lands, Winnipeg, Manitoba, " "

J. W. WENDELBOE, Assistant Skandinavisk Agent " " "

E. McC. CLAY, Immigration Agent, Halifax, Nova Scotia, Canada.

P. DOYLE, " " Quebec, Quebec, " "

WM. ANDERSSON, Assistant Skandinavisk Agent, Quebec, Quebec, Canada.

JOHN HOOLAHAN, Immigration Agent, Montreal, " " "

A. ÅKERLINDH, Skandinavisk Immigration Agent, Dept. of Int., Ottawa, Ont., Can.

B. L. BALDWINSON, Isländsk Agent, Winnipeg, Manitoba, Canada.

Följande är en lista å de platser å hvilka Inrikes Departementet har agenter för arbetsökandes och landsökares mottagande.

WINNIPEG	Manitoba, Canada.
BRANDON	" "
MINNEDOSA	" "
LAKE DAUPHIN	" "
YORKTON	Assiniboia, N.W.T., Can.
REGINA	" " "
ESTEVAN	" " "
LETHBRIDGE	Alberta, " "
CALGARY	" " "
RED DEER	" " "
WESTASKIWIN	" " "
EDMONTON	" " "
BATTLEFORD	Saskatchewan " "
PRINCE ALBERT	" " "
KAMLOOPS	British Columbia " "
NEW WESTMINSTER	" " "

Dessa tjänstemän erbjuda de tillförlitligaste råd ock beskydd. De borde genast uppsokas efter ankomsten. Alla klagomål torde till dem afgifvas. De lemna äfven upplysningar angående länderier, öppna för nybyggare uti sina respektive provinser och distrikt, egendomar till salu, arbetsförhållanden, löner, kommunikationer, afstånd, utgifter och alla öfriga för en utvandrare intressanta ämnen. De mottaga och sända bref eller penningförsändelser för utvandrarne, etc.

Quebec och Halifax äro de förnämsta INVANDRARE STATIONER I CANADA. landningsplatserna för utvandrare till Canada och Regeringen har vid dessa platser uppfört byggningar för deras mottagande ock skydd efter landstigningen. Utvandrarne kunna vid dessa platser köpa biljetter till hvilken som helst plats inne i landet. Om de äro försedda med genomgående biljetter hvilket på det högsta tillrådes, utbytes här deras ångbåtsbiljetter mot jernbanebiljetter. Allt baggage ilandföres och tullbehandlas. Alla nybyggares effekter som varit, eller äro vid villfallet begagnade, gå tullfritt.

Utvandrarne kunna vid dessa stationer erhålla måltider eller köpa mat till billigt pris för jernbaneresan, allt under uppsigt af Regeringens tjänstemän.

Utvandrare kunna här afsända bref eller telegram till sina släktin- gar och vänner; äfvenså kunna de här vaxla de penningar de medföra mot i landet gående mynt och utan den ringaste förlust. Regeringens tjänstemän öfvervaka allt enligt regler från Departementet uti Ottawa.

Canadensiska Parlamentets lagar innehålla stränga paragrafer angående invandrarens beskydd och alla försök till bedragligt förfarande mot dem bestraffas mycket strängt.

**TIDEN FÖR UTVANDRING.** Kolonisten borde om möjligt inrätta sig så, att han är på platsen i slutet af April eller Maj, då plogningen af jorden börjar. Personer, som vilja taga arbete på en farm finna då strax sysselsättning. Sommar- och höstmanaderna kunna likaledes anbefallas till utvandring. Vintermanaderna böra undvikas, emedan det då öfverallt i Amerika faller sig svart för den nyanlande att finna arbete, undantagandes för tjenstflickor som alltid finna platser.

**ATLANTER RESAN.** Fordom gafs ett råd till möjliga utvandrare att välja ångbåtar istället för segelfartyg, ehuru billjett prisen med de förre månde blifva något högre. Det är knappt nödvändigt att upprepa detta råd, ty högst få skulle nu tänka på att göra en resa öfver Atlanten uti ett segelfartyg, isynnerhet när ångbats resorna äro så moderata.

Utvandraren finner afseglingsdata från de annonser som nu publiceras så allmänt; och på samma sätt finner han äfven priserna för öfverfarten antingen å 1<sup>sta</sup>, 2<sup>dra</sup> eller 3<sup>de</sup> class.

Resekostnaderna till Canada variera från tid till tid, några fria resor beviljas icke.

Canada Pacific Jernbanan erbjuder reducerade priser åt utvandrare anlända uti Quebec, Montreal eller Halifax och destinerade till Manitoba eller andra platser i Canadensiska Vestern.

Förfragan har ofta gjorts, om någon anordning blifvit gjord af Regeringen att betala resan för personer, sådana som blifvit i denna bok omnämnda, beloppet derför sedermera att efter ankomsten till Canada återbetalas. Derför må här upplysas att dylik anordning existerar icke.

**UNDER RESAN.** Så snart som emigranten kommer ombord å fartyget torde han genast göra sig underrättad om de regler han har att efterleva. Dessa äro alltid uppsatta i olika delar af fartyget. Han må bjuda till att efterleva samma, att uppföra sig väl ock hålla sig ren. Han bidrager derigenom icke blott till sin egen helsa ock komfort utan äfven för alla dem i hans sällskap.

**BAGGAGE.** Emigranternas uppmärksamhet kan icke fästas allt för mycket på deras baggage. I första rummet är det önskvärdt att de icke skola medtaga en mängd onyttiga artiklar, emedan dessa, förutom att förorsaka en stor del obehag, i längden kosta mera än hvad de äro värda. Uti ångbåts-annonserna finner passageraren huru många kubik-fot baggage må föras fritt ombord.

Jernbanorna uti de äldre provinserna i Canada äro mycket liberala i handteringen af emigrant-baggage och lata hvad som ej tager allt för stort rum passera. På några af jernbanorna likväl, väges baggaget och för hvad som är öfver 150 lb per passagerare fordras betalning. En familj eller ett sällskap resande tillsammans kunna få deras baggage vägt tillsammans och ingen afgift behöfver erläggas såvida ej en öfvervigt existerar öfver de tillåtna 150 lb per person. Canada Pacific

Jernbanan beviljar 300 lb fritt för hvarje person som reser vester om Winnipeg. Hvarje passagerares baggage eller koffertar böra tydligt märkas med hans namn och destination.

Alla tyngre koffertar och kistor stufvas ned i fartygets lastrum, derföre måste enigranten uti en särskild ock mindre nattsäck o. dyl nedpacka hvad artiklar han eller hon må under resan behöfva; och dessa må han sjelf taga vara på och medföra uti sin koj. Address-lappar erhållas från Ångbåtsagenterna.

Emigranter lida stundom stora förluster och obehagligheter genom vilsekommet baggage. De torde derföre noga efterse deras baggage ända tills de se detsamma fördt ombord Atlanter-ångaren, hvarefter det är fullkomligt säkert. Vid ankomsten till Canada tullbehandlas detsamma och inpackas uti baggage vagnen på tåget efter att förut blifvit "checked" eller poleteradt. Dermed menas att till hvarje artikel fästes en metall-polett med ett nummer pressadt i densamma, under det att en korresponderande polett, med samma nummer gifves till passageraren, hvilken han må behålla till hans destination är nådd. Jernvägsbolaget är då ansvarigt för hans baggage's säkerhet och utlemnar ej detsamma förrän egaren uppvisar sin "check." Denna sed förenar stor säkerhet med bekvämlighet.

**HVILKA ARTIKLAR** Det måste tillrådas utvandrarerna att medtaga goda, solida kläder, allt det linne han har, ylle-  
**BÖRA MEDTAGAS.** täcken, sängdynor, kuddar o. s. v. Alla dessa saker äro dyrare i Manitoba än i Europa. Mindre redskap, såsom knifvar gafflar, skedar o. s. v., kunna också medtagas, likaledes mindre husgerådssaker. Men större möbler, såsom t. ex. bord och stolar skola lemnas qvar, ej heller lersaker böra medtagas, då de lätt gå sönder under transporten. Handtverkare medtaga naturligtvis sina verktyg, om de icke äro för tunga eller upptaga för mycken plats. Landtbruksredskap, såsom hackor och spadar, skall man låta stadna hemma, då sadana saker kunna köpas till moderata pris i Manitoba och de som der fås äro vida mera ändamålsenliga och praktiska att bearbeta jorden med än de Europeiska.

**PENNINGAR.** Utvandrare tillrådas ifall de medföra en större summa penningar att i Skandinavien draga en vaxel å en Canadensisk Bank för beloppet. Mindre summor kunna medföras uti Postanvisningar betalbara på blifvande destinations-orten i Canada.

## MYNT OCH MÅTT.

Myntet i Amerika är *Dollars* och *Cent*, hvaraf en dollar, som delas i 100 cents, är lika med 3 kr. 75 öre. Guld, silfver och papperspenningar äro nu lika i värde och då papperspenningar äro lättare att handtera och bära på sig än guld och silfver, föredragas de, då större summor skola utbetalas. Man har seldar på 1, 2, 4, 5, 10, 20, 50, 100 och 1,000 dollars, guldstycken på 5, 10 och 20 dollars, silfverpenningar på 5, 10, 20, 25 och 50 cents samt kopparpenningar på 1 och 2 cents. Alla penningar äro garanterade af regeringen.

Måttet för spannmål är bushel, hvaraf 1 är lika med 36 liter (8 gallons = 12 kappar) och för flytande varor gallons, hvaraf en motsvarar 4·54 liter ( $1\frac{1}{2}$  kanna). För ved gäller cord, hvaraf 1 är ungef. lika med 1 svensk famn eller 1 meter 85 centimeter hög och 62·8 centimeter bred.

Längdmåttet är engelska mil som motsvarar 1,609 meter. Andra längdmått äro yards, hvaraf 1 är lika med 91·40 meter.

Land mätes i acres, hvaraf går 40 på 1 ar.

Landet är af regeringen uppmätt i regelbunda qvadrater, som äro en engelsk mil på hvarje sida och kallas en *section*. En sådan innehåller 640 acres och indelas åter igen i 4 lika stora delar eller qvartsectioner, hvar en innehållande 160 acres (128 tunnland).

### VIGT.

Vigten är Troy-pound (tråjpaund). 112 pounds omkring 120 (lb.) vikt.-vigt.

1 pound (lb.) = 16 ounces (aunes) = 453 grammes 59 centigrammes.

1 hundredweight (centner; cwt.) = 112 lb.

1 ton = 20 (centner cwt.) = omkring 907 kilogrammes.

2 tons = 1 svensk skeppsläst.

Vid vägning af guld och silfver brukas det engelska Troy-pound.

---



Provinsen Ontario innehåller en yta af omkring 222,000 kvadrat mil och har en folkmängd af 2,112,989.

Städer : Toronto, sätet för provinsial guvernementet, har en folkmängd af 181,220 enligt 1891 års beräkning ; den är en stad af hvilken ett land må vara stolt ; den är mycket framåtgående både i rikedom och folkmängd och eger stora fabriker.

Ottawa har en folkmängd af 44,154 ; den är sätet för Dominion guvernementet och der äro upprättade riksdagshusen och departementala byggnader. Dessa utgöra fyra af de finaste byggnader på Amerikas kontinent. Ottawa är medelpunkten af Ontarios trähandel.

Hamilton (folkmängd 48,980), är vackert belägen på sydvästra stranden af Burlington viken, vid västra ändan af Ontario sjön.

London (31,977), är belägen vid föreningen af norra och södra grenarne af Tames floden och har många faktorier.

Kingston (19,264), är en af de äldsta städer i Ontario.

Guelph (10,539), är på hufvudlinien af Grand Trunk jernvägen. Ontario landtbrukskola och Experimental fält äro belägna här.

St. Catherines (9,170). Brantford (12,753).

Öfriga förnämsta städer i Ontario äro St. Thomas (10,500) Stratford (9,501), Chatham (9,052) Brockville, (8,793), Peterborough (9,717), Windsor (10,322), Port Hope (5,042), Woodstock (8,612), Galt (7,535), Lindsay (6,081), Paris (3,094), Port Arthur (2,698).

Klimatet är likt de öfriga provinsernas, men om vintern mildare än i Quebec. All slags säd, hvitbetor och rötter trivas förträffligt. Majs odlas mycket i de sydliga delarne af provinsen och gifver bättre skörd än i Kansas, Missouri och Illinois. Äpplen, aprikoser, plommon och persikor odlas i massa ; i synnerhet de sednare utgöra en betydlig handelsartikel. Frukträdgårdar med 3,000 till 10,000 persiketräd



ser man ofta; likaledes stora äppleplantager. Vidsträckta vingårdar äro anlagda i olika delar af provinsen och gifva riklig vinst; som Ontario-vinet beständigt blir allt mera omtyckt, lofvar vin produktionen att blifva en betydlig industrigren.

Af skolor, som kunna fritt besökas, finnes många. Redan 1880 räknade Ontario 5,137 skolor. Kyrkor af alla möjliga trosbekännelser finnes i alla landets delar.

Oröjdt land kan köpas till pris, som variera emellan  $\frac{1}{3}$  och 10 dollars (2 till 37 kronor) pr. acre; röjdt land och farm, som redan är försatt i bättre stånd med byggnader, kan köpas från 20 till 50 dollars (75 till 185 kr.) pr. acre; beloppet kan i de allra flesta fall betalas i terminer som räcka i flera år.

---

# OTTAWA VALLEY

## OTTAWA DALEN

förtjenar särskildt att omtalas.—Denna ytterst fruktbara dal, som genomströmmas af Ottawa-floden, med en areal af 80,000 eng. kvadratmil vatten, är till största delen bevuxen med värdefull skog; gran, bok, ek och lönn äro de viktigaste trädslagen. Landet får rikligt vatten från talrika bifoder och insjöar samt innehåller ansevärliga sträckor ytterst fruktbar jord.

Floderna begagnas i allmänhet af industrien. Talrika sågar drifvas medels vattenkraft och tillverka årligen millioner fot byggnadstimmer. Betydligt är också detta distrikts mineralhaltighet. Jern, bly, koppar, marmor, apatit (fosforsyrad kalk) äro de viktigaste produkterna. Dessa betydliga arbetsmarknader kunna fort och billigt nås pr. bana eller fartyg från Atlantiska hamnarna.

Den Canadiska Pacific-banan är nu lagd genom det fruktbara Algoma-distriktet, hvarigenom Ottawadalen är satt i direkt förbindelse med den rika, välbekanta Red River-dalen. Många sidolinier äro allaredan färdiga, andra äro under byggnad eller projekterade; för befordran och underlättning af trafik är alltså väl sörjt. Många Svenskar, Normän och Danskar hafva slagit sig ned nära Canadiska Pacific-banan.

Ottawadalen förtjenar särskild uppmärksamhet, emedan der erbjudes kolonisterna alla utsigter för att raskt arbeta sig upp och kan den på samma gång lätt nås från hamnarna billigt. Vesterut måste den nykomne fara. I de stora hamnstäderna kan han icke stanna, emedan han der har mycket svårt finna arbete och uppehälle der är mycket dyrt. De flesta af de utvandrare, som



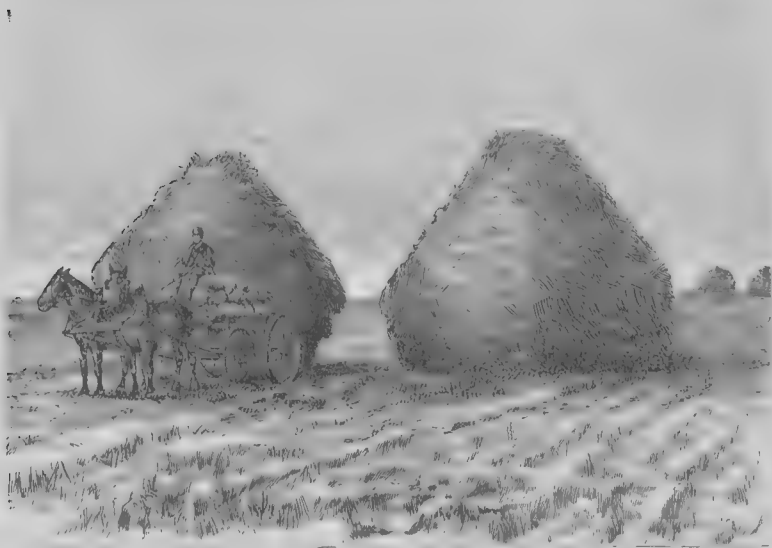
skrifva klago-bref till sina släktingar i Europa äro just sådana, som vid ankomsten till den transatlantiska hamnen lägga armarna i kors och tänka, att då de nu äro i Amerika, kommer förtjensten af sig sjelf. Detta är grundfalskt. Den som strax finner arbete på platser som Halifax, St. John, Quebec eller Montreal, han skall naturligtvis stanna der, men alla andra tillrådas att strax fara vidare vesterut och uppsöka sådana platser, der de äro säkre på att finna sysselsättning och god förtjenst. Ett sådant distrikt är Ottawa-dalen.

Personer med kapital kunna der köpa uppodlade jordbruk till rimliga pris; jord kan ännu erhållas på åtskilliga ställen.

Skandinaviska befolkningen blifver nu snart så stor att en kyrka skall byggas i Ottawa.

Tjensteflickor kunna under alla årstider finna goda och lönande platser.

På våren och sommaren kunna alltid ett större antal unga, ogifta, erfarna landbruks-arbetare finna godt arbete. Bokhallare och kontorister tillrådas att ej komma till Ottawa.



Alfred Åkerlindh är Regeringens Skandinaviska Genl. Agent uti Ottawa. Hans kontor befinner sig uti Jnrikes Departementet uti Östra Regerings-byggnaden.

Vid Echo Bay, uti Township McDonald, Algoma Distriktet, hafva sedan några år bildats en smärre Skandinavisk Koloni, till hvilken denna sommar en betydlig ökning väntas. Några af nybyggarnes namn gifves nedan.

Name af Nybyggare.	Sista address i Skandinavien.	Post Kontors address.	År för nybygge.	Antal acres.					Antal kreatur, etc.							Värde af Land & Byggnader.	Värde af Redskap.	Kapital vid Begynnelsen.	Närvarande Skulder.	
				Personer i familien.	Brutna.	Hvete.	Hafre.	Korn.	Kg, etc.	Rötter & frönsaker	Kor.	Oxar.	Ugnöt.	Total Boskap.	Hästar.					Får.
Eric Jensen.....	Aalborg, Danmark..	Echo Bay.....	1886	3	6	20	12	..	30	3	1	4	1	2	1	13	500 00	60 00	1 00	10 00
Emil Carlson .....	Kalmar, Sverige ..	do .....	1886	3	6	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	300 00	..	75 00	..
Fred. Nilson .....	Sverige.....	do .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Svend Jensen.....	Dannark.....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Albert Jensen .....	do .....	..	..	320	..	..	..	..	..	..	..	26	5	40	..	..	..	..	..	..
Alfred Christensen..	do .....	Port Findlay..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..

*Afskrift.*

ECHO BAY, 14 Jan. 1893.

I 1886 de 22 June forlod jeg Danmark, tog belet fra Kjöbenhavn med Allan Linien till Ottawa i Canada, Nord Amerika og efter en lykkelig og fornöielig reise ankom jeg dertil d. 15 Juli s. aar, föruden släktninger, foruden bekjandtere, foruden sprog, foruden arbeide, og saa at sige föruden Penge, kuns Kr. 5.10 öre var hvad som jeg eide, men som et gammalt ord siger at Lykken er bedre end Forstanden, ved invandrings agentens, Alfred Akerlindhs omsorg fik jeg snart arbeide ved en farmer, meget god plads, \$15.00 om maaneden, forblev der i 10 maanader, herved lerdte jeg at tale noget engelsk, forstoe mere og ald min fritrid anvændte jeg till læsning i Engelske Blader. I blandt andet saae jeg deraf at en nye jernbanelinnie var begyndt fra Sudbury via Algoma, Thessalon, Bruce Mines, Echo Bay til Sault St. Marie, Ontario, og da eiendomprisen omkring Ottawa varierer fra \$50.00 til \$100.00 pr. akkers, saae jeg at der var indet for mig at gjöre. I 1888 forlod jeg Ottawa, reiste omtrent 600 mile længere ind i landet til beindlde plads "Echo Bay," fik akort, arbeidede hort, og enskildte Dager fortjendte jeg 22 kr. i danske penge, der var land at kjöbe af Governmentet til priis fra 20 til 60 cents per akkres. jeg tog mig en tour af og til, for at finde ett stykke som jeg syndtes godt om, saa udforskede jeg nomeret paa sektion, tog til Sault St. Marie, kjöbte af Landagenten 9 akkres till en priis af 50 cents per akkres. Og efter 3 aars forløb havde jeg rydet og indhegnet 5 akkres og erholdt da frie skjode. Jeg har senere kjöbt 66 akkres og har nu 145 akkres. Af denne min Eiendom bjergede jeg sidste aar 16 tons af Enghöe foruden Klöverhöe, Byg, Havre, Erter, Kartofler, Turnips og mange slags henhörende til kjøkkenurter som ikke kan trives under Scandinavisk klima. Her er et frodigt land, paa fiskerier og mineraler er Kanada overmaade rig og med henyn til frugtbarhed saa troer jeg ikke at den staaer tilbage for nogen anden. Jeg har kuns 10 akkres rydet og indhegnet og omtrent 40 akkres eng, jeg kan nu föde og grosse 20 Fökreatureur og 3 heste, men jeg er en hader af Gjoeld og kjöber ikke mere end at jeg kan betale. Min kreaturbessöetning er kuns 1 hest, 4 kjöer, 2 faar, samt höns og gjes, sidste sommer bygged jeg en lade 25 alen lang, og 14 alen bred samt stald till 2 heste, og 8 kreaturer. Jeg har over 200 mapletraer (lönd), vi tapper hvert föraar, og af denne saft laver aldt sirup og sukker som vi behöver til eget brug. Jeg tager Gavningstroe af min farm hvert aar for omtrant 100 dollars. I denne vinter har jeg taget kontrakt fra C.P.R. en jernbaneselskab for 500 jernbanesoeller til en pris 16 cents pr st. det vil bringe mig omtrent 320 kroner. Enanden Contract til skolen 9 kord Brændseltroe efter 2 dollar 40 cents pr. kord omtrent 94 kroner. Af ind og udboe har jeg alt som jeg behöver. En vogn, 40 dollar, 1 ploug, 16 dollar, 1 sloede med kjoder 26 dollar, 1 harve med tand af fedderstaael, 24 dollar, 1 rensermaskine, 32 dollar, 1 baad med seil, 15 dollar. Ald min gjoeld er kuns 10 dollar og 65 cents som jeg skylder min kjöbmand i "Echo Bay."

Vel ar farmarne ikke dyre her dog vilde jeg ikke soelge min for mindre end 800 dollar, foruden besætning som har kostat mig over 400 dollar. God frugt af 6 aars arbeide til en 54 aarig mand noesten opslidt förend jeg kom over her. Kom! kom! alle som sukker af mangel paa nödtörftighed, alle her ere frie og ingen træller, sundt klima aarstiderne her ore omtrent desamme som i Danmark, gode Engelska Love, skolor og kjerker i hen hvar settlement. Her er million akkres af land som endnu ikke ar optagen og de som kommer först tager de medst beligende pladser. Dersom nogen önsker nærmere oplysninger da er jeg til tjeneste at besvare dem aldt efter min bedste overbevisning. Min adresse

ERIK JENSEN,

Echo Bay, P. O., District of Algoma,  
Canada.

# PROVINCE OF QUEBEC



Provinsen Quebec är 228,900 eng. kvadratmil stor och räknade 1891, 1,488,586 innebyggare. Jorden är af god kvalitet och dess produktionskraft är lik de andra trakternas. Boskapsskötsel drifves mycket och oftast i stor skala ; det samlade värdet af den 1882 exporterade boskapen och af produkter från boskapsskötseln belöpte sig till 10,700,000 dollars.

Quebec har många och stora skogssträckor, dessutom utgöra grufprodukterna en betydlig inkomstkälla för provinsen. Guld, silver, bly, jern, platina och i synnerhet koppar finnes i åtskilliga distrikt. 1882 hade de exporterade metallerna ett värde af 519,000 dollars.

Jernvägarne och St. Lawrence-floden utgöra kommunikations-medlen. Provinsen har två hamnar, Montreal och Quebec, som båda hafva långsträckta kajer till bekväm lossning och lastning af gods. Fartyg på 5,000 tons kunna ankra ända upp vid kajerna.

På åtta af de stora kolonisations-vägarne kan enhvar manlig kolonist, som är 18 år gammal, erhålla 100 acres land. Villkoren äro, att ett böningshus efter 4 års förlopp skall hafva blifvit rest på det vidkommande landstycket och 12 acres land uppodlade. Då utfärdas lagfarts-beviset (*letters patent*).

Det kan för öfrigt lika litet här som i Ontario tillrättas invandraren att strax efter sin ankomst öfvertaga fri jord, då han först måste lära att rödja jorden. Behandlingen af jord, som är beväxt med buskar och träd, är icke så lätt som präriejorden i Manitoba. Äfven om kolonisten förstår sig grundligt på landtbruk, gör han dock väl uti att först taga arbete på en farm, för att lära det mest fördelaktiga sätt att gripa arbetet an.

Kronojord kan köpas för 30 à 60 cent (1 kr. 10 öre à 2 kr. 25 öre) pr. acre. Provinsen har en frijordslag enligt hvilken under vissa vilkor nybyggares egendom icke kan utpantas.

Uti staden Quebec är Herr Wm. Andersson Regeringens Skandinaviska Agent. Träffas å Regeringens Immigrations Kontor.

Uti Waterville, Provinsen Quebec är Herr C. O. Swansson Regeringens Skandinaviska Agent.

Omkring halfvägs mellan Quebec och Montreal och norr om Three Rivers ligga Radnor Forges i "township" af samma namn och Champlain County (grefskap). Vid denna plats finnes stora jern och träkolsverk vid hvilka några 40 Skandinaver äro sysselsatta.

Canada Pacific Jernbanan sammanbinder med denna plats.

Vid Waterville, County of Compton, Quebec beläget på Grand Trunk Jernbanan 10 mil från Sherbrooke, 12 mil från Coaticooke och omkring 118 mil från Montreal, finnes ca 200 Skandinaver, alla i goda omständigheter.

Ibland andra Herrar C. O. Peterson, Handlande, Peter Swanson, Möbelfabrikant, Gilbert Olsson, Byggmästare, C. H. Hamberg, etc:

Herr C. O. Swansson, Regerings Invandrare Agent har här sitt hem.





# New Brunswick

Nya Brunsvig (New Brunswick) gränsar till provinserna Nya Scotland och Quebec och mot söder till Staten Maine, en af Förenta Staterna. Den är större än Holland och Belgien och räknade år 1891 321,294 innebyggare.

Jorden är rik och frambringar alla slags frukter som odlas

i norra Europa och England; äpplen, päron, plommon, körsbär, krusbär, smultron och vinbär mogna mycket väl. Potatis odlas i massa och är af förträfflig kvalitet. Alla sädeslag växa utmärkt.

Fria hemman af 100 acres kunna erhållas för 20 dollars kontant, eller för fullgörande, under 3 års tid af årligt arbete värdt 10 dollars. Efter 2 år måste ett hus vara uppbyggt och inom 3 år måste 10 acres jord vara uppodlad och intyg företedt att nybygarren bor på sin egendom.

Provinsen har rika skogar, som gifva förträffligt virke till skeppsbyggeri. Mycket vinstgivande är fiskeriet; år 1884 belöpte sig värdet af fångad och rensad fish till 3,700,000 dollars. Industrien har på de sista åren tagit betydlig fart och gifver nu tusentals människor en god förtjänst.

---

## NYA DANMARK.

Ett mycket blomstrande och år efter år tillväxande skandivaviskt nybygge finnes i denna provins, kalladt New Denmark eller Nya Danmark.

Det kan nås, på några få engelska mil när, med ångbåtar på St. John's-floden, hvilka underhålla routen 8 till 9 månader om året.

Också pr. jernväg från St. John dagligen inom några miles afstånd.

I närheten af kolonien finnes en god marknad för afsättning af produkterna.

En annan väg skall snart blifva öppnad från Quebec direkt genom fullbordandet af New Brunswick- och Canada-jernvägen.

STATISTIK öfver Skandinaviska Kolonien "Nya Danmark" uti Victoria County, Provinsen Nya Brunswick, Canada.

Antal nybyggare.	Namn å Nybyggare.	Närvarande Post Kontors Address.	Tidsrymd af Bosättning.	År.	Antal personer i fami-										Antal acres.										Antal Kreatur & Fjäderfä, etc:					Värde af Land, Byggnin-gar etc.	Värde af Redskap.	Kapital vid Nybyggnad.	Närvarande Skulder.	Närvarande Netto Värde.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
					Män.					Kvinnor.					Under Hvarje Nybyggnad.					Under Hvarje Hufvud.					Under Korn.										Under Kog etc.					Under Rötter & Gräs.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
					Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.						Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.	Arb.

23	Lund, Carl O	8	3	1	4	25	1	2	6	2	2	1	4	2	10	600	75	600	250
24	Johansen, Niels	19	2	3	1	20	4	1	2	6	2	2	1	4	2	500	100	850	
25	Johansen, Sigwardt	20	5	5	7	20	1	2	6	2	1	4	2	2	2	500	100	850	
26	Andersen, Peter	19	2	5	1	25	1	8	2	6	2	2	2	2	2	800	150	1,350	
27	Nielsen, Ole	3	3	5	5	20	1	5	1	3	1	1	3	1	1	450	75	1,000	
28	Hansen, N. M. Rev	16	5	6	1	25	1	8	1	1	8	1	2	1	1	900	150	1,350	
29	Garroe, Oleif	10	4	8	1	30	7	3	10	3	2	2	2	2	2	400	400	900	
30	Garroe, Edward	1	1	4	8	18	1	4	1	1	3	10	3	1	1	500	50	600	
31	Petersen, H. P. Iysgar	20	5	4	4	22	1	4	2	5	2	1	4	4	2	700	100	1,200	
32	Brinkman, Frederik	19	2	4	7	15	1	4	2	3	1	4	2	3	2	550	100	850	
33	Zwariessen, Adam	10	2	4	7	15	1	4	2	3	1	4	2	3	2	800	200	1,400	
34	Jensen, Fred	19	2	10	1	25	1	10	1	8	2	8	2	3	2	800	200	1,500	
35	Hansen, Anders	12	3	10	1	25	1	10	1	1	8	2	3	2	2	800	200	1,200	
36	Christensen, Mauten	15	8	9	2	10	1	20	1	3	9	2	3	2	1	700	125	1,100	
37	Adam, Andreas	8	3	6	1	16	1	8	2	2	9	2	2	2	2	1,000	200	1,700	
38	Adam, Chr. O.	18	7	10	1	25	1	10	1	5	2	2	9	2	4	100	600	900	
39	Christensen, Jens Peter	14	6	2	1	17	1	8	1	2	2	6	2	2	2	350	50	500	
40	Stahl, Ole P.	5	2	1	5	7	1	5	1	1	2	1	2	1	1	250	50	375	
41	Petersen, Niels Peter	5	5	1	4	6	1	4	1	2	1	1	1	1	1	400	50	525	
42	Christiansen, Chr.	5	5	1	4	6	1	4	1	2	1	1	1	1	1	200	25	300	
43	Esrom, Anders Hansen	10	6	6	4	6	1	6	2	3	1	1	3	1	2	600	150	1,000	
44	Larsen, Jörgen	12	7	6	1	25	1	8	1	3	2	4	1	2	2	250	50	375	
45	Andersen, Peter	5	2	2	5	10	1	5	1	1	3	1	1	2	1	350	50	500	
46	Henriksen, Lars Peter	12	6	3	2	15	1	3	2	1	6	1	2	2	2	600	75	750	
47	Petersen, Sören	19	2	6	4	17	1	1	4	2	4	8	1	2	4	500	75	800	
48	Paulsen, Jörgen	19	2	5	1	20	1	7	2	4	1	5	1	4	2	500	100	800	
49	Eistrup, Jacob Jensen	12	4	6	6	15	1	6	1	4	1	5	1	4	2	200	25	250	
50	Jensen, Anders	1	1	1	4	6	1	4	1	2	2	1	1	1	1	200	25	325	
51	Jensen, Niels	1	1	1	4	6	1	4	1	2	2	4	2	5	2	800	100	1,000	
52	Jensen, Joh. Peter	12	4	8	1	9	1	9	1	1	4	2	5	2	1	400	50	525	
53	Jensen, Jens Peder, jnr.	3	1	1	3	11	1	3	1	5	2	4	2	2	2	550	75	850	
54	Jørgensen, John Peter	2	4	1	1	18	1	7	1	3	2	1	2	1	2	250	25	300	
55	Lauritzen, Lauritz	4	5	12	2	35	1	2	1	1	3	12	2	2	2	1,200	200	1,800	
56	Hansen, Jörgen	16	9	12	2	1	20	1	1	5	1	2	8	2	4	800	150	1,200	
57	Hansen, Julius	12	6	8	2	11	1	20	1	5	1	2	8	2	2	200	25	200	
58	Rasmussen, Jens J.	10	5	5	3	12	1	2	7	2	2	2	2	2	1	900	150	1,300	
59	Madren, Jens	9	5	8	12	1	20	1	5	1	6	2	4	2	2	800	150	1,200	
60	Andersen, Lars	14	4	8	1	22	1	10	1	5	1	6	2	4	2	900	100	1,000	
61	Hansen, Carl O	10	8	4	10	1	26	1	5	1	6	2	5	3	12	150	100	1,000	
62	Klokkedal Søren	15	5	2	2	7	1	2	1	1	1	1	1	1	10	200	125	125	



85	Jensen, Jens Peter	..	10	5	4	6	1	15	1	3	1	1	4	2	2	12	350	75	150	450
86	Hensen, Jens Grav	..	11	6	6	7	1	16	1	3	1	1	5	2	3	2	400	75	..	550
87	Jensen, Anton	..	10	7	2	..	6	18	1	3	1	4	2	2	3	2	400	100	..	600
88	Suhr, Jørgen Hansen	..	12	6	7	..	8	20	1	3	1	4	2	2	3	2	500	100	..	650
89	Hansen, Hans, jr	..	1	4	..	..	4	1	8	2	..	1	3	1	2	1	300	50	..	300
90	Nielsen, Sophus	..	1	2	..	..	5	20	1	3	1	4	1	3	2	2	450	100	300	550
91	Christensen, Jens	..	10	5	4	1	6	16	1	3	1	4	1	4	2	2	400	100	..	650
92	Jørgensen, Peter	..	8	5	3	..	6	15	1	3	1	2	4	1	3	2	400	75	..	500
93	Nielsen, Ludvig	..	19	9	4	..	6	18	1	3	1	5	2	4	2	4	500	75	..	500
94	Jensen, Jens	..	14	5	6	..	7	15	1	3	1	5	2	3	2	2	450	75	..	700
95	Madren, Chr.	..	14	6	3	..	6	15	1	3	1	4	2	4	2	2	450	75	..	700
96	Lund, Johannes	..	2	1	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	100	..	..	100
97	Rasmussen, Anton	..	4	1	..	..	..	12	..	..	..	..	..	..	..	..	200	..	..	200
98	Rasmussen, Hans, jr	..	1	1	..	..	..	3	..	..	..	..	..	..	..	..	130	..	..	130
99	Nielsen, Hans Fruesland	..	2	2	6	1	7	15	1	3	1	2	7	1	4	2	500	100	..	800
100	Petersen, Lars Peter	..	10	6	6	..	8	18	1	3	1	4	2	6	2	4	600	100	..	800
101	Jensen, Pétér	..	10	5	..	..	3	15	..	..	2	1	3	2	..	1	300	100	200	550

*Afskrift.*—Ofvanstående siffror äro copierade från värderings-listorna, uppgjorda denna höst, och så långt som jag kan se, har jag fått det verkliga värdet på allting.”

(Tecknad)

EDWARD ABILDGAARD,  
Land Kommissionär.

NYA DANMARK, VICTORIA COUNTY, NYA BRUNNSWICK, December 28 de 1892.



# Prince Edward Island

PRINS EDWARDS Ö.

Största delen af jorden i denna provins är redan i fasta händer ; dock kunna hemman, som redan äro betydligt förbättrade, köpas för 20 dollars (75 kronor) pr. acre.

Denna Ö frambringar i synnerhet utmärkta grässlåg och är särskildt känd för den goda hafren, som trivdes der. Hästar och hornboskap uppdragas i stora hjordar, och speciellt utförseln af de sednare till England är en betydlig inkomstkälla för befolkningen. Fiskeri och skeppsbyggeri drifves likaledes i stor skala.

Värdet af hela fishfångsten 1890 öfversteg 1889 med \$155,000.



### NYA SCOTTLAND.

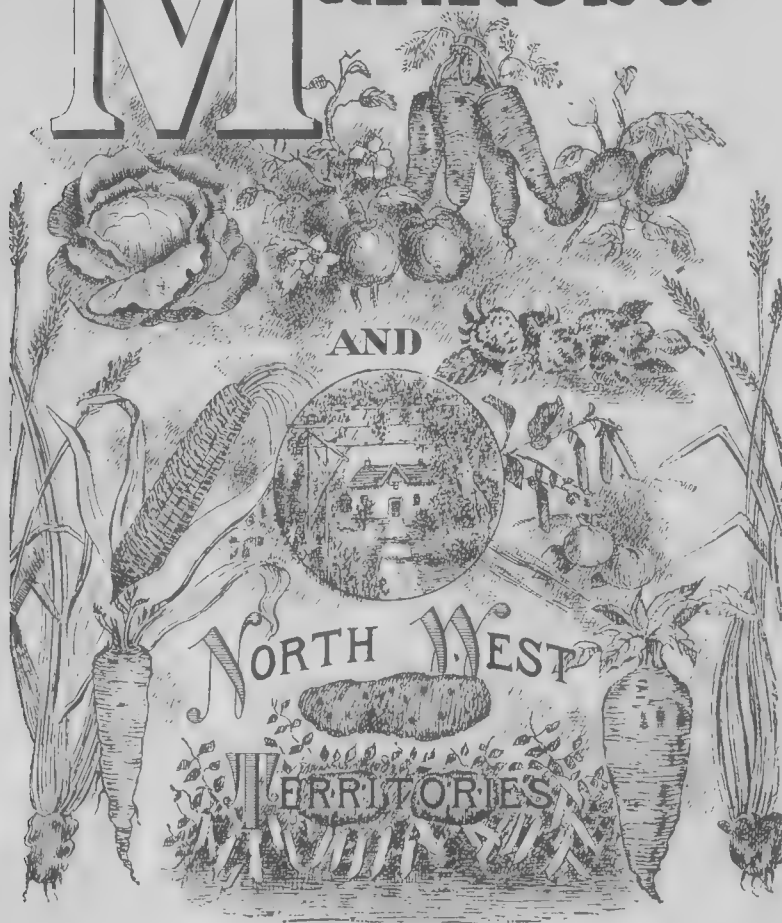
Det är icke mycken disponibel jord i denna provins. Priset är 44 dollars (165 kronor) för 100 acres. Jorden egnar sig förträffligt för säd och jordfrukter och stora quantiteter äpplen utföras.

En stor del penningar förtjénas genom fiske. De hufvudsakligaste fisksorter äro torsk, mackrel, kolja, sill och hummer. Af den sistnämnda omsattes 1890 till en summa af \$1,000,000.

Nya Scottland har stora skogar med timmer till skeppsbyggeri och annat, som finner god afsättning i Förenta Staterna, Vestindien o. s. v.

Halifax, hufvudstaden i provinsen, är vinterhamnplats för Canada. Den ligger vid en vacker vik och står medelst jernvägslinier i förbindelse med alla delar af kontinenten.

# Manitoba



## MANITOBA.

Manitoba är en af Canadas sju provinser. Den upptogs som provins år 1870. Ehuruval den är yngst af provinserna är den långt ifrån minst och knappast är det väl någon provins, som så har tilldragit sig allmänna uppmärksamheten, som denna. Redan 1812 bildades ett litet nybygge utmed Red River, nära intill hvar Winnipeg nu befinner sig, af emigranter från Skottland, men det var först 1869 och 1870, som större antal nybyggare begynte anlända



## LÄGE OCH STORLEK.

Manitoba ligger i sjelfva hjertat of Nord Amerika. Dess hufvudstad, Winnipeg, är belägen 1,423 mil från Montreal, vid Atlantiska kusten och 1482 mil från Vancouver, vid Stilla Hafskusten. Manitobas areal är 73,956 kvadratmil eller 47,331,840 acres. Från dess östra till dess vestra gräns är 300 mil och dess södra gräns bestämmes af 49de breddgraden. Här af framgår att Manitoba ligger sydligare än Sverige, Norge, Danmark, England, Belgien, Holland, Ryssland o. s. v.

## NATUR.

Manitoba är ej en enda enformig stor slätt eller prärie. Dess utseende växlar tvertom ganska mycket och är på många ställen utmärkt vackert. Södra delen genombytes af smärre bergskedjor "Pembina och Turtle Mountains," samt i Nord Vestra delen "Riding Mountains." De östra och mellersta delarne äro skogbevuxna med omväxlande sjöar och slätter.

## VATTENDRAG OCH KOMMUNIKATIONER.

Talrika floder, hvaraf flera äro segelbara, finnas, hvilkas breda och djupa dalar i allmänhet äro skogbevuxna. De största sjöarne äro "Lake of the Woods" (Skogssjön) 1,500 kvadratmil, "Winnipeg" Sjön är 280 mil lång och innehåller 8,500 kvadratmil, Sjön "Winneposis" 1,936 kvadratmil och "Manitoba"-Sjön har en areal af 1,900 kvadratmil. Winnipeg, Manitobas hufvudstad, är belägen omkring 400 mil från städerna Fort Willian och Port Arthur vid Superior Sjön, hvarest fartyg afgå direkt till Montreal. Inom få år komma troligtvis fartyg att gå direkt derifrån till Liverpool och London, hvarigenom de stora omlastningskostnaderna undvikas.

En annan kommunikationsled, under anläggning, är via Hudson Bay. Från Winnipeg till Hudson Viken är omkring 700 mil och dit har jernväg börjat byggas. Derifrån skall skeppsfart öppnas direkt på England. Ehuru väl att Manitoba är en provins inne i landet, är den därför icke utestängd från världsmarknaden, utan har den genom sina jernvägs- och sjö-kommunikationer, en utmärkt samfärdsel för exporterande af sina stora kvantiteter hvete o. s. v.

## EXPORT-ARTIKLAR.

Manitoba är icke uteslutande ett sädesproducerande land. Ehuru väl att alla slags säd såsom hvete, hafre, råg, korn, lin odlas med största fördel och exporteras i stora kvantiteter, utgör baskapsskötseln en icke mindre viktig inkomstkälla. Utmärkta hjordar af hästar, hornboskap, får och svin finnas öfverallt och antalet förökas storligen från år till år. Stora kvantiteter af smör och ost exporteras äfven årligen.

## FOLKMÄNGDEN OCH CIVILIZATION.

Folkmängden uti hela Canada visar under de senaste tio åren en tillökning af endast  $11\frac{1}{2}$  procent då Manitoba under samma tid visar en tillökning af 148.06 procent. Ingen annan provins i Canada har gått så fort framåt. Under de senaste fyra åren har arealen af odladt land ökat med 100 procent, och under de sista 10 åren har miltalet af jernvägarne stigit från 275 till 1575. Provinsens befolkning drager nytta af mera än 200 jernvägsstationer, öfver 600 postkontor och omkring 550 skolor åtnjuta statsunderstöd och stå under regeringens kontroll.

Häraf framgår att civilizationen har gjort stora framsteg i Manitoba. Postkontor finnas redan öfver hela provinsen och likaså telegrafkontor. Fyra olika bolag hafva nu jernbanor genom landet och dessa utsträckas mer och mer hvarje år. I städerna är gas och elektriskt ljus allmänt infördt och i Winnipeg begagnar ett spårvägsbolag elektricitet som drifkraft. Dels genom frivilliga bidrag och dels genom provins anslag finnas och vidmakthållas flere välgörenhets inrättningar inom Manitoba, såsom sjukhus, hospital, döfstumme institut, hem för obotligt sjuka o. s. v. Hushållningssällskap, som föranstalta årliga utställningar, finnas i hvarje distrikt och stad samt äfven flere större experimental fält finnas i Provinsen.

## REGERINGS SYSTEMET.

Regerings systemet är sådant att allmakt ligger i folkets händer och ej, som i Europa, hos de högt uppsatte och rike. Canadas Parlament (Riksdag) sammanträder i Ottawa, Canadas hufvudstad, och består af General Guvernören, representerande Drottningen, Senaten och Riksdagen, i hvilka provinsen Manitoba också är representerad. Rötsberättigad är hvar ock en som är engelsk undersåte och har inkomst genom arbete, capital eller fastighet, så att man kan godt säga, att ingen är utestängd från rösträtten.

Förutom Riks Parlamentet finnes i hvarje Provins ett Parlament (Legislature), som handhafver Provinsens undervisnings och judiciella förhållanden samt allmänna arbeten m.m. Manitoba Parlamentet består af 38 ledamöter, valda af folket, samt en Löjtnant Guvernör (Landshöfding) tillsatt af Canadas General Guvernör. Provinsens styrelse består af fem ledamöter (Ministrar), hvilka väljas af och bland provinsens Parlaments ledamöter.

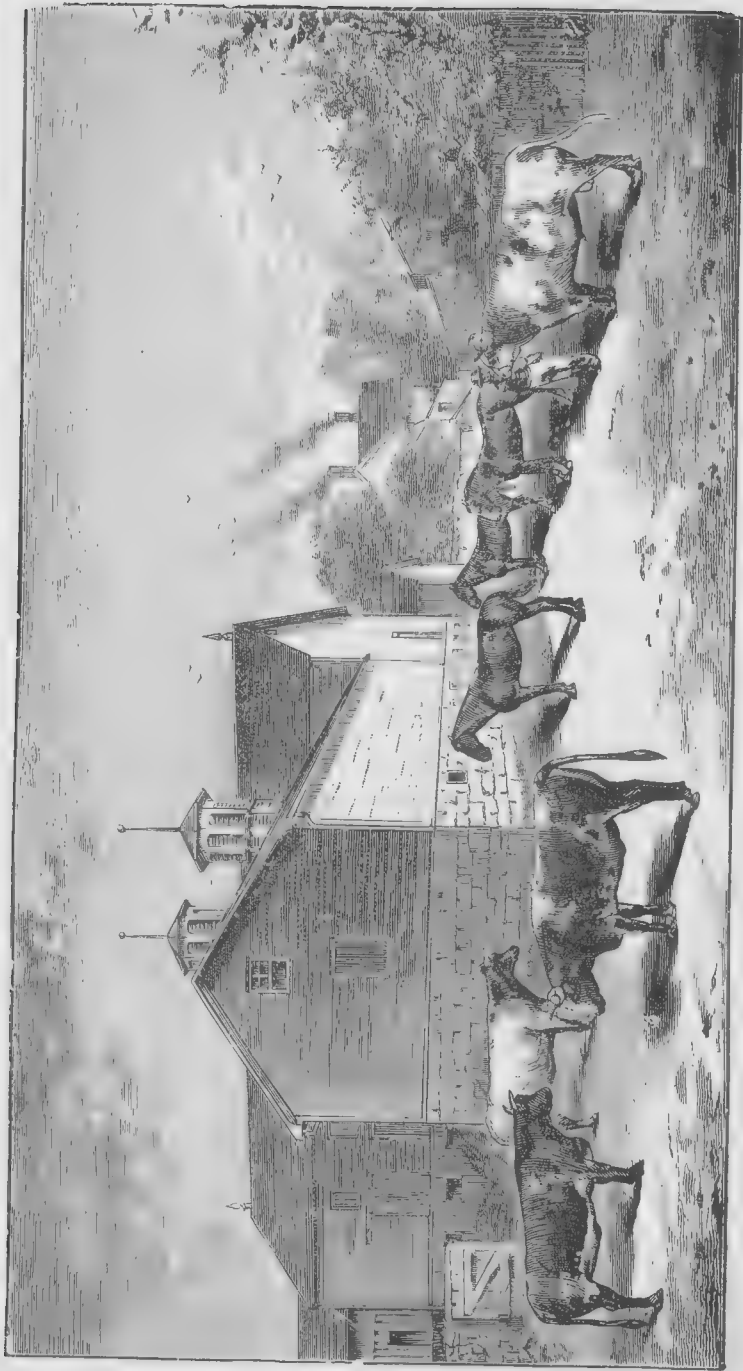
Ledamöterna till Canada Parlamentet väljas på fem år och till Manitoba för fyra år.

Städerna äro styrda af borgmästare och fullmäktige valda af folket på ett, högst två år.

Hvarje distrikt, på landet (Municipality), har sin särskilda Ordförande och fullmäktige, äfven de äro valda af folket på ett års tid.

## SKATTER.

Någon krono skatt, skatt till England eller personlig skatt förekommer ej, utan endast till skolors, vägars och allmänna inrättningsars



EGENDOM UTI CANADENSISKA NORDVESTERN.



underhåll o. s. v. Skatterna äro mycket små. För en egendom på 160 acres variera de emellan Dollars 5—15 per år.

#### SKOLOR.

Undervisnings systemet är utmärkt. Det finnes ett provins Universitet, hvartill hör sex högskolor, hvilka senare, förutom medicinska högskolan, stå under kontrol af olika religiösa samfund.

De allmänna skolorna äro fullkomligt fria och nationella samt stå fullkomligt fria från alla religiösa sekter. Skolorna stå under statens kontrol. Hvem som helst kan sända sina barn till skolorna och vägen till högskolorna och universitetet står öppen för en och hvar.

#### SKÖRDEN 1891.

Afkastningen af jorden gaf under år 1891 i medeltal följande :

Hvete	25,3	Bushels	per acre.
Hafre	48,3	“	“
Korn	35,6	“	“
Potatis	180,4	“	“

Offentliga statistiken för 1891 utvisar att skörden öfver hela Manitoba utgjordes af

Hvete	33,191,595	bushels.
Hafre	14,762,605	“
Korn	3,197,876	“
Potatis	2,291,982	“

#### JERNVÄGAR.

Af största betydelse för nybyggaren äro helt naturligt de samfärdsmedel som stå honom till buds.

Jernvägs systemet är, som förut nämnt, storartadt utveckladt i Manitoba. Följande tabell utvisar de olika banornas miltal :

Canada Pacific Jernvägen,	hufvudbanan	313	mil
do	do	Pembina	202 “
do	do	Sydvestern	144 “
do	do	Emerson	66 “
do	do	West Selkirk	23 “
do	do	Stonewall	20 “
do	do	Brandon & Souris	92 “
Manitoba & Nord Western Jernvägen		279	“
do	do	do	Saskatchewan 15 “
do	do	do	Shell River.. 21 “
Nord Pacific Jernvägen,	Red River Valley	65	“
do	do	Portage la Prairie	50 “
do	do	Brandon & Morris	145 “
Nord Western Central Jernvägen		50	“
Hudson Bay Jernvägen,	byggd men ej trafikerad	40	“

3                      Summa..... 1,502 mil.

År 1881 fanns i Manitoba omkring 175 mil jernvägar hvadan ökningen under de senaste tio åren utgör icke mindre är 1.127 mil. Icke längre sedan än år 1879 fanns ingen jernväg alls emellan Superior Sjön och Rocky Mountains (Klippiga bergen). Flere jernvägar äro föreslagna att byggas snarast möjligt, hvaribland må nämnas Winnipeg-Duluth jernvägen och Winnipeg-Hudson Bay Jernvägen.

Manitoba står genom den stora Canada Pacific Jernvägen och alla dess bibanor i förbindelse med Atlantiska och Stilla Hafven, äfvensom med de flesta hamnar i Förenta Staterna, såsom New York, Baltimore, Boston, o. s. v.

#### AFSÄTTNINGS ORTER.

En blomstrande handel råder vid alla jernvägsstationer. Vid nästan hvarje station finnas flere spanmålsuppköpare och stora magasin för sådens magasinering, och äfven vid de minsta stationer finnas handelsbodas, hvarest nybyggaren kan förse sig med hvad han behöfver.

#### JORDEN OCH SÄDES ODLING.

En af de första frågor, som en utvandrare naturligtvis gör, är den: hurudan är jorden i Manitoba? Svaret härtill kan man endast gifva öfver hufvudtaget, ty i somliga distrikter är jorden utmärkt god och på andra platser olika. Landet, som i sin helhet är svagt kuperadt, är på somliga ställen skogbevuxet, men mestadels finner man det frodiga gräset, hvilket för århundraden, intill endast för 25 år sedan, har utgjort föda för de stora buffel hjordar, som funnos öfver hela Manitoba och Westra Canada. Jorden består mestadels af rik svart mylla, med underlag af lera eller och sandblandad lerjord och egnar sig utmärkt väl för sädes odling, isynnerhet hvetet. Jorden är så rik att den icke behöfver någon gödning på flere år, efter den blifvit odlad. Hvetet, som odlas i Manitoba, ernär ock det högsta pris af alla hveteslag på engelska marknaden.

#### FRUKTER OCH GRÖNSAKER.

Alla mindre frukter såsom smultron, tranbär, körsbär, hallon, krusbär, blåbär o. s. v. finnas mycket godt om. Humla växer vildt. Alla slags jordfrukter uppnå ofantliga storlekar och skörden af potatis, morötter, kål och betor af alla slag, m. m. är hvarje år mer än riklig.

#### HÄSTAR OCH HORNBOSKAP.

Hästar och hornboskap trifvas utmärkt väl på Manitobas prärier. De bästa rasdjur finnas. Huru föder ni kreaturen i Manitoba? är en ofta upprepad fråga. I allmänhet gå de, under hela sommaren, på bete på prärien och på somliga platser, mera skogbevuxta, gå de ute hela vintern om, men mestadels födas de inom hus från slutet af November till slutet af Mars, med undantag af någon tid hvarje dag, då de släppas ut. Kreaturen födas nästan uteslutande med hö, och

nästan aldrig med halm. Halmen tillvaratages mera sällan efter tröskning. Exporten af kreatur till England har under de senare åren mer än fördubblats.

#### FÄRAFVELN.

Färafveln är mycket utvecklad och på flere ställen inom provinsen idkas färafvel i mycket stor skala och med god förtjenst.

#### SVINAFVELN.

Angående svinafveln yttrar sig en Manitoba farmare följande: Man kan köpa en sex veckors gammal gris för 2 dollars. Den bör, sex månader gammal, väga 140 pound, om den blifvit väl skött. Kostnaden för födan under denna tid beräknas till \$3.25, samt kostnaden för slagt och transport till afsättningsorten 50 cents, eller, tillsammans med de 2 dollars den kostade vid köpet, \$5.75. Priset på fläsk i Oktober är vanligen åtta cents per pund, hvilket för 140 pund skulle utgöra \$11.20 eller en ren förtjenst för hvarje gris för sommaren af \$5.45. Farmarne hafva under senare åren mer och mer vinnlagt sig om svinafveln såväl som om hönsafvel, hvilken äfven betalar sig utmärkt väl.

#### SMÖR OCH OST.

Mejerihandlingerna ligga ännu i sin linda, ehuru väl att år efter år flere mejerier uppsättas och exporten af smör och ost växer betydligt.

#### FISK.

Fisk finnes det godt om och lönar sig väl, men ännu bedrivs fisket i mycken liten skala och endast så att säga för husbehov.

#### JAGT.

Jagt deremot bedrivs mycket och ehuru väl att villebrådet i de bebodda trakterna blir allt färre, finnes det godt om vildt i provinsens Norra och Nord Westra delar. De gällande jagtlagarne äro enkla och alldeles ej stränga. Af pelsdjur jagas rådjur, räf, hare, utter, mård, bäfver, lo, björn, varg, elg, hjort, skunk, muskusråtta o. s. v., samt af foglar, morkullor, vaktlar, vildgäss, änder, präriehöns, amerikansk tjäder o. s. v. Hudson Bay Kompaniet sålde under ett års tid skinn och pelsverk för den vackra summan af \$261,000.

#### FABRIKER.

Förutom för många hundra tusen farmare finnes det i Manitoba äfvenså rum för flere slags fabriker. Af de senare finnes dock redan flere slags ångsågar, snickerifabriker, samt yllefabrik, oljeqvarn, pappersfabrik, vagn fabrik, mekaniska verkstäder m. m.

#### MINERALIER.

Förut har nämnts om de stora kol lager som finnas inom Manitoba. Petroleum finnes också, samt, förutom jern, en myckenhet af lera, lämpligt för fabricerandet af terra cotta och tegel.

## BRÄNSLE OCH BYGGNADSVIRKE.

Tillräckligt med skog för bränsle finnas nästan öfverallt. Byggnadstimmer får man vanligast längst med floderna och i floddalarna, men äfven finner man i Manitoba på flera ställen stora skogar, som i Sverige. De vanligast förekommande trädslagen äro: ek, ask, alm, asp, björk, poppel, gran och Canadisk furu. Bräder och öfriga byggnads materialer sasom dörrar, fönster och takspån m. m. finnes till salu i alla städer och vid alla större jernvägs-stationer.

## VATTEN.

Vattentillgången är rik. Godt vatten finner man i Manitoba på ringa djup. I kolonien Scandinavia varierar brunnarnes djup emellan 4—28 fot.

## KLIMATET.

Klimatet är för mången den mest brännande frågan. Somrarna äro i allmänhet varma och vintrarna kalla. Medeltemperaturen under sommaren är omkring 25 Celsius varmt och om vintern händer det, att thermometeren ibland visar enda till 45 grader Celsius kallt. Luften är emellertid torr och klar och kylan är på långt när ej så obehaglig, som motsvarande temperatur skulle vara i ett fuktigt klimat. Varna kläder och varma bostäder äro likväl storligen af nöden. Värmen under sommaren är jenn ehuru stundom stark hetta inträffar, men nätterna äro svala och behagliga. Man sår vanligen i April och skörden begynner i Augusti.

## KYRKOR.

Kyrkan i Manitoba är fri och själfständig. Ingen statskyrka finnes utan alla trosbekännelser äro representerade och kyrkor finnas öfverallt, hvarest befolkningen är talrik nog att kunna underhålla dem. Bland de många olika kyrkorna må nämnas: Episkopal, Methodist, Presbyterian, Baptist, Romersk Katolsk samt Lutherska och Friä Missions kyrkor.

## STÄDER.

Bland förnämligare städer i Manitoba må nämnas förutom Winnipeg, Brandon, Portage-la-Prairie, Selkirk, Emerson, Minnedosa, Virden Oak Lake, Birtle, o. s. v.

## LANDTMÄTERI SYSTEMET.

Landtmäteri systemet i Manitoba och Nord Vest Territorierna är ganska enkelt och lätt att fatta. Allt land är uppmätt i qvadrater (Townships). Hvarje township delas i 36 Sektioner (Sections), af hvilka hvar och en utgör en kvadratomil, samt innehåller 640 acres. Hvarje sektion delas ytterligare i fyra delar, kvartsektioner, hvardera



om 160 acres. De skilda sektionerna i hvarje township äro numerade på sätt som nedanstående figur utvisar.

NORR.						
Wester.	31	32	33	34	35	36
	30	29 Skol.	28	27	26 H. B. Co.	25
	19	20	21	22	23	24
	18	17	16	15	14	13
	7	8 H. B. Co.	9	10	11 Skol.	12
	6	5	4	3	2	1
SÖDER.						
Öster.						

Sektionerna 11 och 29 i hvarje Township har Regeringen reserverat för skolorna och dessa land saljas på offentlig auktion till den högst-bjudande. Tiden för auktionen bestämmes af regeringen, som härom kungör i de allmänna tidningarna.

Sektionerna 8 och 26 i hvarje Township tillhöra Hudson Bay Kompaniet, som af Regeringen erhöi en massa land mot det att det afstod sina rättigheter till Manitoba till Canadiska regeringen. Detta Kompani säljer sitt land till moderata priser.

Alla sektioner med jemna nummer, utom 8 och 26, äro öppna för "homestead."

160 acres = 128 Svenska Tunmland.



HOMESTEAD LAG.

Alla med jemna nummer betecknade sektioner af Regeringsland i Manitoba eller Nordvest Territorierna (undantagandes 8 och 26), som icke redan blifvit upptagna eller bestämda till bränsle-lotter åt nybyggare eller för andra ändamål, kunna upptagas af en hvar person eller hufvud för familj äfvenså af ogift manlig person, fyld 18 år. Hvar och en får en qvart sektion af mer eller mindre 160 acres eller 128 sv. tunnland.

## INSKRIFNINGEN

kan göras personligen på närmaste landkontor, till hvilket landet, som man önskar upptaga, är beläget, eller, om nybyggaren så föredrager, må han efter ansökan till antingen Inrikes Ministern i Ottawa, eller Regeringens Land Commissionär i Winnipeg befullmäktiga någon person, att i hans namn förrätta inskrifningen. Dervid erlägges en afgift af 10 dollars (omkring 37 kronor). Skulle landet förut varit upptaget och öfvergifvits, så erlägges ytterligare en afgift af 10 dollars för inspektions och kancelleringsavgifter.

## SKYLDIGHETERNA

kunna, enligt nu gällande homesteadlag, fullgöras på följande villkor: Tre års odling och bosättning, under hvilken tid nybyggaren icke må vara frånvarande längre än 6 månader något år, vid förlust af sin rättighet till landet.

## ANSÖKAN OM FASTEBREF

kan göras hos närmaste landagent eller hos hvem som helst homesteads-inspektör.

Sex månaders notis måste skriftligen insändas till Regeringens Land Commissionär, om nybyggaren önskar att ingifva ansökan om fastebref. När ansökan om fastebref inlemnas, betalas en afgift af \$5.00.

## UNDERRÄTTELSE

erhålla nyankomna emigranter vid hvarje Dominion Land Kontor i Manitoba eller Nordvest Territorierna angående de land, som äro öppna för nybyggen, och lemna dervarande tjänstemän kostnadsfritt råd och anvisning å passande land.

Fullständiga underrättelser angående land timmer, kol och, mineral-lagarne, såväl kopior af dessa lagar som också om Regeringslandet inom Jernbanebältat i Brittish Columbia, erhållas efter ansökan till Sekreteraren för Inrikes Departementet, Ottawa, Regeringens Land Commissionär, Winnipeg, Manitoba, eller hos en hvar af Regeringens Land Agenter i Manitoba och Nord West Territorierna.

A. M. BURGESS,

Vice Inrikes Minister.

## LAND TILL SALU.

Jernvägsland, sektionerna med udda nummer, säljas till ett pris från \$2.50 per acre på lätta betalningsvilkor, nemligen en tiondedel kontant och 9 års betalningstid med en tiondedel om året och sex procents ränta. De, som betala kontant, få naturligtvis rabatt. Upplade farmar finnas till salu till moderata priser och som förut har nämnts så har Hudson Bay Companiet äfven mycket land till salu på billiga villkor.

## SKANDINAVERNA.

Antalet Skandinaver i provinsen Manitoa antages utgöra omkring 2,500. De åtnjuta mycket godt anseende och äro som grofarbetare föredragne framför andra Nationer. Större delen äro sysselsatta med jernvägs, eller skogsarbete, men ganska många hafva egnat sig åt

jordbruk och boskapsskötsel. Äfven finnas flere Skandinaviska affärsmän och somliga äro anställda i regeringens eller i jernvägens tjenst. Tjensteflickor, från de Skandinaviska länderna, äro mycket eftersökta och deras löner äro mycket goda. Skandinaverna hafva obetingat en stor framtid för sig i Manitoba. Någon sammanslutning af Skandinaverna skedde ej förr än 1885, då den första kolonien "Skandinavia" bildades och hvilken uteslutande består af Skandinaver ehuru väl att redan förut flere Skandinaver hade bosatt sig vid Östra Selkirk, Minnedosa, Oak Lake, Fleming, Carberry, etc.

#### KOLONIEN SKANDINAVIA.

Kolonien Skandinavia, den största egentliga Skandinaviska kolonien, är belägen 18 Eng. mil norr om staden Minnedosa, som är belägen vid Manitoba och Nord Western jernvägen. Den innefattar 4 Townships, 92,000 acres ungefär 4 svenska kvadratmil, samt är rik på skog, hö och akerbruksland, samt vattendrag. Inom kolonien finnas postkontor, benämndt "Skandinavia." Samt skolor och ångsag. Från Winnipeg till Minnedosa är 135 mil. J. December 1892 funnos här 88 skandinaviska nybyggare eller en folkmängd af 324 personer. Bland kreatur, som da funnos, må nämnas 107 hästar, 133 oxar, och 572 kor och ungnöt. Redan da voro 964 acres odlade och besädde. Ännu finnas mycket fritt land att få i denna koloni.

#### GEOGRAFISKT LÄGE.

Ungefär i midten af den verldsberömda provinsen eller staten Manitoba, är kolonien "Skandinavia" belägen, således i sjelfva hjertat af Nord Amerika och på 51 graden nordlig bredd. Haraf framgår att den ligger sydligare än Sverige, Norge och Danmark.

#### KLIMAT.

Klimatet är det mest helsosamma som kan tänkas och luften är alltid frisk och ren. Somrarna äro i allmänhet varma och vintrarna kalla. Värmen under sommaren är temligen jemn ehuru stundom stark hetta kan inträffa, men nätterna äro svala och behagliga och stundom kyliga. Man sår vanligen i April och början af Maj men någon gång händer det att man får så redan i slutet af Mars. Skörden begynner i Augusti.

#### JORDMÅN.

Jorden består nästan uteslutande af rik svartmylla, med underlag af lera eller sandblandad lerjord. Den egnar sig utmärkt väl för odling af hvarjehanda sädeslag samt rotfrukter och trädgårdsaker af alla slag. Jordens växtkraft är så rik att den icke behöfver någon gödning på flera år.

#### SÄDES-ODLING.

De vanligast förekommande sädeslagen såsom hvete, råg, korn och hafre samt lin och ärter kunna odlas och gifva både i mängd och godhet utmärkt resultat. En bushel hafre t. ex : skall efter markegangs taxan väga 34 lb men har under förflutet år uppgått till mellan 39½ och 42½ skålpund

## ROTFRUKTER.

Potatis, rofvor, kålrötter, betor och morötter samt alla möjliga slags trädgårdsaker löna sig godt att odla och uppnå ovanliga storlekar.

## BOSKAPSSKÖTSEL.

Boskapsskötseln är den viktigaste och mest inkomstbringande näringsgren inom landthushållningen. Kreaturen födas nästan uteslutande med hö, som i riklig mängd finnes att tillgå från naturliga ängar, utan andra utgifter än arbetet med inbergningen.

Får och svin löna sig godt att uppfoda och lemna god inkomst. Likaså hönsafveln.

## FISK OCH VILLEBRÅD.

Förutom i Ottersjön finnes godt om fisk i många mindre sjöar, samt åar och bäckar. Villebråd finnes här af många slag sasom elg, hjort, rådjur och hare samt vildgäss, änder, raphöns och hjerpe m. fl.

## VATTEN.

Vattentillgången är riklig ock godt vatten finner man på ringa djup. Många af dem som bo intill åar och bäckar hafva icke behöft att gräfva brunnar.

## SKOG.

Tillräckligt med skog för bränsle finnes öfver allt. Byggnads virke finnes nastan på hvarje section. De vanligast förekommande trädslagen äro: Asp, poppel, gran, lärkträd och furu samt något litet björk ock ek.

## MINERALIER.

Kalksten finnes på flera ställen ganska godt om och många hafva anlagt kalkbränningsugnar och förtjenat bra. Priset på bränd kalk har varit 35 till 40 cents pr bushel.

## SÅGVERK.

Inom kolonien finnes nu 3 stycken ångsågar samt en sådan på Östra och en på Vestra sidan alldeles intill kolonien. Här sagas plank ock bräder af alla dimensioner, samt takspån m. m. Vid hvilket som helst af dessa sågverk finnes arbete att tillgå för nybyggarna hvilken tid af året som helst och isynnerhet på vintrarne då skogsafverkningen pågår.

## SKOLOR.

Två skoldistrikt äro redan organiserade inom kolonien. Skolorna stå under statens kontroll och hvem som helst kan sända sina barn dit.

## KYRKA.

I religiöst afseende har kolonien under de första åren betjenats af dels Skandinaviska kyrkyförsamlingens i Winnipeg predikanter och af Lutherska Augustana Synodens i Förenta Staterna. Någon församlings organisation skedde icke förr än i Maj månad 1891 då en

Svensk Evangelisk Luthersk församling stiftades. Sedan dess hafva sistnämnda synods prester regelbundet besökt oss. Permanent lärare är kallad.

#### POSTKONTOR.

I koloniens medelpunkt eller centre är postkontoret beläget och kallas "Scandinavia". Herr P. Christofferson är postmästare.

#### SKATTER.

Någon krono eller personlig skatt förekommer icke utan endast till vägars, skolors och allmänna inrättningars underhåll. Skatterna äro mycket små. För ett "Homestead" eller egendom på 160 acres = 128 tunnland uppgår skatten för närvarande blott till 3 dollars pr år.

#### SAMHÄLLSORDNING.

Kolonien Scandinavia utgör  $\frac{2}{3}$  af Clanwilliam Municipality eller Härad. Uti dettas styrelse är kolonien representerad af 2 medlemmar nämligen F. L. Engman och P. Christofferson.

I politiskt hänseende inväljer kolonien tillika med valdistriktet Minnedosa en representant till Provins Parlamentet i Winnipeg. Nuvarande representant eller riksdagsman är Advokaten R. H. Meyers i Minnedosa. För att kunna deltaga såsom röstberättigad i alla politiska val fordras att hafva uppehållit sig inom Canadas landamären 3 år. Vid sista riksdagsmannavalet d. 23 Juli 1891 funnos 68 röstberättigade Skandinaver i kolonien.

#### MINNEDOSA.

Scandinavias marknadsplats. Bland Manitobas 9 främsta städer räknas Minnedosa för den 4de i ordningen hvad storlek och folkmängd beträffar. Här är också afsättningsplatsen för alla koloniens skogs och landtmanna-produkter m. m. Jernvägar utgå härifrån åt 3 olika håll. Här finnes förutom express, telegraf och postkontor äfven banker, spannmåls elevatorer, angqvärn, hoteller samt många stora handelsbodar, fabriker, kyrkor och skolor m. m. Afståndet från hufvudstaden Winnipeg till Minnedosa är 135 engelska mil.

#### UTSTÄLLNING.

Hvarje höst i början af October månad hålles en landtbruks och industri-utställning i Minnedosa. Hvar och en kan der till täfning utställa alla slags produkter och industri-alster samt kreatur m. m. Vid sednaste utställningen d. 5 Oct. 1892 erhöi Mr. Adolf Lundgren ett 1sta pris för lök, ett 2dra för morötter och ett 2dra för rödbetor. Äfven vid föregående utställningar har han erhållit pris för trädgårdsaker. Herrar S. Carlsson och A. Edvardson hafva erhållit pris för kreatur.

## POSTFÖRBINDELSE.

Regulier postförbindelse mellan Minnedosa och Scandinavia postkontor underhålles engång i veckan, nämligen hvarje fredag.

## LAND GUIDE.

Herr Adolf Lundgren tjänstgör såsom Land Guide eller vägvisare. D. v. s. han visar de nyankomne det af Regeringens land som gifves fritt åt nybyggaren såsom "Homestead."

Landmåteri-systemet och "Homestead" Lagen äro desamma här som öfver hela Manitoba och Canadensiska Nord Vestern. Samma råd till utvandrare gälla hit som annorstädes i Canada, med det undantag att utvandrare, hvilka bestämt sig att komma till denna koloni, böra på engång köpa billjetten direkt till Minnedosa i Manitoba.

---

## FÖLJANDE BREF ÄRO FRÅN NYBYGGARE I SCANDINAVIA.

SCANDINAVIA, MAN., den 10 Jan. 1893.

Jag vill härmed afgifva mitt utlatande om hvad jag tycker om kolonien "Scandinavia." Jag kan säga, att på dessa fyra och ett halft år, som jag med familj tillbringat här, så har allting gått framåt med stora steg. Och huru skulle det väl annat än gå framåt, då här finnes sådana fördelar på alla sätt: god jord att få för intet; godt timmer att hugga utaf; utmärkt sommarbete för kreaturen och rikligt med hö för vinterfoder, som icke kostar mer än inbergningen. Korsbärsträd och häbuskar af många slag växa öfver allt vildt; hallon och smultron likaså, samt lingon.

Jag var hyttarbetare på sista tiden i Sverge och arbetade natt och dag, men det blef ej bättre. Nu är jag hemmansägare, har 10 st. nötkreatur, får, svin och höns samt nödvändiga redskaper och hvad bäst af allt är, jag rår mig sjelf. Jag kan för min del intyga att här är godt att vara.

P. JANSSON.

SCANDINAVIA, den 10 Jan. 1893.

Jag Johan August Eriksson, före detta kolare, dagkarl och slaf vid Billsjön och Skinskattebergs bruk i Westmanland och Dalarne, men nu Friherre i "Scandinavia," gör härmed vetterligt: att jag den 4de November 1887 anlande till denna koloni och vid framkomsten hade endast *en* dollar och *jemtio* cents samt fyra personer i familjen. Jag fick arbete i skogen för vintern, upptog ett fritt "Homstead" påföljande var, byggde, odlade och köpte kreatur för arbete och fortfor på detta sätt tills jag förliden vår hade 22st. nötkreatur förutom får, svin och höns. Nu har jag bytt bort oxarne och en del andra kreatur för 4 hästar. Här är lätt att slå sig fram, godt om arbete och billigt att lefva och om alla som gå suckande under det allt mer tryckande träldomsoket i Sverge i tid förstode att afskudda sig detsamma och begifva sig hit, så kunde de åtminstone se framtiden an utan sorger ock bekymmer. Vare dessa få ock enkla upplysningar härmed för allmänheten offentligent tillkännagifna.

X.

SCANDINAVIA, MANITOBA, den 10 Jan. 1893.

Då jag hör att en beskrifning öfver vår koloni skall utgifvas, så vill också jag draga mitt lilla strå till stacken och säga hvad jag tycker om densamma. Jag vill säga att för den som vill arbeta om han än är aldrig så fattig, så kan han har på jemförelsevis kort tid arbeta sig upp till en sjelfständigt ock oberoende ställning. Jag kom hit för fyra år sedan och hade då icke en enda cent på fickan, men fick genast låna till en ko af jernvägskompaniet. Jag var första hösten ute på farmarbete, men som jag är gammal, så har jag sedan hållit mig



hemma och hemomkring och detta har varit likaså bra. Jag har nu 12 st: nötkreatur samt några andra smådjur och har betalt den ko, som jag fick låna till af jernvägskompaniet och har dessutom fått "Patent" eller Fastebrief på min egendom, som är 160 acres stor och som består af slättland, höland och litet skog. Att blifva egendoms-egare är någonting som jag under hela min lefnad aldrig vågat att tänka uppå och som också skulle varit alldeles omöjligt i gamla landet, icke ens af en enda torfva; men nu har detta underliga ändå händt oss på gamla dagar. Då vi tänka på allt detta goda, så gråta vi i glädje ock känna oss tacksamma till Försynen som hjälpt oss hit.

G. AMUNDSON.

---

SCANDINAVIA, MANITOBA, 10 Jan. 1893.

Jag vill härmed tillkännagifva min erfarenhet här i detta settlement. Jag har nu varit här i 4 år och jag med familj befinner mig mycket godt. Jag har nu 13 st: nötkreatur, får svin och höns och hade endast två tomma händer att börja med. Här är mycket lätt att taga sig upp på alla sätt äfven om man icke har något att börja med. Jag vill i få ord säga, att för den som önskar sig ett eget hem, så är det bäst att komma hit ock upptaga ett fritt "Homestead."

EDVARD HANSON.

---

SCANDINAVIA, den 11 Jan. 1893.

Jag reste från Norge till Dakota i Förenta Staterna år 1886 der jag uppehöll mig med familj ett år. Men så kunde vi icke trifvas der och så fick vi under tiden bref från några släktingar som voro bosatta i Canada i denna koloni. Jag tog min familj med mig med det samma och reste och kom hit i Maj manad 1887. Jag kom hit alldeles blott och bar och förutan någonting alls att börja med; men det kan jag säga, att här är en god plats till att förtjena pengar, både sommar- och vintertid. Detta är en riktigt god plats att komma till för fattigt folk. Den som är rik och har pengar kan deremot slå sig ut hvar som helst nästan. Jag för min del är väl tillfreds här. Här finnes timmer nog att bygga utaf och tillräckligt med ved för bränsle, så att man behöfver icke att köpa någonting. Här är öfverflöd med riktigt godt vatten och hvad klimatet angår, så är här friskt och sundt både sommar och vinter och jag kan icke känna någon skillnad på klimatet här och i Norge. Här är också en utmärkt plats för uppfödning af kreatur, ty här är godt sommarbete och hö i riklig mängd att finna för vinterfodring.

S. F. WETTELAND.

---

SCANDINAVIA, MAN., den 12 Jan. 1893.

Undertecknad som anlände hit sommaren 1887 från Förenta Staterna och således nu i fem och ett halft år varit bosatt här, vill i korthet afgifva ett sundt och sanningsenligt omdöme om denna koloni, grundadt på den erfarenhet, som jag under nämnda tid varit i tillfälle att inhämta. Jag har varit bosatt i 3 af Nord Amerikas Förenta Stater, nämligen: Wisconsin, Minnesota och Dakota, men jag må säga, att Canada har långt större fördelar af alla slag att bjuda på än någon af dessa stater. I synnerhet gäller detta om Manitoba och den uti midten deraf belägna kolonien "Scandinavia." Hvad klimatet angår, så är detta betydligt bättre här än der; och jag vill påstå att ett friskare och hälsosammare klimat än detta näppeligen står ett finna. Temperaturen är här mycket jemnare och behagligare både vinter och sommar och de svåra blizzarder, cykloner och snöstormar som i Förenta Staterna äro så vanliga, äro här helt ock hållet okända. Hvad jordmånen beträffar, så är denna af yppersta beskaffenhet och de naturliga höängarne äro rika ock mycket gifvande. Jag har icke på något ställe der jag färdats fram i Amerika sett någon plats bättre egnad för uppfödning af kreatur i förening med vanligt landbruk, än hvad denna är. Grundadt på ofvanstående faktiska erfarenhetsrön kan jag rekommendera denna plats framför någon annan åt hvar ock en, som önskar sig en fri och oberoende ställning och så mycket mera, som här finnes många näringsgrenar, hvilka hvar för sig hjälpa och ock understödja hvarandra,

CHRIST ORTON.

SCANDINAVIA, MAN., 19 Jan. 1893.

Det är nu  $5\frac{1}{2}$  år sedan jag kom till kolonien Scandinavia, hvilken, såsom ofvanstående beskrifning meddelar, i storlek mäter ungefär 4 Svenska qv: mil och är mycket naturskön, genomskuren af åäcker och åar, samt har omkring 5 mindre insjöar förutom den store "Ottersjön," som är belägen i koloniens center.

Då jag kom hit sommaren 1887, var här endast några få nybyggare, men nu är deras antal 105, med en sammanlagd folkmängd af 360 personer. Alla hafva kommit fattiga hit ock största delen hafva icke haft en enda cent att börja med, men nu äro alla välmående och hafva förskaffat sig ganska anseuiga boskapshjordar m. m. De flesta äro nu hemmansegare, hvilket de aldrig skulle kunnat blifva i gamla landet; d. v. s. de äro egare af 160 acres (ung. 130 Svenska tunnland) godt land, samt hafva derpå uppfört goda, ändamålsenliga och prydliga hus både för sig sjelfva ock sina kreatur. Jag tror icke att det är möjligt att med två tomma händer arbeta sig upp till ekonomiskt oberoende på någon annan plats på lika kort tid som man kan göra här.

ADOLF LUNDGREN.

## SCANDINAVIA, MAN., den 27 Jan. 1893.

Jag vill härigenom för mina landsmän meddela en sanningsenlig erfarenhet, som jag har iakttagit här i detta settlement. Jag kom direkte hit från Sverige i Januari 1890, och när jag kom till Minnedosa, vår närmaste stad och jernvägsstation och dit biljetten räckte, så var min kassa slut. Min brorson J. E. Carlsson mötte oss der och hjälpte oss upp till sin bostad i kolonien och der blef vi öfver vintern. Jag blef alldeles förvånad när snön gick bort på våren och jag fick se allt det långa och torra gräset, som då blef uppbrännt. Jag tog genast upp land och året derpå byggde jag hus på detsamma, så att vi nu har eget land, hus och kreatur. Jag för min del tycker utmärkt bra om detta settlement och jag skulle önska att alla fattiga och goda arbetare, som med knapp möda kunna taga sig fram i Sverige, kunde komma hit ty här är en utmärkt plats för sådana. Jag var korporal i Sverige och då jag nu tänker på hur illa det fattiga Sverige använder allmogens hårdt förvärfvade styfrar, så grämer det mig riktigt. Här begagnar och använder man pengarne för nyttigare ändamål, nämligen till ärligt och nyttigt arbete, i stället för såsom i Sverige, der de lektes bort på exercisplatserna om somrarne. Vänligen.

N. HAK.

## SCANDINAVIA, den 27 Jan. 1893.

Undertecknad kom till kolonien Scandinavia i Juli månad 1887, men som jag var murare till yrket och ifrån Stockholm, så tyckte jag att här var ingenting att göra för mig hvarför jag bosatte mig i staden Minnedosa och hvarest jag med familj bodde i nära 3 år. Der hade jag emellertid god anledning till att se och erfara huru många fattiga emigranter som anlände från Sverige och bosatte sig uppe i kolonien och på huru kort tid de der kunde arbeta sig upp på både det ena och andra sättet till fri och oberoende ställning. Jag började tycka, att det blef tråkigt att alltjemt arbeta för andra och till på köpet sitta i en hyrd bostad; och då jag hade samma rättighet som andra att få ett eget hem, så beslutade vi oss för att flytta up till kolonien och upptaga land. Vi hafva nu varit bosatta här  $2\frac{3}{4}$  år och befinna oss godt. Vi hafva nu eget land, med hus och litet kreatur. Vi vilja på intet vis tillbaka till Sverige igen, ty vi anse oss många gånger bättre kunna reda oss här än der.

J. A. GUSTAFSSON.

Äfven i de smärre Skandinaviska kolonierna finnes ännu mycket fritt land att erhålla och nästan öfverallt i Manitoba finnes fritt land att få, så den Skandinaviske invandraren behöfver icke finna sig hänvisad till någon bestämd plats för att finna ett stycke fritt land utan sådant finnes att få på nästan alla håll.

#### DANSKA COLONIEN VID CARBERRY.

Nybyggare antalet uti denna koloni ökas årligen och den utvidgas ständigt. Denna kolonis hastiga framgång skall inom kort inverka på uti Danmark ännu qvarvarande landsmän.

#### SKANDINAVISKA KYRKOR.

I religiöst hänseende är väl sörjdt för Skandinaverna. Redan i Januari 1885 bildades den första Skandinaviska Kyrkoförsamling i Winnipeg och strax derefter byggdes en liten kyrka. Denne blef snart för liten, hvarföre tomt inköptes och större kyrka byggdes 1886, men redan 1891 måste densamma åter tillbyggas. Dess värde med tomt är omkring 6,000 Kronor. Kyrkan, som är belägen vid Catherine Street har nu omkring 250 sittplatser. Gudstjent hålles der hvarje Söndags förmiddag klockan 11, och afton klockan 7, och Thorsdag afton klockan 8, samt Söndagsskola hvarje Söndags eftermiddag klockan 3. Församlingen, som är fri och själfständig, har hänslutit sig till Nord Westra Missionsföreningen i Minnesota, som åter tillhör Svenska Missionsförbundet i Förenta Staterna. Dess predikant och Pastor är för närvarande Herr J. E. Johnson, hvars address i Winnipeg är Nr. 372—9de Avenuen.

På hösten 1890 bildades en Svensk Luthersk Församling i Winnipeg. Deras kyrka, som är belägen emellan Common och Fonseca Streets, är mycket rymlig och bör, när den blir fullt färdig, rymma omkring 400 sittplatser. Dess värde med tomt är omkring 10,000 Kronor. Gudstjent hålles här samma tider som ofvannämde församling. Denna församling har hänslutit sig till Svenska Augustana Synoden i Förenta Staterna.

Båda dessa ofvannämde församlingar sända predikanter ut till de Skandinaviska kolonierna och äfven till smärre platser, der Skandinaver vistas.

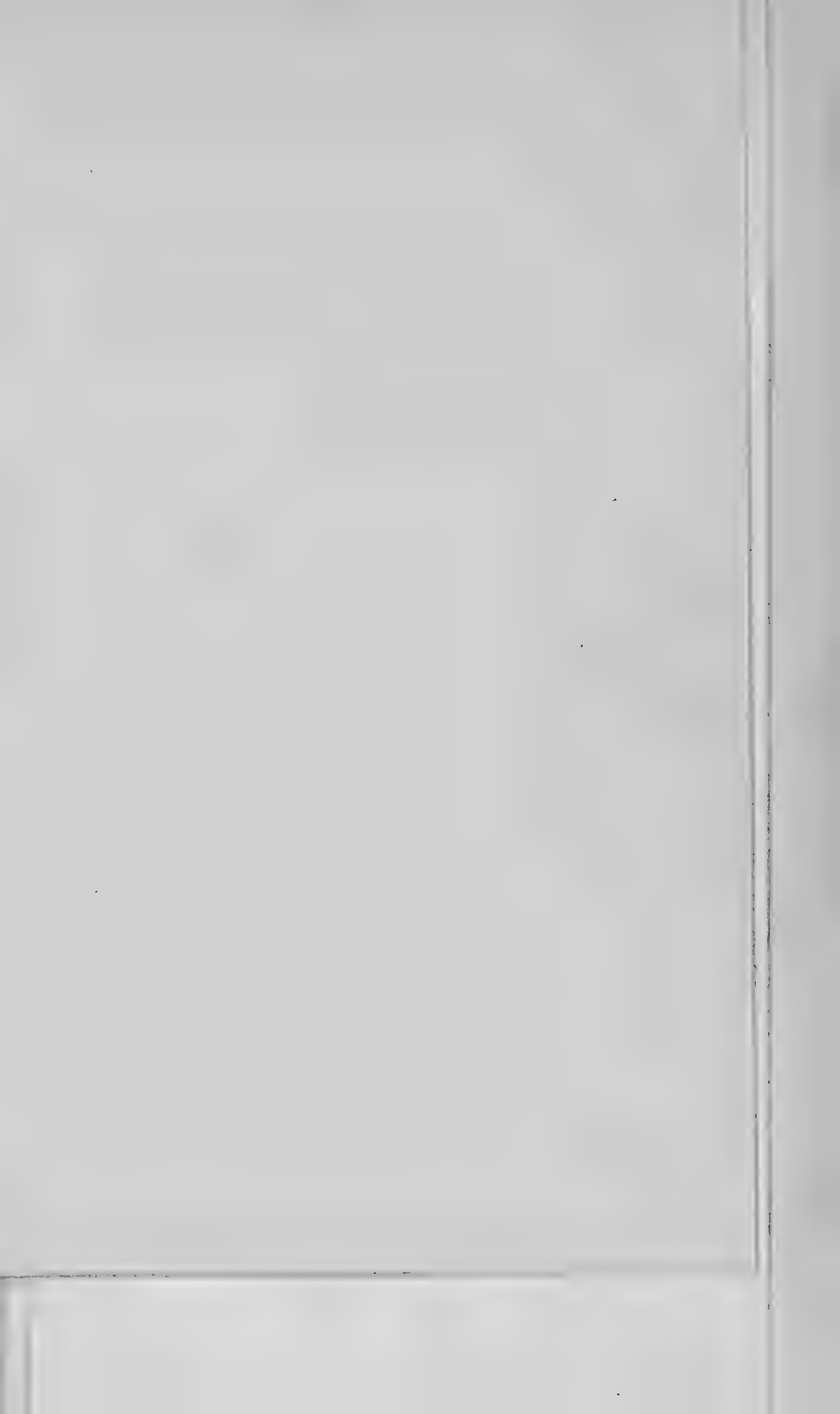
#### SKANDINAVISK TIDNING.

Alltsedan Lösten 1887 har i Winnipeg utgifvits en Skandinavisk tidning benämnd "Den Skandinaviske Canadiensaren," liksom en annan kallad "Danebrog" uti Ottawa, Canadas hufoudstad.

#### ARBETSLÖNER.

Arbetslönerna hafva under årets lopp varit följande:

Jernvägsarbetare per dag utan kost. . . . .	\$ 1 25—\$ 1 75
Sågverks- och skogsarbetare per månad med kost. . . . .	20 00— 35 00
Jordbruksarbetare per månad med kost:	
Sommartiden . . . . .	20 00— 35 00
Vintertiden . . . . .	10 00— 15 00
Tjensteflickor per månad med kost. . . . .	8 00— 15 00



## STATISTIK öfver Kolonien "Scandinavia" uti Provinsen Manitoba, Canada.

Antal Nybyggare.	Nybyggarnes Namn.	F. D. Hemort i Skandinavien.	Nummer af Qvartsection upptagen, jemte Township och Range nummer.	Nuvarande Post Kontors-Address.	Tid för nybygget i år.	Personer i familjen.	Antal Acres.					Antal Kreatur, hästar, etc.							Bonings-Hus.		Stall.	Sädes magasin.	Höns-hus.	Mjölkk- hus.	Brunnar- djup.	Värde af jord, hus och inventarier.						
							Uppbrutna.	Hvete.	Häfr.	Korn.	Råg, etc.	Rötter och Grönsaker.	Kor.	Oxar.	Ungnöt.	Total summa af Kreatur.	Hästar.	Fär.	Svin.	Fjäderfä.							Material.	Storlek.	Storlek.	Storlek.	Storlek.	Storlek.
1	J. Kundson	Sjælland, Danmark	S.E. 4, 17, 17.	Clanwilliam	4	1																										
2	C. Wallstedt	Gefle, Sverige	S.E. 6, 17, 17.	"	4	4	8	5	2			1	6	4	6	16			4	35	Timmer	12 x 16.										
3	S. Carlsson	Göteborg, Sverige	S.W. 6, 17, 17.	"	4	3	20	5	10	4		1	6	4	8	18	2		4	25	"	18 x 24.	28 x 36	16 x 18	16 x 16	12	1,650					
4	Fred Johnson	Sjælland, Danmark	N.W. 6, 17, 17.	"	4	3	5						3	2	3	8	2		3	30	"	18 x 32.	26 x 36	12 x 16	16 x 16		1,550					
5	Isak Johansson	"	N.E. 6, 17, 17.	"	2	5	10		10				2	2	2	4					"	12 x 24.	14 x 28			4	1,050					
6	A. Österberg	Skåne, Sverige	N.W. 12, 17, 17.	Scandinavia	3	3	20		18			2	25	6	22	53	4		4	50	"	17 x 26.	18 x 25	14 x 16			1,000					
7	A. Edvardsson	Upsala	N.W. 20, 17, 17.		5	1	15	1	12			2	5		9	14	2			65	"	16 x 34.	26 x 14	15 x 18	15 x 30	12 x 16	10	1,000				
8	E. Nyström	Ångermanland, Sverige	S.E. 20, 17, 17.		1	6															"	16 x 22.	26 x 32	12 x 16	14 x 20		675					
9	G. Öström	"	N.E. 20, 17, 17.		1	7															"	14 x 24.	25 x 30				450					
10	G. M. Pedersson	Falster, Danmark	N.W. 22, 17, 17.		"	2	5						2	2	2	6					"	14 x 24.	18 x 20				450					
11	Daniel Nilsson	"	S.E. 22, 17, 17.		"	2	3						3	2	3	8	2				"	16 x 26.	18 x 24				600					
12	Ch. Wendelboe	Jylland	S.W. 23, 17, 17.		"	3	2	6						2							"	14 x 28.	18 x 50				650					
13	P. E. Larsson	Dalarne, Sverige	N.W. 30, 17, 17.		"	5	5	8		7			1	5		5	10	2		1	35	"	18 x 24.	24 x 60	13 x 19	12 x 16	12	950				
14	P. O. Wallström	Hernösand, Sverige	S.E. 30, 17, 17.		"	4	7	8	1	3	1		1	5	2	3	10	3		3	12	"	17 x 30.	24 x 42	16 x 18	14 x 16	12 x 15	16	1,050			
15	A. A. Ramgren	"	N.E. 30, 17, 17.		"	1	7	3						3	2		5				5	"	18 x 30.	24 x 26				500				
16	J. P. Pettersson	Dalsland	S.W. 31, 17, 17.	"	4	1	11	2	6	2		1	4	2	4	10	3		2	8	"	16 x 18.	25 x 30	12 x 16	16 x 18		1,050					
17	Erik Nordqvist	Norrboten	S.E. 31, 17, 17.	"	1	3	3						3	2	3	8	2		2	12	"	12 x 16.	25 x 34				500					
18	J. E. Näslund	Ångermanland	N.E. 31, 17, 17.	"	1	4						1			1	2					"	16 x 18.	18 x 24				400					
19	John Asserlind	Ålingsås	N.E. 32, 17, 17.	"	3	1	6		6			1	2	1	4	3			2	25	"	18 x 30.	26 x 30	18 x 20	12 x 18	30	1,720					
20	Adolf Lundgren	Vestergötland	S.W. 5, 18, 17.	"	4	8	5		2			3	4	2	4	10			1	30	"	28 x 37.	26 x 30		15 x 30		600					
21	P. G. Henriksson	Sundsvall	N.E. 5, 18, 17.	"	1	2						2	3		5						"	18 x 30.	26 x 30									
22	John Thorén	Ångermanland	S.E. 5, 18, 17.	"	1	1															"	18 x 30.	24 x 26									
23	Gustaf Andersson	Dalarne	S.E. 6, 18, 17.	"	4	2	10		8	1		1	5	2	3	10			25	"	28 x 36.	23 x 76	12 x 16	12 x 14	12 x 14		800					
24	Per Jansson	"	S.W. 6, 18, 17.	"	4	3	6		3	2		1	4	3	3	10			3	20	"	27 x 32.	26 x 50	17 x 20	12 x 16		800					
25	P. Christoffersson	Förenta Staterna	N.W. 6, 18, 17.	"	1	2	8		7			1	2		1	3	2		5	Bräder. Timmer.	16 x 24.	20 x 26	12 x 14			750						
26	G. W. Högborg	"	N.E. 6, 18, 17.	"	2	3	10														18 x 26.	20 x 30										
27	Thos. Johnsson	"	S.E. 7, 18, 17.	"	2	3	20		15			1	7	1	2	10	2		7		18 x 26.	25 x 30	14 x 16			675						
28	I. Hemmingsson	Sjælland, Danmark	S.W. 7, 18, 17.	"	5	5	40		35	4		1	1	2	1	4	8		30		Bräder. Timmer.	34 x 44.	32 x 42	28 x 40	14 x 16		25	9,270				
29	P. Håkansson	Förenta Staterna	S.W. 14, 18, 17.	"	5	5	18		3				6	4	7	17			8		26	18 x 26.	30 x 95	16 x 18	14 x 18	12 x 14	7	1,750				
30	M. Bengtsson	"	N.W. 14, 18, 17.	"	6	1	6															20 x 24.	16 x 18				9					
31	J. A. Gustafsson	Stockholm, Sverige	N.W. 16, 18, 17.	"	2	6	5					2	2	2	1	5			2		22	"	19 x 29.	24 x 64		16 x 17	6	1,100				
32	Nicolaus Hak	Uddevalla	S.W. 16, 18, 17.	"	2	4	4			2		2	2		1	3			4		16	"	15 x 29.	14 x 18				750				
33	J. O. Schelin	Ångermanland, Sverige	N.E. 16, 18, 17.	"	1	4	4															22 x 34.	25 x 60				15	950				
34	John Malkulm	Stockholm	S.W. 17, 18, 17.	Clanwilliam	4	5	16		10	2		1				36	2		5	10	Bräder. Timmer.	24 x 26.	18 x 120.	20 x 40	16 x 18	8 x 12	1,800					
35	J. E. Carlsson	Förenta Staterna	S.E. 18, 18, 17.		5	6	51		38	10		3	12	5	19	36	2		23	5		18 x 24.	15 x 50	12 x 16	14 x 18	10 x 12	950					
36	Ch. Nilsson	Jemtland, Sverige	N.E. 18, 18, 17.		5	5	11		6	3		2	3	2	2	7			3	20		18 x 24.	20 x 30									
37	F. L. Engman	Förenta Staterna	S.E. 20, 18, 17.		6	1	26		20			8	2	10	20	3				25		18 x 26.	26 x 85	20 x 20	14 x 18	8	5,000					
38	N. O. Nordqvist	Norrbottnen, Sverige	S.E. 22, 18, 17.		6	1	10												4			20 x 24.	18 x 20				600					
39	K. Persson	Vestergötland	N.E. 2, 17, 18.		5	2	20	5	15				6		8	16						18 x 22.	18 x 22				10	1,000				
40	M. Paulsson	Förenta Staterna	S.W. 4, 17, 18.		6	4	12	5		5		2	6	2	3	16	2		3	45		"	18 x 26.	18 x 45	12 x 18			1,200				
41	M. Gulbrandson	Gudbrandsdalen, Norge	S.E. 4, 18, 18.		2	2	2						3		2	5																
42	Lars Öman	Vestergötland, Sverige	S.W. 12, 17, 18.		5	5	30		29			1	6	2	3	11	4		8	16		"	18 x 28.	26 x 55	18 x 18	16 x 18		2,300				
43	L. P. Johnson	Småland	N.W. 12, 17, 18.		5	5	30	20	2			2	5	2	8	15	5		7	40	"	18 x 28.	24 x 56									
44	G. Olsson	Förenta Staterna	N.E. 12, 17, 18.		1	1	</																									

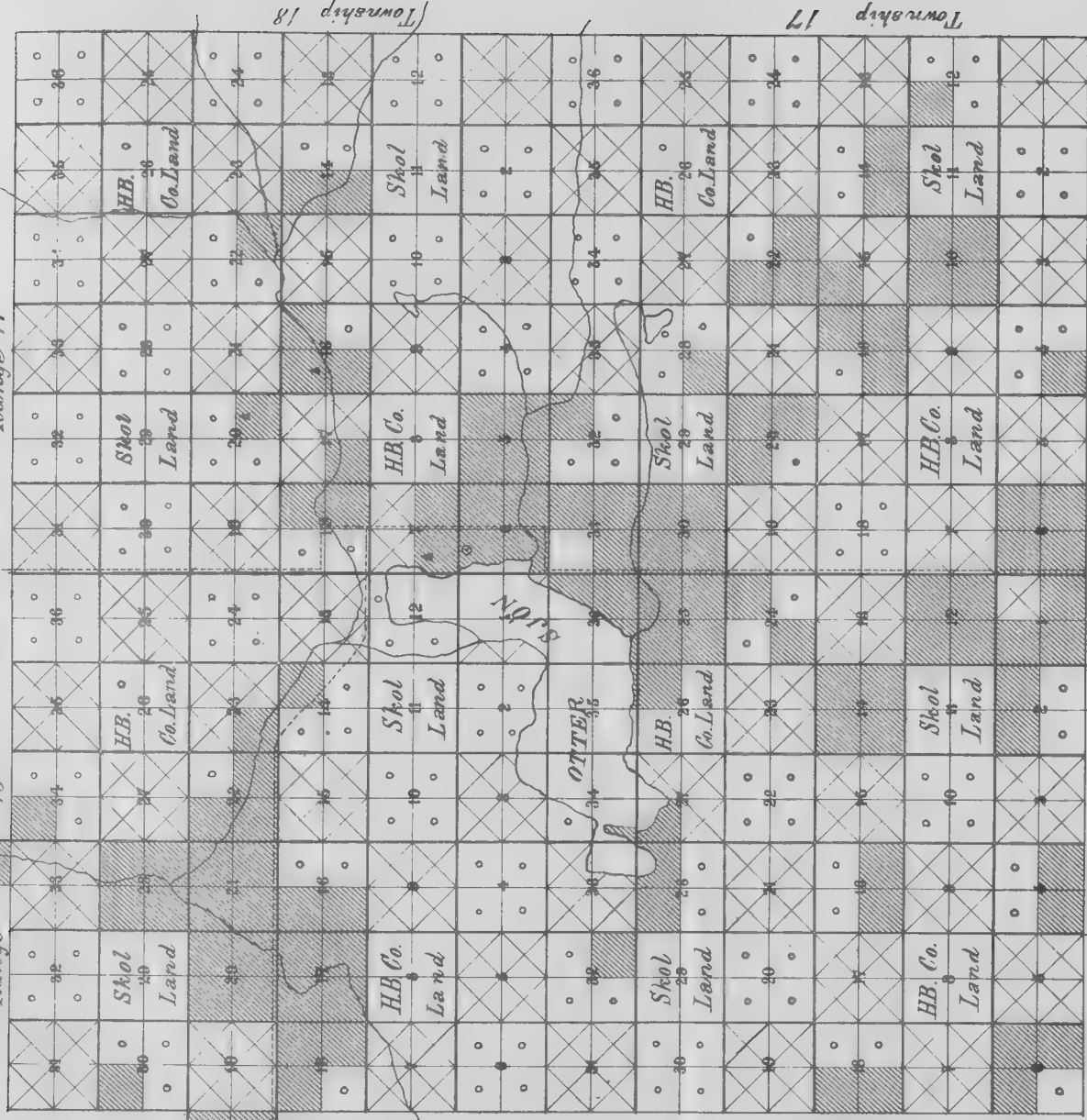
# PLANKARTA

ÖFVER

"Kolonien Scandinavia."

MANITOBA CANADA. Range 17

Range 18



Range 17.

— FÖRKLARING —

Range 18

Upptaget Land

Fritt Regeringsland

Jernvägs Land Till Saln

Postkontor

Sälgverk

Hufvudvägen från Minnedosa 12 Mil.



NYBYGGARE HEM NÄRA CARBERRY, MANITOBA.



## NORD VEST TERRITORIerna.

ALLMÄNNA Mycket af beskrifningen angående jorden, klimatet och  
 DRAG. produkterna, etc: uti Manitoba passar äfven in på många  
 trakter utaf Nord Vest Territorierna.

Utanför provinsen Manitoba sträcka sig de områden som äro kända under benämningen af Canadensiska Nordvest-territorierna. De begränsas i söder af 49de breddgraden, hvilken skiljer dem från de Förenade Staterna. De följa denna grad vesterut till foten af Klippiga Bergen hvilka beröras nästan vid 115de längdgraden, taga, derefter en nordvestlig riktning längs efter basen af Klippiga Bergen till dess de beröra Alaska Territoriet, hvarifrån de sedan sträcka sig rätt i norr till Arktiska Oceanen.

## PROVISIONELLA DISTRIKT.

Canadensiska Regeringen har, genom en Parlaments Akt, utaf detta område bildat fyra provisionella distrikt, kallade Assiniboia, Saskatchewan, Alberta och Athabasca.

ASSINIBOIA. Detta område innefattar en areal af omkring 90,000 kvadratmil. Qu'Appelle dalen genomskär Assiniboia distriktet, liggande på den andra plateau eller steppen af kontinenten som sträcker sig från Red River dalen till Klippiga Bergen, Qu'Appelle dalen är en synnerligen omtyckt del af Nord-Vestern och nybyggandet pågår der med förvånande hastighet. Regeringens Experimentalt Fält för Territorierna är anlagt vid Indian Head. Flera städer och köpingar hafva uppsprungit under de sista få åren med lika förvånande hastighet längs efter Canada Pacific Jernbanan i Assiniboia. Ibland dessa må nämnas, Broadview, Indian Head, Qu'Appelle, Regina (Hufvudstaden), Moose Jaw, Swift Current, Whitewood och Medicine Hat.

Whitewood, Assiniboia är en raskt uppväxande plats, och närmaste station till de Skandinaviska kolonierna, "Nya Stockholm" och "Nya Finland." Ett emigrant-hus är äfven der befintligt.

## KOLONIEN NYA STOCKHOLM,

belägen utmed Canada Pacific jernvägen, 250 engelska mil vest om Winnipeg har hastigt gått framåt. Den är belägen 13 engelska mil (ca 2.-sv. mil från närmaste jernvägsstation, Whitewood. Den består af 6 townships, hvaraf ännu mycket land är oupptaget.

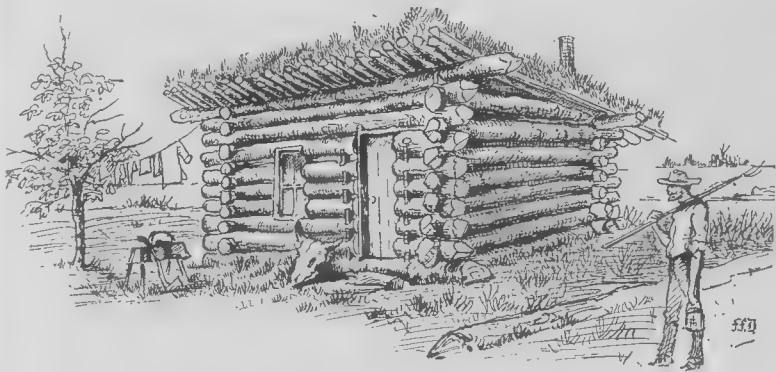
Landet har ett utmärkt vackert läge på båda sidor om Qu'Appelle floden och innesluter två fiskrika sjöar. Jorden består mestadels af lös svartmylla på ett underlag af blålera eller sand. Skog finnes tillräckligt till byggnadsbehof och bränsle, dessutom finnes godt höland, hvarför det lämpar sig väl både för jordbruk och boskapsskötsel. En

ny präktig väg med bro öfver Qu'Appelle floden har blifvit byggd upp till kolonien. Nord Vest Central jernvägen kommer inom kort att, om icke genomsåra, passera tätt förbi densamma. Godt dricksvatten finnes.

Öfverflöd finnes på vildt af alla slag. Här finnes nu redan 2 skoldistrikt med skolor benämnda Nya Stockholm och Svea, postkontor med namn Ohlen, församling med herr C. O. Hofstrand som predikant och pastor, m. m. Kolonisterna hafva gjort stora framsteg och äro nöjda med sitt val af land och se framtiden tillmötes med godt hopp. Goda boningshus hafva blifvit uppförda och landet har delvis upptrutits. Ordförande i koloniens kommunalstyrelse är herr Chas. Sahlmark, ordförande i skolstyrelsen herr A. G. Sahlmark, postmästare herr Niels Johansson samt regeringens landvägvisare herr Alex Stenberg.

#### NYA FINLAND.

Denna koloni är belägen omkring 15 mil nord-ost om Whitewood uti Townships 17 & 18, Range 1, W. 2 M. och Townships 17 & 18, Range 33, W. 1 M. och eger ett nybyggare-antal af omkring 50, alla Finnar, de flesta af hvilka hafva kommit från Förenade Staterna, resten från Finland, Kolonien är belägen i ett distrikt rikt på skog, godt betes och åkerland. Utmärkt vatten.



EN NYBYGGARES FÖRSTA HEM.

STATISTIK öfver Kolonien "Nya Stockholm" uti townships 18, 19a & 19, Range 2, uti Provinsen Assiniboia, Nord  
Vestra Canada.

Antal nybyggare.	Namn.	Förutv- rande hemort.	Location.	Närvarande post kontors address.	Ar för nybygge.	Personer i familjen.	Antal acres.					Antal kreatur, hästar & fjäderfä.										
							Uppbrutna.	Hvete.	Härf.	Korn.	Råg, etc.	Rötter & grön- saker.	Kor.	Oxar.	Ungnöt.	Total Boskap.	Hästar.	Får.	Svin.	Fjäderfä.		
1	Nils Johansson.....	Sverige.....	S.W. 30, Tp. 18, R. 2.	Ohlen .....	1886	9	30	25	5	5	.....	.....	.....	4	1	8	12	2	.....	.....	970	.....
2	O. Olsson.....	"	S.O. 30, " 18, R. 2.	"	1886	1	25	15	5	5	.....	.....	.....	1	1	3	5	.....	.....	.....	40	.....
3	J. Olsson.....	"	N.O. 30, " 18, R. 2.	"	1886	1	20	10	5	5	.....	.....	.....	2	1	1	4	2	.....	.....	.....	.....
4	W. Söderberg.....	"	N.W. 20, " 18, R. 2.	"	1886	1	35	30	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5	F. E. Lindkvist.....	"	S.E. 36, " 18, R. 3.	"	1887	1	22	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	O. E. Lindgren.....	"	O. 12, " 19, R. 3.	"	1887	1	18	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
7	E. Wikberg.....	"	S.O. 6, " 19, R. 2.	"	1888	8	17	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8	O. Teng.....	"	S.O. 36, " 18, R. 2.	"	1888	1	20	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9	N. Arvidson.....	"	N.W. 36, " 18, R. 3.	"	1887	10	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10	Ch. A. Hulten.....	"	N.E. 24, " 19, R. 3.	"	1887	5	40	35	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
11	E. A. Berg.....	"	N.W. 32, " 18, R. 2.	"	1887	5	20	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	J. P. Nordin.....	"	S.W. 34, " 18, R. 2.	"	1888	1	12	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
13	P. A. Norlin.....	"	S.E. 34, " 18, R. 2.	"	1888	2	34	25	2	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
14	S. E. Strömberg's Enka.....	"	S.W. 32, " 18, R. 2.	"	1887	4	30	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
15	E. Palmqvist.....	"	S.W. 6, " 19, R. 2.	"	1887	4	35	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
16	L. Lindvall.....	"	S.O. 32, " 18, R. 2.	"	1887	2	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
17	C. Engelbrektson.....	Norge.....	N.O. 20, " 18, R. 2.	"	1886	7	60	35	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
18	Z. E. Strömqvist.....	Sverige.....	S.O. 6, " 19, R. 2.	"	1887	1	15	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
19	P. F. Strömgen.....	"	N.E. 32, " 18, R. 2.	"	1887	5	25	18	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
20	A. Stenberg.....	"	N.W. 6, " 19, R. 2.	"	1887	4	35	20	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
21	J. P. Sjedin.....	"	S.O. 34, " 18, R. 2.	"	1888	6	25	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

[illegible]

STATISTIK öfver Kolonien "Nya Finland" uti T'ps. 17 & 18 Range 1 & Tp. 17 R. 33, 1st Mer., Provensen Assiniboia, N. V. Canada.

Antal nybyggare.	Namn.	Förutv- rande hemort.	Location.	Nuvarande post-kontors address.	Ar för nybysge.	Personer i familjen.	Antal acres.					Antal kreatur, hästar fjäderfä, etc.								
							Brutna.	Hvete.	Hafre.	Korn.	Råg, etc.	Rötter & grönsaker.	Kor.	Oxar.	Ugnöt.	Total Bos.	Hästar.	Fär.	Byn.	Fjäderfä.
1	D. J. Kautonen.....	Finland	S.W. 4 36, 17, 1.....	Whitewood.	1889	4	15	8	.....	.....	1	1	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	60
2	Erik Eriksson.....	"	N.W. 4 2 18, 1.....	"	"	1	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3	J. K. Leutamus.....	"	S.E. 4 36, 17, 1.....	"	1890	6	10	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100
4	Isaac Berg.....	"	S.E. 4 34, 17, 1.....	"	1891	3	8	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20
5	John Hanny.....	"	N.W. 34, 17, 1.....	"	"	4	30	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30
6	Jacob Hohn.....	"	S.W. 4 18, 1.....	"	"	6	20	10	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50
7	Jacob Lake.....	"	N.W. 4 18, 1.....	"	"	6	20	8	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40
8	John Kangas.....	"	S.W. 34, 17, 1.....	"	"	2	12	8	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10
9	Jacob Kumara.....	"	S.W. 2 18, 1.....	"	"	3	15	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20
10	M. Mustamaa.....	"	N.E. 24, 17, 1.....	"	"	4	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
11	Erik Kaipus.....	"	S.E. 24, 17, 1.....	"	"	1	10	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25
12	A. Jarvis.....	"	N.W. 24, 17, 1.....	"	"	2	5	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
13	John Anderson.....	"	N.W. 20, 17, 33.....	"	"	4	5	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
14	J. Luostari.....	"	S.W. 16, 17, 33.....	"	"	1	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
15	M. Mukari.....	"	N.E. 2 18, 1.....	"	"	1	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
16	Markus Siuro.....	"	S.E. 6 18, 1.....	"	1892	1	8	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
17	Joseph Soini.....	"	S.W. 28, 17, 33.....	"	"	8	15	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40
18	M. Myllymäki.....	"	S.W. 20, 17, 33.....	"	"	6	15	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
19	S. Kivela.....	"	S.E. 20, 17, 33.....	"	"	3	10	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
20	M. Mikkonen.....	"	N.E. 32, 17, 1.....	"	"	1	15	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
21	Johan Saari.....	"	N.W. 36, 17, 1.....	"	"	2	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20
22	Johan Loun.....	"	N.E. 26, 17, 1.....	"	"	3	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10
23	John Henrikson.....	"	S.W. 4 18, 33.....	"	"	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....						73	218	133	9	.....	.....	1	36	20	44	100	7	110	425	.....

## NYA DANMARK.

Denna koloni är belägen i Town-ship 28, Range 7, W. 2 M., och räknar nu öfver 20 nybyggare, uteslutande danskar. Denna koloni är spridd öfver en trakt af naturskönt vågigt land, nära Beaver Hill (Bäfver Kullarne) och jorden består af första Klassens åkerbruksland blandadt med ängar och något timmer. Alla nybyggarna äro framgångsrika. Se närslutne bref.

YORKTON, Assa.—Uti December numret af "Western World" en engelsk journal utgifven i Winnipeg synes följande :

## EN FRAMGÅNGSRIK DANSK.

Herr Ekström, en Dansk, hvilken var bosatt några år i Yorkshire, England, skrifver från Yorkton, Assiniboia : Efter att hafva tillbringat två somrar i Nordvest Territorierna, anser jag som min pligt att gifva mitt omdöme, så langt som det gäller smärre landtbrukare lika med mig sjelf. Jag anlände från England i april 1891 och slog mig ned på en qvart sektion "Homestead" land samt började med ett par oxar och två kor. Jag har nu 11 kreatur, förutom 1 häst, svin och höns, hvilka tyckas trivas godt i detta landet, i sanning min hustru har uppfödt omkring 100 kycklingar och 50 kalkoner denna sommar. Under min första sommar besådde jag 5 acres med hafre, hvilket lyckades ganska godt ; ty jag fick omkring 200 bushels. Denna sommar har jag 13 acres med hvete, 12 acres med hafre och fem acres med korn, hvilket allt lofvar gifva ett N<sup>o</sup> 1 prof på säd efter tröskningen. Hvad angår sommarfrosten, synes den alls icke beröra denna del, emedan alla mina grannar så väl som jag sjelf, hafva goda grödor. Landet består af en lätt sandig mylla på lerbotten. Lättheten af jorden synes vara en stor fördel för detta distrikt medan säden mognar tidigare. Hårdt arbete, naturligtvis, är en nödvändighet, när Ni är ensam lik mig, emedan Ni första året har att bygga hus och stall, hvilka för det mesta äro byggda af stockar i detta landet, hvaraf finnes en myckenhet i detta distrikt. Hvad angår bränsle så finnes deraf mer än tillräckligt till husbehof och vatten kan erhållas från 8 till 20 fots djup ; min egen källa är 8 fot djup och skulle sysselsätta två män en god tid att tömma.

Vår vinter börjar omkring medio af november och blir strängare under januari samt upphör i medio af mars, men icke desto mindre finner jag, att jag kan begagna samma kläder som jag nyttjade i England under vintertid, undantagandes skinn-vantar, filt-sockor och pelsmossa ; dessa voro de enda tillägg jag begagnade hela sista vintren. Jag är väl tillfredställd med landet och tror, att det ligger en god framtid framför mig.

Om dessa rader skulle nå någon person, som ärnar emigrera till detta land, skall det blifva mig ett nöje at gifva dem hvarje ytterligare underrättelse de må önska antingen på Engelska, Norska, Danska eller Svenska.

Skandinaver kunna lyckas väl här. Om hvarje man, som kommer till detta landet, är af rätta slaget, så skall han finna att framgång kröner hans arbete.

## SASKATCHEWAN DISTRIKTET.

Detta distrikt innefattar omkring 107,000 kvadrat mil; men i anledning af att Canada Pacific Jernvägen drogs mera söderut genom Assiniboia och Alberta har detta distrikt ej så fort blifvit bebyggt som de förre. I alla händelser innehåller det de blomstrande nybyggerna vid Prince Albert, Battleford och andra. Det är ett distrikt som erbjuder ofantliga resurser, floden Saskatchewanens två grenar genomflyta en stor del af detta territorium. Flera jernbanelinier till Prince Albert och andra nybyggen äro föreslagna. Mellan Regina och staden Prince Albert är nu tåg gående.

**PRINCE ALBERT.** Prince Albert settlementet, hvilket för närvarande är det bäst bebyggda nybygget i Prince Albert Distriktet omfattar den landtunga som bildas af de norra och södra grenarne af Saskatchewan floden, hvilken trakt ligger emellan två djupa bälten af barrskog 50 mil åtskiljda, och sträcker sig tvärs öfver landtungan från flod till flod. Enligt nybyggarnes utsago bilda dessa skogar och floderna en oöfverstiglig barriere för gräshoppan, hvilken insect ännu aldrig förorsakat någon skada å denna areal innesluten af de två bältena af ständigt grönskande skog och de båda floderna. Nybygget såsom här beskrifvet innehåller närmare 1,000,000 acres af mycket rik jord. Jorden består hufvudsakligen af leraktig botten med en yta bestående af vegetabilisk mylla, varierande i djup från 12 tum till 4 fot. Leran är hvitaktig i torrt tillstånd och arbetas till utmärkt tegel vid Prince Albert. Detta nybygge må sägas bilda det verkliga centrum för det stora fruktbara bältet uti Saskatchewan, men utvandrarerna behöfver derföre icke uteslutande egna sin uppmärksamhet åt Prince Albert distriktet ensamt, Der finnes närgränsande distrikter hvilka förtjena hans uppmärksamhet lika väl, hvad angår jordens beskaffenhet. Paywanan och Fort à la Corne distrikten äro af utmärktaste beskaffenhet. Äfvenså Stoney Creek och Carrot River regionerna, hvarest många familjer redan nedsatt sig och äro i goda omständigheter och ega jord af bästa beskaffenhet. Detta är äfvenså ett rikt hödistrikt och lofvar att blifva ett ytterst fint och blomstrande distrikt så snart det är befolkadt. Men af alla distrikt gränsande till Prince Albert, är kanske det som är känt under namn af Shell River landet beläget nord-vest om Saskatchewan det mest inbjudande. Detta skall uppmätas och öppnas för nybyggare denna sommar och kan lätt nas från staden förmedelst en god väg. Det bevattnas af en vacker ström med klart vatten på hvars sidor de mest rika höängar uti landet finnes.

**KLIMAT, ETC:** Hela denna region är betäckt med dungar af barrskog vuxen till god höjd, lemnande ett öfverflöd af byggnadsmaterial af den bästa kvalitet. Klara sjöar vanligtvis öfverflödande af fisk äro talrika; vildt finnes i öfverflöd och jordens kvalitet är utmärkt. Det skulle sannerligen vara svart att öfverdrifva de olika interessanta dragen af detta vackra distrikt, hvilket är betydligt i omfang och ännu alldeles oupptaget af nybyggare, orördt af landspekulanter eller land kompanier; hvarföre utvandrarerna finner i detta distrikt ett stort nog fält att välja sitt framtida hem på. Vinter-klimatet

vid Prince Albert är mera angenämt än uti många af prärie-distrikten. Det blaser icke på vintern ock en fullkomlig frånvaro af "blizzards" eller snöstormar existerar. Snön är sällan djup och snöfallen inträffa sällan, vinter-vädret är vanligtvis klart och uppfriskande. Sommar-vädret är helt enkelt förtjusande.





## ALBERTA DISTRIKTET.

Detta distrikt omfattar en areal af ca. 106,000 qv. mil, begränsadt i söder af internationella gränsen; i öster af Assiniboia och Saskatchewan distrikten; i vester vid foten af Klippiga Bergen af Brittiska Kolumbien; och i norr af 18<sup>de</sup> corrections linien, hvilken går nära den 55<sup>te</sup> Breddgraden.

Naturen har varit slösande på sina gåfvor till Alberta Distriktet. En stor del af detta distrikt som ligger tätt vid Klippiga Bergen eger scenerier af utomordentlig skönhet och de talrika kalla floder eller strömmar hvilka genomskära distriktet och kommande från bergen innehålla vatten lika klart och blått som skyn ofvan dem och hvimla af massor af fisk.

AMERIKAS MEJERI OCH  
BOSKAPS-DISTRIKT.

Detta distrikt må framför allt kallas Amerikas mejeri-distrikt. Dess kalla klara vattendrag och rika och närande gräsarter formara ett verkligt paradys för kreaturen. Detta distrikt är f. n. "ranche" eller boskaps distriktet. Talrika "rancher" hafva begynts, både med hästar och vacker boskap och hvilka hafva vuxit ofantligt. Erfarenheten har redan visat att boskapen under god skötsel trifvas väl om vintern, procenten af förluster understigande betydligt hvad som beräknades vid upprättandet af "rancherna." I dessa faktum ega vi begynnelsen till storartade industrier, och "rancherna" sända redan deras boskap till de östra marknadsplatserna och Storbrittanien. "Rancherna" innehålla äfvenså en massa med får.

## BLANDADT ÅKERBRUK.

Förfrågningar hafva ofta influtit angående Alberta distriktets lämplighet för vanliga åkerbruks operationer emedan en idé fanns att detta distrikt odeladt skulle egna sig åt "rancherna." Denna fråga angående distriktets lämplighet för blandadt åkerbruk, isynnerhet hvarest mejeri handteringen ingår som en väsentlig del, är likväl nu höjd öfver alla tvifvel. Bevis derpå hafva gifvits genom verkliga resultat. Under både gynsamma och ogynsamma år hafva skördar setts, både af hvete såväl som rötter och grönsaker i trakterna af Calgary, hvilka voro stora och fullkomligt mogna så att de lemnade intet öfrigt att önska. En öst och två smörberednings anstalter anlades vid foten af Klippiga Bergen 1888.

KOL FÄLT OCH  
MINERAL RESURSER.

Det är icke endast på åkerbruks-resurser som Alberta Distriktet är rikt. Der finnes de ännu kända största kolfält i världen. Klippiga Bergen och deras lägre kullar innehålla en värld af mineralier blott väntande på att blifva upptagna, bestående af jern, guld, silfver, galena och koppar. Stora petroleum drag hafva uppdagats. Omnämnas må också bland Albertas rikedomar den ofantliga timmer tillgången. Det är obehöfligt att nämna att sådana resurser som dessa isynnerhet nu

sedan Canada Pacific Banan genomsör distriktet skola ligga onyttjade.

**KLIMATET.** Albertas klimat eger sina egendomliga drag. Under vintertiden kunna många förändringar ske. När vinden blåser från Pacific Oceanen, hvilken äfven är den herrskande vinden blifver vädret mildt ock snön försvinner hastigt, men när vinden blåser från norr öfver slätterna blifver vädret kallt. Under sommaren kunna möjligtvis frost förekomma men är det endast fläckvis och hindra icke nybyggaren.

**RED DEER DISTRIKTET.** Nybyggen som begynts i detta distrikt hafva visat landet fullkomligt passande till blandadt åkerbruk. Några Skandinaver hafva här nedslagit sina bopålar.

#### KOLONIEN NYA SVERIGE.

Norr om Calgary och öster samt syd-ost om stationen Wetaskiwin å Calgary-Edmonton Banan ligger ett vidt och ofantligt vackert distrikt uti hvilket ett stort antal Skandinaver hafva nedslagit sig ock bildat ofvannämnda koloni. Ett större antal väntas icke blott från Skandinavien utan äfven från de östra och vestra Staterna af Amerikanska Unionen denna sommar.

Härmed följer några ondomen om denna koloni och distriktet hvilka må intressera.

# GODA NYHETER FRÅN SKANDINAVER!

ANGÅENDE NYA SVERIGE I PROVINSEN ALBERTA, CANADA.

## RAPPORT.

WETASKIWIN, den 28 Sept. 1892.

Vi undertecknade, hafva på tillrådan af Dominion-regeringens Immigrationsagent, Mr. C. O. Swanson, besökt åtskilliga distrikt i Manitoba, Assiniboia och Alberta. Vi föredraga Alberta framför någon annan plats och tro, att Red Deer-och Edmonton distrikten äro bättre passande för blandadt landtbruk än något annat af de distrikt vi besökt, på grund af deras många strömdrag och insjöar med godt vatten.

Atta af vårt sällskap togo fria "homesteads" (bosättningsland) och fjorton till skulle hafva gjort det om der hade varit mer land uppmätt, men vi valde för oss i "township" n:o 44 raden 22, nära sjön Red Deer Lake och omkring 10 mil från staden Wetaskiwin. Gräset i dessa trakter blir från 4 till 7 fot långt. Hvete, korn, hafre och potatis, som visades oss och hade blifvit odladt i detta distrikt var oöfverträffligt. Hvad klimatet angår tro vi det är nog att säga, att vi sofvo på öppna prärien den 24 och 25 September, nära Red Deersjön, under hvilka dagar de hade snöstormar i New Hampshire. Skogsdungarne, som äro spridda öfver prärien (slätten), innehålla tillräckligt med timmer för byggnadsändamål och kunna derjemte förse platsen med bränsle för flera år. Jagt och fiske kan icke vara bättre än här. Prärie hönan är det förnämsta villebrådet, men derjemte finnas änder, gäss, hjortar och elgar i öfverflöd. I Saskatchewan-floden finnes guld i betalande kvantitet. Guldvaskare förtjena från 3 till 5 dollars om dagen.

Staden Wetaskiwin är nu blott 6 månader gammal men växer på ett underbart sätt. Byggnadstomter stiga i pris ända till 25 procent i månaden. Tre handelsbodas äro redan i verksamhet. Ett hotell och flera boningshus äro f. n. under byggnad. Vi äro alla väl belättna både med landet och settlarne. De senare bestå af en god folkklass. Herr August Anderson, som förut bott i Worcester, Mass., skjutsade oss omkring i grannskapet och herr och fru Sigelet försågo oss med logi etc., då vi voro borta från staden. Det bemötande vi röntes såväl af regeringens som C. P. R.-bolagets embetsmän var sådant, att det kunde icke vara bättre. Vi äro förvissade om att den skandinaviska immigrationen från Förenta Staterna skall storligen förökas, när de få veta, att de kunna draga sig tillbaka ifrån verkstäderna och med utsigt till bättre inkomst egna sig åt det hvarvid skandinaverna i allmänhet äro så väl, nemligen *landtbruk*. Folket i Förenta Staterna och Skandinaverna i synnerhet hafva en mycket skef föreställning om Canada.

Under vår vistelse i Montreal besökte vi flera offentliga platser såsom Windsor hotell, Unga mäns kristliga förening, franska katedralen etc. Hvad jernvägsstationer angår, har Boston ingenting att

jemföra med "Grand Trunk" och C. P. R.-banornas stationer i Montreal. I Ottawa stannade vi en dag och den svenske agenten, herr Åkerlindh, ledsagade oss igenom parlamentsbyggnaderna och många andra platser af stort intresse. Herr Swanson introducerade oss till tjänstgörande inrikesministern, hvilken lofvade att låta uppmäta land för oss, så att vi få taga det i besittning. Det är mycket annat som vi skulle vilja skrifva om, men tiden tillåter icke mera för denna gång.

Skulle någon önska att skrifva till oss för att erhålla vidare upplysningar angående resan och andra saker af intresse, vilja vi med nöje besvara sådana skrivelser och för öfrigt lemna de upplysningar vi äro i tillfälle att gifva.

CHAS. JOHNSON, Pawtucket, R. I., U. S. A.  
 JOHN NELSON, " " "  
 A. N. SVENSON, St. Johnsburgh, N. Y., U. S. A.  
 N. A. MOLIN, Fitchburg, Mass., U. S. A.  
 S. NELSON, " " "  
 A. J. NELSON, " " "  
 M. LAGMAN, Worcester, Mass., U. S. A.

#### RAPPORT.

FRÅN OMBUD FRÅN MASSASHUSETTS OCH NEW HAMPSHIRE, FÖRENADE  
 STATERNA.

WETASKIVIN, Alta, den 27 juli 1892.

Undertecknade, utsände ombud från N. H. och Mass., vilja härmed säga hvad vi tycka om landet i Red Deer trakten af Alberta, N.W. T. Canada.

Landet är bättre, än hvad mr. C. O. Swanson, regeringens agent, framställde det, och till vår fulla belåtenhet. Vi hafva tagit upp land för oss sjelva och våra grannar samt äro öfvertygade, att, om våra landsmän i Förenta Staterna blifva upplysta om Canadas förmåner, det ej skall dröja länge, för än de komma hit. Ett godt bevis hafva vi i det att vårt sällskap tog 30 "homesteads." När Mr. Bengston, det första ombudet, lemnade denna plats i Maj, voro endast 3 homesteads upptagna af våra landsmän i Nya Sverige och nu är det ej mindre än 80, icke allenast af svenskar utan ock af andra nationer.

Vi hafva alltså tagit upp land i Nya Sverige och hoppas, att våra landsmän icke må vara så misstrogna som vi, då mr Swanson kom och talte om detta landet för oss. Vi voro nästan rädda att gå, skrämda af det dåliga rykte, Canada har i Förenta Staterna, men nu äro vi glada, att vi foro. Här hafva vi nu för \$10.00 fått 160 acres af den bästa jord vi någonsin sett och vi hafva talat med folk, som kommit från de Förenta Staterna. De säga, att klimatet är mycket bättre här än i Dakota och Minnesota. Hit har kommit folk från Idaho, California och Washington, som ej allenast tagit fritt land, utan också köpt flera sektioner af Canada Pacific jernvägens land, som nu kostar på flere ställen \$5.00 och som vårt land är det samma, så är det värdt \$800.00 och har endast kostat oss \$10.00.

Vår resa har mera liknat en lustresa; så väl har mr Swanson styrt och ställt för oss. När vi kommo till Montreal fingo vi första klass biljett och behöfde ej göra något tågombyte, förrän vi anländt fram till Wetaskiwin, närmaste station till hvad nu är New Sweden, 40 mil på denna sidan af Edmonton. Som det regnade vid framkomsten, talade mr Swanson vid konduktören om att lemna vår vagn qvar der till nästföljande dag, då vi reste ut på landet för att välja ut våra farmar. Mr. S. hade ett stort tält med sig, hvilket vi satte upp på qvällen vid en rinnande elf nära en af landets klara insjöar. Enär vi skulle se ut 30 farmar, stannade vi här i 5 dagar.

Nu vilja vi sluta vår skrifvelse. Några af oss få resa tillbaka och göra oss färdiga för våra nya hem, men fyra hafva affärer så klargjorda att de kunna stanna. Vi önska nu endast, att många flere af våra landsmän kunde bosätta sig i Nya Sverige. Men de skola ej vänta länge, om de vilja hafva fritt land. Vi vilja med glädje gifva upplysningar till alla, som skrifu till oss under nedanstående adresser.

#### Högaktningsfullt

AUGUST ANDREASON, Berlin Mills, N.H., U.S.A.

G. BENGTSON, Wetaskiwin, N.W.T., Canada.

CHARLES H. JANSEN, Berlin Mills, N.H., U.S.A.

CARL GUSTAF JOHNSON, Wetaskiwin, N.W.T., Can.

AUGUST ANDERSON, Wetaskiwin, N.W.T., Can.

Vid Olds, en station likaså å Calgary-Edmonton Jernbanan hafva flera danska familjer, hufvudsakligen från Förenade Staterna nedslagit sig. Ett större antal väntas denna sommar från Danmark.

#### RESESKILDRING FRÅN ETT BESÖK I ALBERTA, CANADA.

WETASKIWIN, ALB., den 1 May 1893.

I sällskap med Dominion regeringens i Canada landagent, Herr C. O. Swanson från Waterville, P. Q., lemnade via undertecknade Montreal den 7 i förra månaden, för att taga kännedom om det land, i provinsen Alberta, som af regeringen frit upplåtits åt nybyggare; och efter den kännedom vi vunnit, så långt vi hittills hunnit att se, lemna vi härmed till allmänhetens upplysning följande meddelande rörande landet, resan och bemötandet för öfrigt från deras sida, med hvilka vi kommit i förbindelse och beröring.

Vi äro glada, att inför allmänheten kunna säga, det både regeringen och Canadian Pacific R. R. Company för den resande landsökaren anordnad på ett både uppoffrande och bekvämt sätt. Vi hade under hela resan, som från Montreal till Wetaskiwin tog nära sex dygn, för var räkning en rymlig och bekväm sofvagn, hvilken vid vissa uppehallsstationer afkopplades för vår räkning, hvadan vi sparades besväret att flytta våra saker. Vid framkomsten hit fingo vi äfven hafva vagnen till följande dag, och under tiden byggde vi oss sjelfva ett provisoriskt hus.

I Winnipeg har regeringen uppfört ett emigranthem, som förtjenar verkligt beröm. Ett stort och rymligt hus, fyra våningar, med all nölvändig inredning, ända till badrum, är fritt upplåtet; och betje-

ningen der var på allt sätt tillmötesgående mot oss, särskildt hembära vi var tacksamhet till husets föreståndare Herr Wendelboe äfvensom till agenten för C. P. R. Company, Herr Forslund för hans omtanke och åtgärder till vårt bästa. Regeringen har äfven på flera ställen liknande emigranthem för landsökare beqvämlighet. Dock torde det i Winnipeg vara det största och bästa. Under tiden från den 24 till den 30 April voro vi i sällskap med förutnämnde C. O. Swanson ute för att bese landet, med hvilket vi alla voro belätne och försäkrade oss om 160 acres hvardera, ett antal af 30, utom hvad som såldes. Några åro redan färdiga att börja bygga och odla det till så billigt pris förvärfvade landet. Och så långt menniskoöga kan se, fins intet hinder, utan att här i denna vildmark, der den ociviliserade indianen ännu ströfvar omkring, i en icke alls aflägsen framtid skall finnas lika så vackra possessioner med sina välbergade innehafvare, som det fins i hvilket annat land som helst. Erinras bör, att landet tillfölje af sitt geografiska läge synes vara att förorda i allra första hand till Skandinaver. Klimatet påminner mycket om vårt gamla hemland och är skönt och mycket helsosamt.

Slutligen vilja vi uttrycka vår tacksamhet till vår vägledare, agenten Herr C. O. Swanson, för allt hans bemödande till vårt bästa. I allt påpasslig och outtröttlig har han utfört sitt uppdrag på ett sätt som länder både honom och landets regering till heder och ära. Och det är med nöje vi rekommendera honom till hvar och en af allmänheten, som möjligen kan få del af denna skrivelse, samt tänka på att taga närmare reda på detta land. Detta vitsord är sanningsenligt gifvet och fullkomligt fritt från falskt smicker i alla delar. Och hvad det angår oss sjelfva, kanna vi oss i allt tacksamma och lifvade af den åstundan, att få göra oss nytta af de fördelar vi här fått, att land och folk i ett enda helt taget, icke måtte behöfva känna sig misräknade på oss såsom medborgare.

Högaktningsfullt och tacksamt,

ALBIN KIHLGREN, New York.

ANTON ANDREASON, Boston, Mass.

CARL CARLSON, Tilly Foster, N. Y.

ELMER ERICKSON, New York.

K. J. BJÖRKGREN, Worcester, Mass.

M. F. WIKSTRÖM, Ångermanland, Sverige.

FRANK SVENSON, New York, N. Y.

JOHN G. BERG, Everett, Mass.

CHAS. H. SVENSON, Everett, Mass.

CHAS. M. L. MOESSON, Worcester, Mass.

JOHN WESTMAN, New York, N. Y.

CHAS. A. PETERSON, Worcester, Mass.

EDWARD ANDERSON, New Hampshire.

HERMAN JOHANSON, New Hampshire.

Gemensam adress:

WETASKIWIN, N. W. T., CANADA.

Agenten C. O. SWANSON's Office är:

197 WASHINGTON ST., BOSTON.

EN SVENSKS BESÖK UTI CANADENSISKA NORDVESTERN OCH HVAD HAN  
SÄGER OM LANDET.

Efterföljande är en noggrann öfversättning af ett bref från Herr Carl M. Johanson, advokat uti Duluth, Minnesota, skrifvet vid hans återkomst från ett besök uti Canadensiska Nordvestern.

Öfversättning.

CARL M. JOHANSON,  
Advokat, etc.  
513 Burrows Building.

DULUTH, Minnesota, 17<sup>de</sup> Maj, 1893.

Herr T. G. Pearce,  
Agricola, Alberta, Canada.

H. H.,—Jag har nu rest igenom Nord Vest Territorierna, men har isynnerhet undersökt och gjort mig underrättad om de verkliga meriterna af Albertas åkerbruksjord.

Jag kan uppriktigt säga att under alla mina resor öfver den Amerikanska Continenten har jag aldrig sett bättre åkerbruks land eller i sådan mängd som jag såg uti Alberta.

Jag fann jordens sammansättning bestå af ett svart-myllelag varierende från 1½ till 3 fots tjocklek hvilande på ett lager af fin lera—en jordman hvilken alltid är istånd att åvägbringa ett raskt och vinstgivande åkerbruk. Vid landtbruk under 17 års tid och som mjölnare i många år har jag aldrig sett finare kvalitet af spannmål än den som odlades uti Alberta.

Typografiskt består landet af vågig prärie beväxt i somliga delar med lättare timmer och buskar, gifvande detsamma ett hemtrefligt och skyddadt utseende och erbjudande åt den mest nogräknade landtbrukare ett anbud som väl motsvarar hans fordringar.

Hvad klimatet angår finner jag det öfverlägset många delar af de Norra Staterna ehuru på en latitud söderut af flera hundra mil.

Vid nedskrifvandet af detta bref (Maj 11) finner jag att all sådd är undanstökad undantagandes kanhända korn och potatis hvilka kunna sås hvilken tid som helst före den 1<sup>sta</sup> June.

Växtligheten är grön och rik, blomstren äro i blom och träden spricka ut med underbar hastighet.

Hela växtlighetens konungarrike synes hafva påtagit dess gröna mantel.

Klimatet göres mildt förmedelst "Chinook" vindarne, hvilka orsaka till en stor del den tidiga årstiden uti detta nordliga distrikt.

Till följe af den omedelbara närheten till Klippiga Bergen faller högst litet snö under vintern och detta gör landet icke endast passande för åkerbruk utan äfven för betesmarker, Kreaturen äro lemnade att sköta sig sjelfva under vintern liksom om sommaren, sålunda erbjudande en stor vinst med litet arbete.

Dagarne äro långa om sommaren och solen har från 1 till 2 timmars längre tid att verka på säden, hvilket förklarar den underbara hastighet med hvilken säden mognar i Alberta, och frukterna af landtbru-



KREUTERS-GÅRD, TILLÖFÖR. HERRN. BOCKHÖR. & RÖTTENBERG. 1870. V. 1. 1. 1.





karnes arbete äro säkra uti spannmålsbodarne långt före frosten inträffar.

Det är omöjligt uti ett kort bref som detta att omnämna den ofantliga vidden af den Canadensiska Nordvesterns territoriella resurser och fördelar. Nu sedan det bästa åkerbruksland i de Förenade Staterna blifvit upptaget är Canadensiska Nord Vestern bestämd för att blifva världens framtida åkerbruksland och blifvande hem för millioner.

Ett öfverflöd af kol och timmer finnes och Klippiga Bergens mineral rikedom är f. n. utom all beräkning. De närvarande grufälten och ännu mera Brittiska Columbiens kommande framtid skola erbjuda en obegränsad och vinstgifvande afsättningsort för produkterna af Nord-Vesterns rika jordmån.

Vid efterfrågan fann jag att priset å potatis var \$1.50 per bushel, korn 80 cent. ; lefvande svin säljas uti Vancouver efter 7 till 8 cent. per pound ; lefvande boskap från 4½ till 5½ per pound och andra varor jemförelsevis lika högt. Med sådana priser och till och med betydligt lägre, skola de ofantliga vinsterna från jordmänen otvifvelaktigt göra en flitig landbrukare oberoende förmögen inom få år.

Jag finner landets befolkande ännu i sin linda, men, som jordmån är källan till all rikedom finnes sannolikt intet land i världen hvilket har större framtid framför sig. Jag finner äfven att landet befolkas hastigt, men Alberta ensamt med sina millioner acres kan erbjuda hem för nästan lika många människor.

Här liksom eljest öfver hela världen, kan det välkända ordstäfvet nyttjas att " morgonstund har guld i mund."

När jag tänker på dessa många fattiga arbetare och löntagare uti våra stora städer hvilka lefva fränhandtillmund och dö fattiga efterlemnande sina familjer uti fattigdom går genom mitt hjerta en känsla af ledsnad om icke djupt beklagande.

Hvilken framtida utsigt bland dessa fruktbara millioner.

Jag hoppas att mina egna landsmän isynnerhet skola draga fördel af sådana lysande anbud. Vid Wetaskiwin fann jag öfver 150 svenska familjer och voro de entusiastiska öfver sina utsigter för framtiden. Jag tror, utan att önska missbruka, att om Gud skulle en andra gång upprätta en Paradisets trädgård, skulle den otvifvelaktigt blifva uppå de rika och soliga sluttningarne uti Alberta. Jag känner mig i verkligheten mera entusiastisk öfver landet och dess framtid än hvad jag vågar uttrycka.

Afläggande min tacksamhet för det vänliga och artiga bemötande visadt mig på många sätt under resan.

Förblifver jag,  
Eder förbundne,  
(Undertecknad) CARL M. JOHANSON.

## IAKTTAGELSER UNDER MITT.

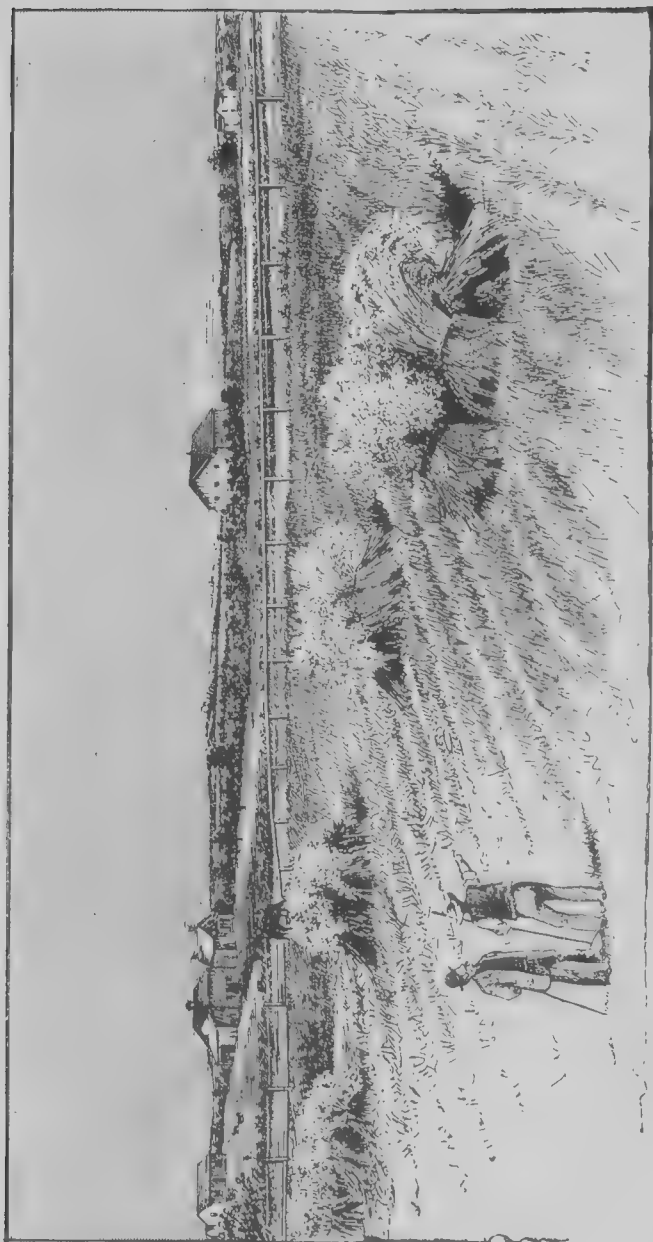
## FÖRSTA BESÖK I CANADA.

För 30 a 35 år sedan läste jag under min skoltid äfven om Canada och summan af den kännedom jag erhöll var den, att Canada var ett ofruktbart land, der det endast fanns berg och litet oduglig skog samt i allmänhet snö största delen af året.

Att den eller de, som skildrade Canada på så sätt, gjort sin beräkning allt fört approximativt har jag väl till någon del haft klart långt före detta. Det är väl också numera temligen väl känt, äfven för den i geographisk kunskap mindre hemmastadde, att, om här icke kan produceras apelsiner och andra rariteter såsom i södern, här likväl kan frambringas annat för människans lifsbehof nödvändigt, så att Canada ingalunda hör till det område, der endast björn och varg samt på sin höjd indianen kunna lefva.— Den tiden är nu förfluten, då Canada var känt som ett land, der ingenting kunde kultiveras med fördel samt gifva lika riklig ersättning till arbetaren som Förenade Staterna och hvilket annat land som, helst. Sydöstra delen af landet har väl varit under odling en längre tid, lika länge som Förenade Staterna, men så blefvo de senare föremål för loford, kanske stundom smicker, både vidt och bredt under det Canada ständigt inför allmänheten varit misskändt; och detta förhållande har utan tvifvel i icke ringa mån bidragit till U. S. hastiga utveckling gent emot sin norra granne. Nu är likväl tiden inne då denna stora differens till någon del skall börja utjmnas. Den bästa delen af detta land har varit föga känd förr än i senare ar och Nordvest territoriet nästan obekant för allmänheten, ända tills Canada Pacific jernvägs-kompaniet genombröt hela landet från Atlantiska, till Stilla-hafvet, ett verkligt jettearbete, som nu för några år sedan färdigt, med stor gagn tjénar både landet och dess inbyggare.

Genom bekantskap med Dominion regeringens landagent, Herr C.O. Swanson, från Waterville, Q., beslutade jag mig för att göra en resa till distriktet Alberta i afsigt att bese landet samt taga ett s. k. "homestead" och den 5 dennes lemnade vi för sagde ändanal Montreal, ett sällskap af 24 landsökare från New York och New Englands staterna.

Vi ha i allt funnit oss tillfredsställda och äro tacksamme för att ha till så billigt pris som \$10.00 erhållit 160 acres land. Den omsorg, som Canadas regering lägger i dagen för att underlätta nybyggarnes många och stora svårigheter är berömvärd och tillkommer allt erkännande och det är icke utan stora kostnader, som sådant skett. Så har t. ex. regeringen på flere ställen uppfört stora och bekväma boningshus, t. o. m. ganska dyrbara sådana såsom i Winnipeg, hvilka med lyse, ved och inventarier stå till landsökares och immigranternes fria förfogande, der de få hvilat ut efter resan samt hafva sin hemväst under tiden som land utses. På mindre platser, der äfven landsökare stanna tillhandahålles tält. Hand i hand med regeringen arbetar äfven Canada Pa-



EGENDOM UTI CANADENSISKA NORDVESTERN.

cific jernvägs kompaniet til stor fördel för nybyggaren. Genom mycket nedsatta priser å såväl fraktgods som å biljetter, har nybyggaren en ganska stor behållning, emot hvad som vore fallet om han skulle betala fullt pris; och jernvägstjenstemännens och agenternas bemötande mot oss lärer dem sjelfva och bolaget all heder.

Dessutom har säkert regeringen uti Hr. Swanson från Waterwille funnit rätta mannen att hjälpa och vägleda sina landsmän som lemna Förenta Staterna, i afsigt att söka land här. Med uppoftan af både medel och egen bekvämlighet fullgör han sina uppdrag på ett sätt, som jag med glädje kan säga är all heder värd.

Detta må vara en liten början till hvad jag framdeles skall komma att säga i den offentliga pressen och med en temligen vidtsträckt kännedom om Förenta Staterna äfvensom om vårt gamla Sverige, tror jag mig till någon del vara kompetent att bedöma hvarthän i Norra Amerika den från Sverige utvandrande landbrukaren med största fördel kan vända sig.

Sannt är, att jag efter så kort vistelse här, icke kan ingå uti detalj jemförelse, men så mycket har jag redan sett, att landet ger sin arbetare bröd nog; och då dertill kommer landets helsosamma och behagliga klimat som redan gjort mig mera nytta för min brutna helsa än många penningar, som äro utgifna till läkare inom U. S., så är åtminstone jag för min del redan viss om Canadas icke så små fördelar för oss Svenskar, framför Förenta Staterna i allmänhet.

För denna gång vill jag sluta med ett uppriktigt tack både till regeringen öfver Canada och Canada Pacific jernvägs kompaniet samt en innerlig lyckönskan till landets framåtskridande och utveckling i alla afseenden, hvarpå jag efter förnåga ock vill arbeta.

Högaktningsfullt,

ALBIN KIHLGREN,  
från New York, N.Y.

Wetaskiwin, Alta, 22 april, 1893.

## NÅGOT OM CANADA OCH WETASKIWIN.

På grund af den kännedom vi hade erhållit om landet i Wetaskiwin distriktet af N. W. T. i Canada, lemnade vi undertecknade Montreal den 10 okt. i sällskap med regeringens general agent Mr C. O. Swanson från Waterville, för att taga närmare kännedom om sagda land, förhållanden i allmänhet och framtidsutsigterna der.

Resan var i allt bekväm och man måste erkänna den uppoftning som gjorts och göres både af Dominion regeringen och Canadian Pacific R. Comp. för landsökarens bästa, såväl med hansyn till transporten, som med hänsyn till logis vid uppehållsstationerna. Vid ankomsten till Wetaskiwin den 16 på aftonen blefvo vi mottagna af broder G. Bengtson, som på sommaren förra året anlände hit. Hos honom fingo vi hvila tills på Onsdagen, då vi alla i sällskap med agent Swanson reste ut för att bese landet. Sant är, att vi komme hit för sent på året, för

att få se det i sin bästa dager, ty hösten hade inträdd med kyla och litet snö har äfven fallit under de dagar vi varit här. Likväl ha vi sett, att landet har mycket att bjuda på. Utom en rik växtlighet fins här tillgång på allt det en landtbrukare behöfver, såsom skog, vatten och kol på många ställen. Skogen är väl icke så allmänt utbredd, att hvarje landtagare får sitt behof deraf på sitt land, men i det hela taget har landet nog. Allt höstarbete var nu i det närmaste gjordt och att döma af både skördeförhållandena och nysettlarnes belåtenhet med hvad de vunnit, drogo vi icke alls i betänkande utan bestämde oss för 160 acres land hvardera.

Landet är af både vacker och god beskaffenhet, hvadan den sträfsamme arbetaren, om än fattig att börja med, har de bästa framtidsutsigter. Landets hälsosamma klimat synes vara öfverträffligt, att dömma af några bekanta, som för blott få månader sedan kommo hit med klen helsa, men nu voro friska starka och välmående. Omkring ett sjutiototal skandinaviska nybyggare äro redan i gång med arbete på sina farmar här, och sanningsenligt kunna vi säga, at vi icke funno en enda af alla dessa som var missbelåten med landet, utan i stället ansågo de sig lyckligt lottade med detsamma.

Det hela gaf oss anledning att bestämma oss för inalles 55 "homestead" för oss sjelfva och dem af våra vänner, för hvilka vi voro ombud.

En del af oss resa nu hem till östern för att ordna till afflyttning hit och somliga stanna här för att börja med arbete på ett blifvande hem.

Till agent Swanson hambära vi vår tacksamhet för hans omtanka i alla afseenden till vårt bästa. Hela tiden var han oss följaktig för att med råd och upplysningar hjälpa hvar och en till det bästa, och är med glädje vi rekommendera honom hos en hvar som en kär broder, till hvilken man kan vända sig med fullt förtroende.

Wetaskiwin den 23 okt. 1893.

Peter Olson,	Dover,	N.J.
Andrew Anderson,	"	"
K. Holmström,	Fitchburg,	Mass.
Ew. Ramgren,	"	"
A. G. Cederstaf,	Brooklyn,	N. Y.
C. O. Qvist,	"	"
Richard Reinertsen,	"	"
J. F. Broström,	"	"
Conr. P. Hagström,	"	"
J. P. Cook,	"	"
Edvard Wiberg	"	"
J. G. Knutsson,	"	"
Per Emil Olsson,	"	"
Anton Nilson,	"	"
Nils Nilson,	"	"
John Ekström,	Minnesota.	

NEDANSTÄENDE är en lista af åtskilliga bland Skandinaverna som uti  
Nya Sverige upptagit land.

Namn å Nybyggare.	Sista address i Skandinavien, etc:	Location.	När v: post kontors address.	År för nybygge.	Antal personer i familjen.
		Tp. Sec. R.			
A. Rotvik .....	Sundsvall, Sverige ...	45 14 24	Bears Hill...	1892	5
J. Rotvik .....	" " .....	45 22 24	" .....	"	1
H. Näslund .....	" " .....	45 22 24	" .....	"	7
C. F. Näslund .....	" " .....	45 24 24	" .....	"	5
C. A. Olin .....	Omaha, Neb., U.S.A.	45 N. E. 130 23	Wetaskiwin..	"	1
Aug. Johansson .....	Göteborg, Sverige...	45 30 23	" .....	"	7
C. F. Carlsson .....	Sundsvall, " .....	45 32 23	" .....	"	1
O. L. Sæve .....	Stockholm, " .....	44 6 22	" .....	"	2
B. Åson Lundin .....	Laholm, " .....	44 6 22	" .....	"	1
O. Evenson .....	Sundsvall, " .....	" .....	" .....	"	"
A. W. Carlsson .....	" " .....	" .....	" .....	"	2
G. Bengtsson .....	Småland, Sverige .....	" .....	" .....	"	"
J. G. Grönlund .....	Hangö, Finland .....	2 46 25	" .....	"	"
Bernhard Andersson ..	Boston, Mass .....	6 44 22	" .....	"	"
Andreas Sigalit .....	Sydryssland .....	24 45 23	" .....	1891	"
Henrik Utas .....	" .....	14 45 24	" .....	"	"
Joseph Ström .....	Finland .....	4 47 22	" .....	1892	5
Carl Rotvik .....	" .....	" .....	" .....	"	"
A. J. Palmer .....	" .....	30 45 23	" .....	"	"
J. Johnsson .....	" .....	6 44 22	" .....	"	"
Joh. Utas .....	Sydryssland .....	12 45 24	" .....	1891	"
Joh. Malmas .....	" .....	14 45 24	" .....	"	"
C. G. Johnson .....	" .....	2 46 23	" .....	1892	"
John Olsson .....	" .....	" .....	" .....	"	"
m. fl. ....	" .....	" .....	" .....	"	"

#### ATHABASKA DISTRIKTET.

Detta distrikt omfattar en areal af ca 105,000 kvadrat mil och begränsas mot söder af Alberta Distriktet.

Detta område eger likaledes ofantliga resurser men som det ännu tillfölje af sitt nordliga läge är oåtkomligt för ögonblicklig befolkning uppskjutes en detaljerad beskrifning derom till framtiden.





ÄNNU ETT BEVIS FRÅN MED FORENADE STATERNA MISSNÖJDE  
SKANDINAVER.

WINNIPEG, 5 juni 1893.

Vi er farmare fra Crookston, Minnesota, har settlet der i 16 aar. Ved Agenten Munson lik vi en del underetning om Alberta Territory, fik ogsaa løfte om fri reise. Denne reise har vi nu tilendebragt og er nu i Winnipeg paa tilbageturen. Vi fant landet at være ligesaa godt som i Red River Valley, Minnesota. Dog ogsaa mere skikket for creaturshold, paa grund af greset havde mere sin kraft efter det blef tørt om høsten og vinteren, saa at all den tid ikke Sneen er i veien vil kreaturene finde god føde af det, ligetil det nye gres kommer neste aar. Vi er altsaa kommen til det resultat at om vi kunde faa en fra 2-4 townships saa vi kunde faa settle ind en del Skandinaver paa en plads, vil vi selge ud val vi har vid Crookston, Minnesota og bosette os der. Vi derfor hermed beder Herr Commissioner underrette os om hvilken tid de antager at townships 38 & 37, range 23 & 24 west af 4 M. vil blive opmaalt saa at vi kan udvelge vort Homestead. Thi efter som vi har fundet saa godt land som vi nogensinde har seet vil vi medføre fra vort nabolag minst 40 familier af vore landmænd som af vissa grunde ønsker at gjøre en ombytte, og som deres representanter er vi bered paa at recommendere paa det bedste landet som vi har udset i Alberta.

Vi har den ære at takke dem for deres imødekommenhed imod os og beder dem gjøre det bedste de kan for at vi faar reservered stort nok omraade at faa bosette alle vore venner paa. Vi har den ære at tegne os, Erbødigst,

MARTIN TINSETH,

NILS J. JEYNING,

Crookston, Minnesota, U.S.A.

Til Canadensiska Regeringens Land Commissioner,  
Winnipeg, Manitoba.

---

En Herr Jokn Kelly, delegerad af otillfredställda innebyggare uti Förenade Staterna, att under Herr D. J. Waggoner's (Speciel Canadensisk Invandrare Agent) ledning besöka Canadensiska Nordvestern, skrifver att en nybyggare å 160 acres (128 tunnland) uti Canadas Vester reder sig bättre derstädes med ett kapital af blott \$500, än hvad han kan i Staten Vermont med \$5,000.

Udtrag ur Skandinaviska tidningen "*Dannebrog*" för den 20de Januari 1894, utgifven i Ottawa, Canada.

## OPRAAB

### TIL DANSKE NYBYGGERE.

I Canadas forskellige Settlementer lever der sikkert nu danske Nybyggere. De har alle for kortere eller længere Tid siden faaet sig et frit Hjemsted, 160 acres Land, for \$10.00.

Begyndelsen som Nybygger kan være haard nok, i Særdeleshed da Flertallet er uden Formue; men Canadas Prærieland er som Regel en frugtbar Jord, naar den bliver kultiveret.

Derfor opnaa næsten alle Nybyggere efter forholdsvis kort Tids Forløb—5 Aar f. Ex. er jo ikke noget stort Afsnit af en Mands Virketid—en temmelig gunstig Stilling. Vel kan de økonomiske Omsændigheder være forskellige, men man har det daglige Udkomme og venter al god Grund ad Aare paa noget mere.

Ingen kan beklage sig over Skatter, kommunale Udgifter og deslige Ting, som trykker alle, men navnlig de Smaa i Hjemlandet.

Alt som Kolonisationen i Canada skrider fremad, og Samfæreselsmidlerne udvides, vil Stillingen for Nybyggerne blive endnu gunstigere. Der er ingen Tvivl om, at mange da opnaar Velstand og Høder.

Men nu ved vi, at mangfoldige flittige og nøjsomme Folk i Danmark Aar ind og Aar ud maa slide med daarlig Hedejord eller med et ret godt Hjem, men betynget af Gæld. Muligt vi ogsaa kender unge Mennesker, som enten har arvet eller tjent sig en kón lille Skilling og staar i Begreb med at danne sig et Hjem. Saaledes som Forholdene for Tiden er i Danmark vil Ingen uden særlige Lykketræf opnaa Velstillethed, naar han ikke er Ejer af betydeligere Kapital, og endda kan Stillingen være byrdefuld nok, især hvis man ónsker en Ejendom ud over 1 a 2 Tdr. Hartkorn.

I Betragtning heraf synes der at være Anledning til at henlede vore hjemmeværende Landsmøends Opmærksomhed paa de frie Hjemsteder overalt i Canada. Vi kan ganske simpelt udfórligt fortælle dem i Breve, hvorledes Forholdene ere her og henstille, om de ikke kunde have Lyst til at forsóge sig som canadisk Landbruger.

Canadas Regering udfolder betydelige Anstrængelser for at faa Landet optaget og opdyrket i alle Provinser, og det er jo en offentlig Hemmelighed, at man overalt i Amerika sætter Pris paa Skandinaverne, fortrinsvis til Landbrug og Kvægavl. For os Nybyggere har en sterkt tiltagende Kolonisation endvidere den store Betydning, at vi i hvert Settlement bliver flere om at fremme alt, hvad der er til Gavn og Glæde. Jo mere Virksomhed, desto rigere Liv!

Nærværende Opraab til Kampfóeller rundt i Canada er da det: Górhvad Du kan for at hjølp Regeringen i det store Kolonisationsarbejde. Dine Bestræbelser ville utvivlsomt være lónnende for Dig selv og blive en Velsignelse for Dine Landsmænd!

Ole Sørensen, *Manitoba*.



# British Columbia.

VANCOUVER.

Befolkn. 1891 : 97,612.

Britiska Columbia, det så kallade "Amerikanska Schweiz," är den vestligaste af de Canadiska provinserna och ligger emellan Klippiga bergen och Stilla hafvet. Den omfattar, inclusive Vancouver-ön, 383,000 eng. qvadratmil. Denna stora provins räknade år 1881 blott 50,000 innebyggare, men sedan dess har befolkningen tillväxt betydligt; från alla orter i Europa och från den Amerikanska kontinenten hafva människor dragit dit för att bosätta sig och nu utgör befolkningen 97,612.

De stora fördelar, som denna provins erbjuder kolonisten, blifva nu först riktigt bekanta, då den Canadiska Pacific-banans byggnad är fullbordad och Britiska Columbia träder i direkt förbindelse med de östliga provinserna. Man kan nu på ungefär 14 dagar komma från Europa till Britiska Columbia och resan är betydligt billigare än förr, hvilket kommer att bidraga betydligt till landets hastiga kolonisering. Då denna bana går öfver den amerikanska kontinenten i den kortaste och rakaste linie och blott genomlöper fruktbara sträckor och med sin östliga ändpunkt ligger närmare Europa och med sin vestliga närmare Kina och Japan än någon annan af Amerikas jernvägar, så måste i framtiden största delen af trafiken mellan Europa och Kina, Japan o. s. v. vända sig till denna linie. Som en blick på kartan visar, är resan från Liverpool (England) till Japan och Kina på denna väg öfver 1,000 eng. mil kortare än routen Liverpool—San Francisco till Japan eller Kina. Då Britiska Columbia dessutom eger förträffliga hamnar vid Stilla hafvet, är det en själfklar sak, att denna provins har en betydlig framtid för sig.

Klimatet i de sydligare distrikten är mildare än i de öfriga provinserna. Det liknar Kaliforniens klimat, men sommaren är här icke på

långt när så varm och torr; dock är den tillräckligt varm för att mogna alla de frukter, för hvilka Kalifornien är berömd. Om vintern faller det föga snö, så att boskapen på sina ställen stadnar ute hela vintern. I de högre liggande trakterna nära Rocky Mountains äro vintrarne kallare och snöfallet större.

Jorden är blott delvis egnad för åkerbruk, då en stor del af Columbia har karaktären af bergsland. De sydliga distrikten i provinsen, belägna öster om Fraser floden, så väl som ön Vancouver, erbjuda för öfrigt landtmannen allt hvad han kan önska. Jorden är ytterst fruktbar och gifver rik gröda af alla sädesslag; hvete gifver på sina ställen 30—40 bushels pr. acre; äpplen och päron odlas mycket och utmärka sig för både storlek och välsmak. De högre belägna distrikten i provinsen äro merändels beväxta med mycket närande gräsarter och egna sig utmärkt för boskapsskötsel.

Provinzen är rik på skog, der finnes gran och furu på 300 fots höjd, ceder, ek och tamarack, hvilka alla gifva värdefullt byggnadstimmer. I synnerhet må anmärkas Douglas granen, som finnes i dalarne i praktfulla exemplar. Veden i denna gran är mycket seg och hållbar och mycket värdefull både till vanligt byggnadstimmer och till skeppsbyggeri. Stammarne äro snörräta och nå ofta en ofantlig längd. I parken vid parlamentsbyggnaden i Ottawa visas ett stycke af en sådan gran, som, afskuret på en höjd af 20 fot, från marken, mäter  $8\frac{1}{2}$  fot i diameter. Sjelfva granen var 305 fot hög. Master, åttakantigt tillhuggna, 42 tum i genomskärning och 130 fot långa, äro mer än en gång utskeppade.

Exporten af trä till Sydamerika, Asien och Australien är redan nu betydlig, men skall om kort tid tilltaga ännu mera, då rikligare arbetskrafter äro till finnandes och samfärdseln underlättas mera genom jernvägar och landsvägar. Här äro utmärkta utsigter för kraftiga, friska och driftiga arbetare. Redan nu hafva tusentals arbetare sysselsättning och god förtjenst hela året om med att fälla träd, hugga till stammarne och transportera bort dem och efterfrågan efter arbetare måste naturligtvis städse växa ju mera productionen af trävaror är i stadigt tilltagande. Rikedomerna på timmer öfverträffar alla andra Provinser. När andra Provinser öfverhufvud taget gifva emellan 9 till 15,000 kvadratfot per acre, ger British Columbia emellan 20 till 50,000 fot. Ett beräknadt genomsnitt af 30,000 per acre anses moderat, men den acre som icke ger mera än 20,000 fot anses knappast värd att hafva. Vid sågverken i närheten af Vancouver sysselsattes 1891 omkring 2,000 sågare.

Der naturen redan erbjuder människan så mycket skall man med något penningar så mycket fortare nå målet. En energisk man som eger något kapital och icke är rädd för att i början slå sig ned här, är säker på att under loppet af en kort tid blifva en välbergad man. Äfven om det icke skulle gå så bra för honom det första och andra året, skall han blott vara uthållig; inom kort måste han komma sig upp, då han arbetar på den sundaste väg.

Britiska Columbias fiskerier äro mycket rika. Fångsten af koljor, stör, forell och andra insjö och flodfiskar har man hitills icke lagt så

mycken vikt vid ; dock sysselsatte sig redan 1882 circa 3,000 personer med laxfångst. Man finner i Britiska Columbia 6—7 slags lax, som i vikt variera mellan 2 och 13 kilogram ; många äro dock betydligt tyngre ; sålunda har man t. ex. fångat silfverlax, som vägde 30—35 kilogram. Den lax, som värderas högst på grund af sitt fina, välsmakande kött, är den som fångas från Juni till Augusti och i regeln väger  $2\frac{1}{2}$ —3 kilogram. Denna prepareras som oftast till export och finner köpare i England till högt pris.

Hvilken stigning fiskeriet tagit på de sednare åren bevisa följande siffror : 1876 exporterade Britiska Columbia blott 8,247 lådor lax (a  $48\frac{1}{2}$  kilograms dosor), men 1882 utskeppades allaredan 250,000 lådor, som representerade ett värde af 1,247,000 dollars. Några floder äro också öfverfyllda med lax, i synnerhet den nedre Fraser-floden, hvarest man t. ex. med ett 100 famnars draggarn på 10 timmar fångade 853 laxar.

#### LÖNEFÖRHÅLLANDEN I BRITISKA KOLUMBIEN.

Stenhuggare, och murare samt grundläggare..	\$ 5 00	per dag
Handtlangare.....	\$ 2 00 till	2 50 " "
Gips & stuccatur-arbetare .....	4 00 "	4 50 " "
Snickare (byggnads) & timmermän.....	3 00 "	3 50 " "
Skeppstimmermän & drefvare.....	4 00 "	5 00 " "
Möbelsnickare & tapetserare.....	3 00	" "
Målare .....	3 50 "	4 00 " "
Skomakare .....	2 00 "	3 00 " "
Skräddare .....	2 50 "	3 00 " "
Skrädderskor .....	1 00 "	1 50 " "
Bagare (med kost & logi).....	65 00	" månad
Slaktare (styckare).....	75 00 "	100 00 " "
do .....	75 00	" "
Cigarrmakare.....	2 50 "	4 00 " dag
Gossar (strippers), etc.....	2 00 "	5 00 " vecka
Tryckare .....	0 45 "	0 50 " 1000 ems
Vagnmakare.....	3 50 "	4 00 " dag
Bleckslagare, gas & vattenarbetare.....	3 50 "	4 00 " "
Maskinister, gjutare, modell-makare ångpanne-byggare & smeder .....	4 00 "	4 50 " "
Lössare .....	"	0 50 " timme
Tjenstflickor .....	12 00 "	25 00 " månad

#### LISTA AF DETALJ PRISER AF DE VANLIGASTE FÖDOÄMNE OCH KLÄDESPERSEDLAR I BRITISKA KOLUMBIEN.

Sidfläsk .....	\$ 0 18	per lb.
Bröd, hvitt & brunt .....	0 08	" "
Smör, salt .....	0 30	" "
" färskt .....	0 40	" "
Ox, får & kalv-kött.....	\$0 12½ till	0 15 "
Fläsk .....	0 12½ "	0 16 "
Öl .....		0 10 per quart
Ljus.....		0 20 per lb.
Ost.....		0 20 "
Kaffe .....		0 25 "
Majs-mjöl.....		4 00 per 100 lbs.
Ägg .....		0 25 per dussin
Mjöl 1ma .....		5 50 per tunna
" 2da .....		4 75 "
" bohvete.....		5 00 per 100 lbs.

Fisk, torr. ....	\$8 00 per 112 lbs.
Ved .....	4 00 per famn
Skinka .....	0 18 per lb.
Fläsk, frambogen. ....	0 12½ "
Senap .....	0 25 "
Mjölkl .....	0 10 per quart
Häfregryn .....	4 50 per 100 lbs.
Peppar .....	0 25 per lb.
Potatis .....	0 90 per bushel
Ris .....	0 05 per lb.
Tvål, gul. ....	0 09 "
Socker, brunt. ....	0 05 "
Salt .....	0 02 "
Te, svart. ....	0 50 "
Tobak .....	0 75 "
Kol .....	8 00 per ton.
Rockar, under, ylle. ....	6 00
" öfver, " .....	10 00
Byxor, ylle. ....	3 50
Västar, " .....	2 25
Skjortor, flannell. ....	1 50
" bomulls. ....	1 00
" under, stickade .....	1 00
Kalsonger, ylle, " .....	1 00
Hattar, filt. ....	2 00
Strumpor, ylle ...	0 25
" bomulls .....	0 20
Filtar, per par .....	4 00
Plaids .....	3 00
Flannell, per yard .....	0 40
Bomulls-domestic, per yard. ....	0 10
Lakans-lärft, .....	0 25
Canadensiskt kläde, " .....	0 75
Skor, mans. ....	3 00
" fruntimmers. ....	1 50
Stöflor, mans. ....	3 50
Stöfletter, fruntimmers. ....	3 00
Galoscher, guttarperka, mans .....	1 00
" " frunt. ....	0 60

## CANADIAN PACIFIC JERNBANE KOMPANIETS LAND.

Detta bolag utbjuder till salu uti Manitoba och Nord Vest Territorierna åkerbruksland af den finaste kvalitet. Länderierna inom jernbane bältet utsträckande sig till en vidd af 24 mil på hvarje sida af hufvudlinien säljes till priser från \$2.00 = Kr. 7.50 per acre uppåt.

## BETALNINGS-VILKOR.

Om till fullo betaldt vid köpet gifves fastebref å landet; men köparen kan också betala en tiondedel kontant och resten i afbetalningar under nio års tid med 6% intresse per år betalbart vid slutet af hvarje år på samma gång som afbetalningen.

Liberala vilkor beviljas nybyggare, och deras tillhörigheter, begagnande sig af kompaniets bana.

För vidare underrättelser skrif till eller besök L. A. Hamilton, Land Commissioner Canadian Pacific Railway Company, eller till Archer Baker, 17 James Street, Liverpool, England.

## SÖDRA MANITOBA LÄNDERIER.

För dem hvilka önska köpa jord erbjuder, Manitoba South Western Colonization Railway Company's Länderier, nu placerade i marknaden, verkliga tillfällen. De bestå af öfver 1,000,000 acres af den utmärktaste jord i Amerika, väl egnadt för spannmålsodling och blandadt åkerbruk. De innehållas i ett bälte 21 mil bredt, strax norr om gränsen till de Förenade Staterna och sträcka sig från Range 13 vesterut. Den del af dessa länderier som ligger emellan Range 13 och vestra gränsen af Manitoba är väl bebyggd, de fria "homesteaden" äro för länge sedan upptagna. Köpare få följaktligen fördelarne af detta bebyggde distrikt, såsom skolor, kyrkor och municipala organisationer. Jordens fruktbarhet har blifvit fullständigt bevisad genom de ypperliga skördar som år efter år hafva erhållits i detta distrikt. Landet är väl vattnadt af sjöar och floder af hvilka de förnämsta äro Rock-sjön, Pelican-sjön, Whitewater-sjön och Souris floden med dess bifloder, förutom aldrig torra bäckar som hafva sina källor på Turtle Berget. Skog finnes ymnigt och timmer passande för byggnadsmaterial bearbetas vid Desford, Deloraine ock Wakapa ock kan köpas till billiga priser. Vid de två sistnämnda platserna äro två qvarnar i verksamhet. Köpe villkoren med Manitoba South-Western Colonization Railway Company äro desamma som med Canadian Pacific Jernbane Kompaniet.

HUDSON BAY KOMPANIETS  
LÄNDERIER.

Sektion 8 och  $\frac{3}{4}$  af sektion 26 i de flesta "townships" tillhöra Hudson Bay Kompaniet och alla nybyggare måste vara försigtiga att icke slå sig ned derå utan att hafva köpt dem från kompaniet. Priserna variera i förhållande till läget. Mr. J. H. Lawson är Kompaniets Land Agent. Hans kontor är uti Winnipeg och förfrågningar kunna göras hos honom.

REGULATIONER VID FÖRSÄLJNINGEN AF LAND TILLHÖRIGT MANITOBA  
NORD VEST JERNBANE KOMPANIET.

Land tillhörigt detta kompani säljes på följande villkor :—

**PRIS.** Priserna erhålles från Landkommissionären uti Winnipeg; de variera från \$2.60 till \$6.00 per acre, prisen regleras efter läge ock jordens beskaffenhet.

**BETALNINGSVILKOR.** Om till fullo betaldt vid köpet beviljas en rabatt; men köparen kan betala en sjettedel kontant ock resten uti fem årliga af betalningar med 6 % ränta pr år.

## ALLMÄNNA VILKOR.

Alla köp äro gjorda under följande förbindelser :—

1° Alla förbättringar på jorden sedan köpt, måste qvarstå orörda till sista slutliga betalningen är gjord.

2° Alla skatter eller utskylder lagligt påskrifna egendomen och förbättringarne att betalas af köparen.

3° Kompaniet reserveras rättighet, att utan betalning derför, taga en remsa eller remsor af land 100 fot breda att nyttjas för jernvägen eller någon af dess bibanor hvar de än blifva utdragna.

Kompaniets land har blifvit grundligt undersökt af kompetenta men, hvilka utarbetade korrekta ritningar af hvarje section, äfvenså beskrifning af yta, jordmån etc.

Dessa ritningar och beskrifningar af all jernvägens land visas i kompaniets kontor i Winnipeg.

NORTH WESTERN COAL & NAVIGATION KOMPA-  
NIETS LAND.

Detta bolag eger uti Alberta Distriktet i Nordvest-territorierna 400,000 af utmärkt åkerbruks och betes-land. Landet har blifvit valdt af bolagets landtmätare, med särskild hänsyn till jordens kvalitet och närheten till vatten. Dessa länderier äro belägna utmed bolagets jernbana från Dunmore (hvarest den står i förbindelse med Can. Pac. Jernbanan) till Lethbridge, platsen för kolgrufvorna.

Bolaget har till salu tomter från 10,000 till 33,000 acres i utsträckning för betes eller colonisations-ändamål. Land kan äfven hyras på billiga villkor. Smärre egendomar från 80 acres och mera kan äfven erhållas. Fulla underrättelser & plankartor kan erhållas från bolagets kontor i Winnipeg. Dunmore och Lethbridge.

## CALGARY OCH EDMONTON JERNBANE KOMPANIETS LÄNDERIER.

Detta bolags länderier bestå af 1,900,000 acres åkerbruks och "ranching" land i Alberta, hvilka blifvit omsorgsfullt utvalda af bolagets land inspektörer och report öfver hvarje section visas i bolagets Land Kontor uti Winnipeg.

Jernbanan löper midt igenom det distrikt uti hvilket dessa länderier äro belägna, sammanbindande med Canadian Pacific Banan vid Calgary.

Dessa land säljes till priser från \$2.10 per acre uppåt, beroende på läge och kvalitet. För närvarande utbjudes det mesta af landet inom kort afstånd från jernbanan till \$3.10.

Vilkor, en tiondedel kontant, och resten i nio lika årliga afbetalningar med 6% intresse.



För att erhålla fulla upplysningar och fria broschyrer och kartor skrif till Osler, Hammond & Nanton, Land Agenter, Winnipeg, Manitoba.

QU'APPELLE, LONG LAKE OCH SASKATCHEWAN JERNBANE KOMPANIETS  
LÄNDERIER.

Detta bolags länderier bestå af 1,500,000 acres af godt åkerbruksland uti Saskatchewan Distriktet. De hafva blifvit omsorgsfullt utvalda af bolagets land inspektörer och rapport öfver hvarje section kan ses uti Bolagets Land Kontor i Winnipeg.

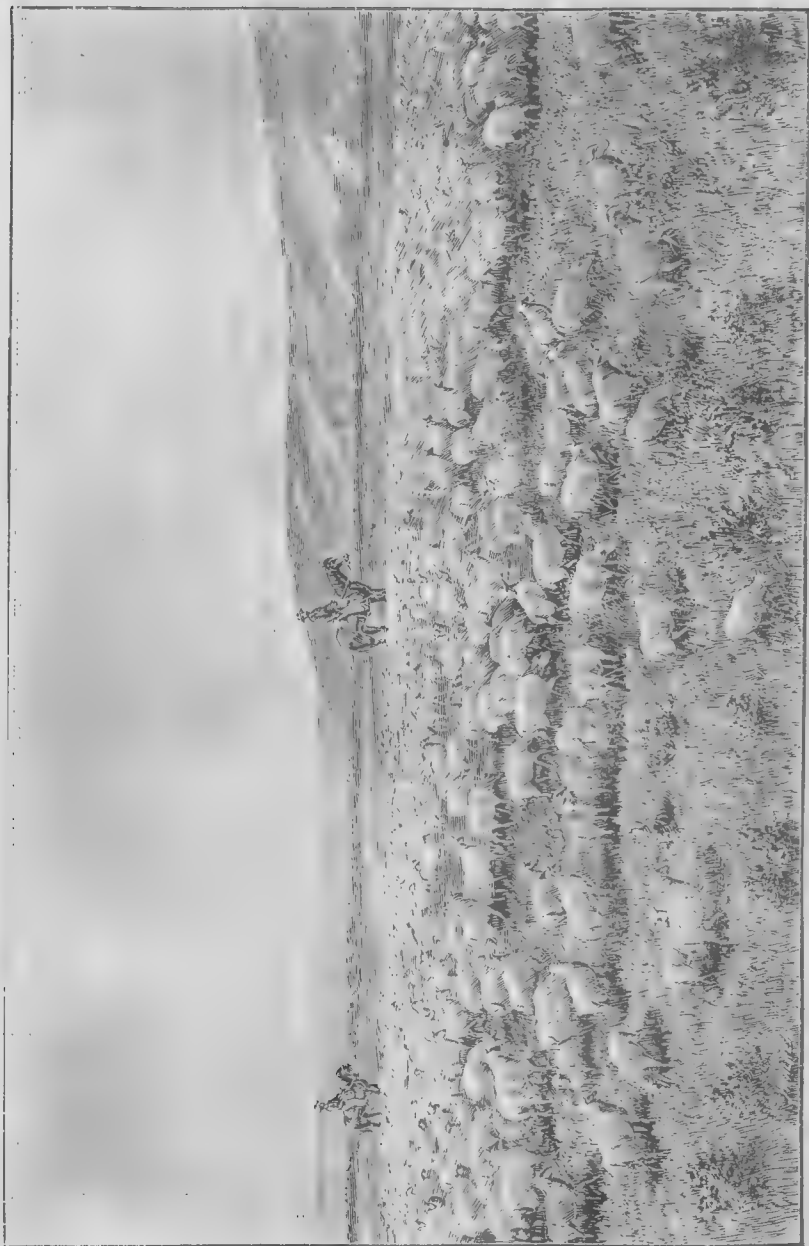
Qu'Appelle, Long Lake och Saskatchewan Jernbanan går genom distriktet och står vid Regina i förbindelse med Canadian Pacific Banan.

Dessa länderier säljas till priser från \$2.10 per acre och mera, beroende på läge och kvalitet.

- För närvarande säljes majoriteten af dessa länderier inom kort afstånd från jernvägen till \$3.10 per acre.

Vilkor,  $\frac{1}{10}$  kontant och resten i nio lika årliga afbetalningar med 6% ränta.

För fulla upplysningar och fria broschyrer samt kartor skrif till Osler, Hammond & Nanton, Land Agenter, Winnipeg, Manitoba.



FÄR-ÄFVEL UTI ALBERTA.



MEDEL Priser på de vanligaste Födo Ämnen och Klädes-persedlar  
nyttja le af de arbetande klasserna.

MATVAROR.	Priser i Östra Canada.		Priser i Västra Canada.	
	Från	Till	Från	Till
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Sidflask, pr lb.....	12	16	11	15
Bröd, bästa hvitt.....	10	14*	5	8
“ brunt.....	06	10	5	8
Smör, salt, pr lb.....	16	20	14	18
“ färskt, pr lb.....	18	25	15	25
Oxkött.....	05	.....	5	15
Öl, pr quart.....	07	10	.....	10
Ljus, pr lb.....	09	10	.....	25
Ost, “.....	10	15	.....	12
Kaffe “.....	25	45	25	50
Majsmjöl, pr 100 lbs.....	2 00	2 75	.....	2 50
Ägg, pr dussin.....	18	25	25	35
Mjöl, pr tunna, 1ma kvalitet.....	5 00	5 40	.....	5 00
“ “ 2da “.....	4 75	5 00	.....	4 60
“ bohvete, pr 100 lb.....	2 50	.....	.....	5 50
Fisk, torr eller färskt, pr cwt. eller 112 lb.....	5 00	6 00	6 50	7 50
Bränsle, pr fann.....	2 50	5 00	3 50	5 50
Skinkor, pr lb.....	12	15	.....	18
Flask frambogen, pr lb.....	08	12	.....	15
Sill, pr tunna.....	4 00	4 50	.....	5 50
Senap, pr lb.....	20	.....	40	50
Färskött, pr lb.....	10	.....	8	18
Mjöl, pr quart.....	06	08	5	8
Hafregryn, pr 100 lb.....	2 25	2 50	2 50	2 70
Peppar, pr lb.....	15	.....	.....	35
Flärk, “.....	08	10	10	15
Potatis, pr 1½ bushel-säck.....	50	75†	50	60
Ris, pr lb.....	05	08	5	6
Tvål gul, pr lb.....	04	06	5	10
Socker brunt, pr lb.....	04	05	4	5
Salt, pr bushel.....	25	.....	‡	1
Te svart, pr lb.....	35	70	15	1 50
Te grönt, “.....	20	60	15	85
Tobak, “.....	15	65	25	75
Kalkkött, “.....	12	.....	8	18
KLÄDES-ARTIKLAR.				
Under-rockar, ylle.....	6 00	10 00	3 50	9 00
Öfver-rockar, “.....	12 00	25 00	7 00	18 00
Byxor, “.....	2 00	10 00	2 00	5 00
Västar, “.....	1 50	3 00	.....	4 00
Skjortor, flanell.....	50	2 50	1 00	2 50
“ bomulls.....	50	2 00	50	1 00
“ under, stickade.....	75	2 00	1 00	3 00

\* 14 bröd för \$1.00.

† Pr bushel.

‡ Pr lb.

MEDEL Priser på de vanligaste Födo Ämnen och Klädes-persedlar  
nyttjade af de arbetande klasserna.—*Fortsättning.*

	Priser i Östra Canada.		Priser i Västra Canada.	
	Från	Till	Från	Till
KLÄDES-ARTIKLAR.— <i>Fortsatt.</i>	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Kalsonger, ylle.....	75	2 00	1 00	3 00
Hattar, filt.....	75	3 00	50	5 00
Strumpor, ylle.....	15	50	35	75
“ bomulls.....	15	40	8	35
Filtar.....	2 00	9 00	1 85	10 00
Plaids.....	1 00	5 00	1 50	10 00
Flanell, pr yard.....	30	75	12	60
Bomullsläft, pr yard.....	05	12	7	15
Läkansläfft, “.....	18	30	20	40
Canadensiskt kläde, pr yard.....	42	1 00	65	1 25
Skor, mans, pr par.....	1 25	3 75	1 00	6 00
“ fruns: “.....	50	2 50	75	3 50
Stöflor, mans, pr par.....	2 25	10 00	2 00	8 00
Stöfletter, fruns: pr par.....	1 00	3 50	1 00	8 00
Guttaperka-galoscher, mans.....	60	1 00	1 50	3 00
“ “ fruns:.....	40	75	1 50	2 25

BREF FRÅN WHITEWOOD.

INNEHÅLL: GRÖDAN I DISTRIKTET OCH ÖFVERFLÖD PÅ REGN; MIDSOM-  
MARFEST I “NEW FINLAND”; LANDSÖKARE OCH DELEGATER  
FRÅN DAKOTA M. M.

30 Juni 1891.

Sällan, om någonsin, hafva utsigterna för en riklig gröda af alle-  
handa sädesslag i detta distrikt varit bättre än för närvarande. Under  
de sednaste fyra åren som Eder korrespondent haft tillfälle att iakttaga  
växtlighets förhållandena i orten har den staden omgifvande prärien  
aldrig varit beklädd med en så yppig och blomsterprydd gräsmatta,  
som just nu. Ja, naturen synes riktigt hafva iklädt sig sin skönaste  
och rikaste sommarskrud, doftande af otaliga vällyktande blommor,  
hvilka både i färgprakt och lukt föga stå efter många af de med men-  
niskohänder planterade och värdade i en välordnad trädgräds blom-  
stersängar.

Ehuru såningstiden och större delen af den sistförflutna månaden  
utmärkte sig för en ovanlig torka, ja så att landtmannen allaredan  
började misströsta om ett lyckligt resultat af sin på jorden nedlagda  
möda, hafva vi däremot under nuvarande månad blifvit välsignade  
med den ena uppfriskande och välgörande regnskuren efter den andra,  
hvilka, i förening med herrliga och varma solskensdagar däremellan, vi

hafva att tacka för den ovanligt yppiga växtligheten denna sommar och de till bräddarne med vatten uppfyllda, härförinnan upptorkade, diken och träsk, där ortens många på prärien ströfvande stora häst- och kreatur-hjordar kunna släcka sin törst.

Midsommardagen, som af ortens infödda eller engelsk talande befolkning icke firas såsom någon högtid, blef däremot högtidlighållen i den Finska kolonien "New Finland," där nybyggarna till ett antal af femton familjer eller 38 personer, inberäknadt qvinnor och barn omkring middagstiden, högtidsklädda samlades å Mr. John Hanny's farm, för att fira dagen på ett sedvanligt sätt. Theologie studeranden H. H. McLean, som någon tid dels förrättat presttjänst vid Finska församlingen i Fitchburgh, Mass., Förenta Staterna och dels under det sedanaste halfåret betjenat den Svenska Augustana församlingen i Winnipeg, Man., anlände nämligen hit dagen före midsommaren och i sällskap med undertecknad besökte landsmännen i New Finland för att första gången sedan koloniens stiftelse, på deras kära modersmål, meddela dem religionens tröst och förrätta andra prestliga sysslor såsom barndop m. m.

Den enkla men högtidliga gudstjensten förrättades i en för ändamålet med bord och bänkar försedd löfsal invid gården och i skuggan af unga, vackra aspar, på hvilket trädslag New Finland och isynnerhet Mr. Hanny's farm är mycket rik. — Att stundens betydelse högt uppskattades och Guds ords predikande i den fria naturen gjorde ett djupt intryck på de närvarande, kan man sluta däraf att månet öga syntes vid tillfället fuktadt af en tår, sannolikt vid hågkomsten af många gamla minnen från dylika högtidsstunder på den långt aflägsna men därför icke mindre kära fädernejorden, de tusen sjöars land, för hvilket hvarje ärlig finnes eller finskas hjerta alltid klappar varmt — äfven här i den aflägsna Canadiska Nordvesterns skogsbygder.

Under innevarande månad har vårt distrikt besökts af många landsökare af olika nationaliteter från när och fjärran. I bland dessa må vi särskildt nämna tre finnar, hvaraf en från Norra och två från Södra Dakota, hvilka i egenskap af delegater utskickats af sina där bosatta talrika landsmän för att på ort och ställe göra sig närmare underrättade om beskaffenheten af det af regeringen till nybyggare fritt erbjudna, och såväl till jordbruk som kreatursafvel särdeles väl lämpade, fruktbara land, hvaraf endast i detta distrikt ännu finnes ett tillgå hundratusental acres, hvilka endast vänta på villiga händer och kraftiga armar att tillgodogöra sig den rika afkastning, som jorden här är i stånd att frambringa, om den blott odlas med förstånd och omsorg och landtmannen välsignas med tjenlig väderlek. — Ofvannämnda delegater, som i sällskap med undertecknad besökte såväl kolonierna New Stockholm och New Finland i norr som åtskilliga platser söder och vester om staden, uttryckte sin synnerliga belatenhet, med hvad de sett i afseende å landets beskaffenhet i allmänhet och dess fruktbara jordmån isynnerhet ;

och komma de troligen att vid sin hemkomst hos sina landsmän i Dakota och annorstädes på det högsta rekommendera detta distrikt såsom i alla afseende särdeles lämpligt för dem att nedslå sina bopålar med större hopp om framgång, än hvad de rönt under många års nedlagda möda och penningar å Dakotas kala och mindre fruktbara slätter, åt hvilka de nu beslutat att vända ryggen efter upprepade totala missväxtar.

C. K. H.

Winnipeg 29. Maj 1891.

H. Herr Redaktör! "Skandinaviska Canadiensaren."

Undertecknad som för nära nio år sedan kom hit till Canada önskar att genom Edra spalter få framlägga för möjligen hit emigrerande landsmän och andra min erfarenhet vunnen härstädes. Allt sedan min hitkomst har jag haft anställning vid Canada Pacific banan, under de sednaste sju åren som sections-förman, och har jag alltid rönt ett godt och vänligt bemötande. Jag må ej förbigå att nämna att på sista tiden jag haft till öfverman en af mina landsmän, Herr C. G. Pansar, en bland Skandinaverna i Winnipeg högeligen aktad och respekterad man och af underordnade såväl som öfverordnade väl omtyckt person. Han är ett af de många prof på huru en man genom ihärdighet och flit kan arbeta sig upp, och här i Canada gifves det den ärliga, redbara och flitiga arbetaren flera tillfällen dertill än något annat land kan erbjuda. Under mitt vistande härstädes har jag dels varit bosatt uti Oak Lake, vester om Winnipeg, och sednast här i staden. På den förstnämnda platsen finnes nu redan ett stort antal svenska familjer, hvilka där grundlagt en hastigt framätgående och lofvande Skandinavisk koloni, belägen uti en naturskön trakt och egande den bästa möjligen för åkerbruk passande jordmän. Uti Selkirk åter tager boskaps-skötseln öfverhanden. En af våra landsmän derstädes är egare till närmare 50 kreatur, och är för öfrigt uti goda omständigheter. För jordbruk är jordmänen här i Manitoba och delar af Nordvestterritoriet otvifvelagtigt den bästa i världen och ryktet derom börjar nu så småningom att spridas öfver hela jordklotet. Ett känt faktum är att Manitobas hvete är det bästa någonsin produceradt, och hvad hafre, korn, rot och grönsaker vidkomma intaga de första rummet. Klimatet är det sundaste och härligaste någon kan önska. Utsigterna för en god skörd detta år äro synnerligen lofvande.

Under de sista två månaderna har jag haft tillfälle att besöka Dakota och en del af Minnesota, två af staterna uti den Amerikanska Unionen, och önskar jag härmed offentliggöra de iakttagelser jag då gjorde.

Sedan flera år hafva jordegarne derstädes lidit oersättliga förluster genom missväxt, och finna sig nu tvungna att utvandra derifrån, men beklagligtvis hafva de flesta bortförskrifvit allt hvad de ega, så att de nu ej ega medel till att flytta derifrån, utan hafva att motse ytterligare försakelser och svårigheter till de genom någon utväg kunna hinna en frihamn inom Canadas gränser. Af bränsle hafva de intet, och vatten

likaså ; på många platser få bönderna köra vatten 5 till 6 mil, och bränslet måste äfven befordras långa vägar, ökande derigenom det höga priset därför. Under mitt vistande derstädes hade jag tillfälle samspråka med ett stort antal af nybyggarna hvilka alla nästan enstämmigt uttryckte sin missbelåtenhet med landet och sitt beslut att flytta öfver till Canada så fort som möjligt.

Och detta är ju icke förunderligt, när vi taga i betraktande de fördelar Canada erbjuder nybyggaren. Här finnes ofantliga sträckor af utmärktaste jord, friskt och godt vatten, utmärkt hö, goda skolor, bästa sociella förhållanden, ett utmärkt klimat och medborgare, hvilka alltid önska nykomlingar ett hjertligt "välkommen" och räcka dem en vänlig hand till hjälp, och de hvilka engång komma hit och se för sig sjelfva, erkänna med ens att de beskrifningar som blifvit utsända om Canada är alltför ofullständiga.

Ett bevis på den popularitet, som Canada börjat röna, är det sätt, på hvilket en massa bankföreståndare, maskinagenter, mäklare och andra uti Dakota och Minnesota, som börjat blifva oroliga öfver den nu påbörjade stora utvandringen derifrån till Canada, söka sprida en mängd falska, lögnaktiga och i många fall komiska beskrifningar öfver Canada, i hopp om att ännu ett år eller par hafva nybyggarna i Dakota och Minnesota qvar i deras våld, för att än vidare utsuga dem på deras sista styfrar.

För närvarande besökes Canada af ett stort antal ombud från Dakota, hvilka dagligen i Winnipeg's engelska tidningar insätta för Canada smickrande artiklar med upprop till sina i Dakota qvarvarande grannar och vänner att ofördröjligen inflytta hit.

Med ett ord, från hvad jag sett af Staterna, och hvad jag af erfarenhet lärt i Canada, kan jag tryggt tillråda hvar och en af mina kära landsmän att utan tvekan omedelbart styra kosan hit, och bosätta sig bland här förutvarande landsmän, hvilka alla med glädje se nykomlingar till mötes.

Vi hafva här flera svenska kolonier bland hvilka må nämnas Nya Stockholm, Scandinavia, Oak Lake, Fleming Nya Finland m. fl. hvilka alla gå snabbt framåt. Nya Stockholm och Scandinavia har jag ej haft tillfälle ännu att personligen besöka, men från hvad jag hört af alla som varit der, uttala de den största hänförelse öfver dessa bägge kolonier. Oak Lake och Fleming känner jag personligen väl till, och hafva derstädes hit till landet inflyttande landsmän ypperligt tillfälle till att förskaffa sig en oberoende framtid.

Till slut ber jag på detta sätt få sända en helsning till de Skandinaver jag uti Dakota hade nöjet att träffa, och hoppas jag att inom en ej alltför aflägsen tidsperiod hafva glädjen se dem alla förenade med sina landsmän här i Canada.

Afläggande mitt förbindligaste tack för införandet af ofvanstående har jag äran teckna, Herr Redaktör,

Högaktningsfullt

A. HALLONQUIST,

83, Catherine St., Winnipeg, Canada.



## BERGEN &amp; ROSSER, Febr. 1892.

Jag kom till Manitoba för omkring tio år sedan, eller sommaren 1892, och fick strax arbete vid Canada Pacific jernvägen som "sectionsman." Efter någon tid blef jag sectionsförman, hvilken plats jag ännu innehar. Många af mina landsmän äro anställda vid denna jernväg med samna slags arbete, och äro de belåtna med sina platser samt må synnerligen väl. Vanligt jernvägsarbete betalas med \$1.25 och \$1.75 per dag, hvaraf man har att för rum och mat erlægga 50 cents om dagen. En sectionsförman (banvaktförman) har \$55 i månaden. Jordbruksarbetare hyras vanligen per manad och betalas med från \$18 till \$30 i månaden och allt fritt. Landtbruk, tror jag, är det bäst lönande här i landet, och ännu finnas fritt land s. k. homestead att få. Jag känner flera personer som anlände hit för 6 a 7 år sedan med nästan intet kapital, men äro nu i goda omständigheter. Landet lämpar sig äfven för kreatursafvel och i de Skandinaviska kolonierna, Nya Stockholm och Scandinavia, finnas goda gräsmarker så att kreaturen kunna vinterfödas billigt. God afsättning finnas för slagtfeta kreatur och för smör samt egg betalas goda priser. Spanmålsprisen hafva en lång tid varit ganska höga, så att jordbrukaren haft god valuta för sitt arbete. Särdeles har Manitoba hvetet rönt stor efterfrågan i utlandet. Hvad potatis och andra rotfrukter beträffa, så lämpar sig landet väl för odling deraf. Klimatet är sundt och friskt, dock något kallt om vintern. Landet befolkas hastigt, städer byggas upp här och der med förvånande fart, så att en god handtverkare och arbetare kan alltid finna sin utkomst här.

Jag vill därför rekommendera landet till enhvar arbetsam man eller qvinna, som med allvar söker sig en framtida oberoende existens.

JOHN HALLONQVIST.

## SCANDINAVIA, MAN., den 10 Mars 1892.

Det är nu något öfver 4½ år sedan jag ankom till kolonien "Scandinavia," hvilken i storlek mäter ungefär 4 svenska kvadratmil och är mycket natur-kön, genomskuren af bäckar och åar samt har 45 st. små insjöar förutom den stora Ottersjön, som är belägen just i koloniens center.

Då jag kom hit sommaren 1887, var när endast några få nybyggare, men nu är nybyggare antalet 89 med en sammanlagd folkmängd af 314 personer. Alla ha kommit mycket fattiga hit och det finnes till och med de, som icke haft en enda cent att börja med, men nu äro alla välmående och ha förskaffat sig ganska anseliga boskaphjordar m. m. De flesta äro redan hemmansegare, hvilket de aldrig skulle kunnat bli i gamla landet; d. v. s. de äro egare af 160 acres (ung. 130 sv. tunnland) godt land, samt ha' derä uppfört goda, ändamålsenliga och pydliga hus både för sig sjelfva och sina kreatur. Sammanlagda

kreatorsantalet för hela settlementet är nu : 83 hästar, 764 nötkreatur och 64 får.

Dessa siffror tala bättre än hvilken som helst annan rekommendation för koloniens framgång under en så kort tid.

ADOLPH LUNDGREN.

WINNIPEG, 16 maj 1891.

H. Herr Redaktör,

Efter ett snart två månaders långt besök uti Eder synnerligen vackra stad kan jag ej underlåta at genom Eder ärade tidning offentliggöra de intryck jag fått af allt hvad jag sett och hört med särskildt afseende å våra kära landsmäns förhållanden och deras utsigter för framtiden.

Jag har haft tillfälle att komma i beröring med ett stort antal, om ej de fleste, af härvarande Skandinaver och utan att smickra är det mig ett nöje att vidsorda deras goda inbördes förhållanden, deras flit och ihärdighet samt anmärkningsvärda nykterhet och stränga religions iakttagande. Nästan alla af de gifta männen hafva ytterst nätta och bekväma hem der hemtrefnaden framlyser ur hvarje vrå. Flera äro temmeligen förmögna och kunna se framtiden till mötes utan oro.

Af alla dem med hvilka jag haft nöjet samspråka har jag icke funnit en enda hvilken ångrar att han valt vårt vackra Canada till sitt framtida fosterland, ty alla inse enstämmigt hvilka fördelar och framtidsutsigter här erbjudes utvandrarerna mot i Sverige-Norge eller uti de nu öfverbefolkade och af arbetsbrist betyngda Förenade Staterna. Dagligen har jag haft tillfälle se hvilken mängd af landsmän inflytta till Canada från flera af de Förenade Staterna, der blott arbetsbrist, missväxt, hungersnöd och elände stirrade dem i ansigtet. Sorgliga äro de beskrifningar de flesta af dem berätta. Här uti Winnipeg och omnejd såväl som ute vid de Skandinaviske Kolonierna finner man genast hurusom våra landmän genomilas af en känsla af frihet och otvungenhet, ett medvetande eller visshet om framtida lycka och oberoende. Om många bland våra hemmavarande landsmän blott sågo vara redan hit inflyttade landsmäns hastiga framgång, huru många tusen skulle ej då skudda det svenska eller norska stoftet af sina fötter, frigöra sig från en massa tunga skatter och pålagor, stränga lagar och militärtvång, och förena sig meg dem som redan äro här i åtnjutande af den möjligt friaste regeringsform i världen, icke underkastade en högfärdig och befallande aristokrati, icke nedtryckta af några tunga skatter eller utskylder.

Här uti Canada är den nyktre ärlige arbetaren lika väl ansedd som den rika arbetsgifvaren, källan till makt och välstånd ligger hos sjelfva folket.

Ledsamt är att erfara huru från Sverige isynnerhet under sista året en mängd människor blifvit lurade till Brasilien, der de äro dömda att gå sin undergång till mötes, då de här uti Canada kunnat inom en

synnerligen kort tid arbeta sig upp till oberoende. Eder Korrespondent har haft tillfälle komma i beröring med flera hvilka lyckats undfly febrarne, slafveriet, farorna för vilda djur etc., uti Brasilien och i sanning hjertskärande voro de detaljer dessa personer afgifvo. Dertill äro nybyggarna uti Brasilien ständigt utsatta för infödingarnes förföljelser.

Något dylykt behöfva ej utvandrare till Canada frukta. De möta här samma klimat som de hemma varit vana vid. Manitobas klimat är synnerligen helsosamt. Jag har sjelf under den korta tid jag uppehållit mig här erfarit en förbättring till min helse, som jag icke skulle hafva varit i tillfälle åtnjuta uti östra Canada, oaktadt äfven der är mycket helsosamt, men luften är här friare, renare och verkligt uppfriskande. Min aptit som alltid varit klen är nu sådan att jag skämsderför.

Till de naturliga förmåner som Manitoba och vår härliga Nord West erbjuda, kommer dessutom att nybyggarelifvets första små svårigheter äro lätt öfverständna jemfördt med andra platser. Hvarthän skandinaviska nybyggare än önska fara uti Canada, kunna de vara säkra på att finna landsmän som med glädje vilja bistå dem med råd och handling.

Beklagligt nog är att Canada ännu är så lite känt uti de Skandinaviska länderna och det är därför hvar och ens af de hit inflyttade landsmäns pligt att bekantgöra sitt nya fosterland för sina hemmavarande släktingar, vänner och grannar.

Att jordmänen uti Canada är den bästa i verlden är numera ett fastställt faktum och åkerbruket här egnar sig speciellt för de nordiska folken, emedan högst liten skillnad existerar mellan sättet här och hemma i Europa.

Jag har under min vistelse i Western haft tillfälle besöka våra Skandinaviska Kolonier "Nya Stockholm," "Nya Finland" och "Scandinavia." Många beskrifningar hafva sedan gjorts öfver dessa och många personer hafva måhända varit böjda att tro dem något öfverdrifna, men i sanning voro de allt för otillräckliga i sitt innehåll, ty de storartade intryck jag erhöi under mina resor till, uti och från dessa kolonier, är det mig synnerligen svårt att på papperret nedskrifva, förty hvad jag såg och hörde öfvergick i ofantligt mått mina djerfaste förhoppningar.

Kolonien "Nya Finland" är belägen helt nära Whitewood station å Canada Pacific jernvägen. Der finnes nu omkring 15 nybyggare som alla enhälligt prisade sitt val af land. Kolonien ligger uti en synnerligen tilltalande trakt, präktiga hö och betesmarker, god jord för åkerbruk, godt vatten, rikt fiske på kort afstånd från kolonien, och vildt af alla slag. Landet något kuperadt, på kullarne finnes rikligt med timmer till bransle och byggnadsbehof. En mängd nybyggare väntas denna sommar till kolonien både från Staterna och från Finland. Inom kolonien finnes flera rätt rymliga hus och måste jag tacka Hr. Kautanen m. fl. för de vänliga bemötande jag iönte under mitt besök derstädes hvilket jag ej i en snarast kommer att glömma, så behagligt var det intryck denna unga koloni gjorde på mig.

Kolonien "Nya Stockholm" äfven belägen helt nära Whitewood station på Canada Pacific jernvägen är i sig själf ett litet paradis och de kolonister som der nedslagit sina bopålar äro outröttliga uti att prisa sina respektive länderier. Den bästa jord, godt vatten, tillräckligt virke för bränsle och byggnadsbehof och det härligaste klimat, hvad mera kan väl en nybyggare önska. Alla voro friska och krya, egde snygga och bekväma hemman, hade hästar och kreatur tillräckligt samt fjäderfä. Förvånande är att se huru många af dem efter blott några få års vistelse derstädes kunnat arbeta sig upp till oberoende, då de hitkommo med blott ett par tomma händer, Under min vistelse uti Kolonien rönt jag de mest vänliga mottagande från alla under hvilkas gästfria tak jag hade äran blifva inbjuden och kan jag ej förbigå att genom Eder tidning uttala mitt hjertliga tack till Herrskapen Stenberg, Holstein von Rathlau, Sakmark och Johanson, hvilka alla uppbyggd sitt bästa för att göra min vistelse så angenäm som möjligt. Jag må ej heller förglömma att till Hr. C. K. Hendrickson och familj uti hvilkas sällskap jag besökte Kolonien, frambära mitt förbindligaste tack för den tid jag hade nöjet tillbringa uti deras sällskap, och genom hvilkas vänliga bistånd mitt besök betydligt underlättades. Senerierna under vägen till och ifrån, och uti dessa Kolonier äro de mest storslagna man kan önska att se, och Eder brefskriifvare har deraf blifvit mer än hänförd. Vildt finnes af alla slag och fisk af den mest ypperliga beskaffenhet.

Från de ofvan beskrifna kolonierna begaf jag mig tillbaka österut och passerade flygtigt genom Oak Lake och Fleming, tvänne nybildade kolonier utmed Can. Pac. jernvägen. Dessa ligga båda uti en förtjusande trakt på kort afstånd från hvarandra och hafva en lyssande framtid för sig.

Häriifrån fortsatte jag resan och for från Portage la Prairie med Manitoba & Nordwest jernvägen till Minnedosa, närmaste stationen till Kolonien "Scandinavia." En god väg genom pittoreska scenerier leder från stationen till Kolonien der kolonisterna lefva ett fritt, lyckligt lif i bästa endragt med hvarandra. Min beskrifning af "Nya Stockholm" passar på det hela taget äfven in på denna förtjusande koloni, om ej möjligtvis mera skog finnes här. Till Herr Hemmingsen, d.v. postmästaren uti kolonien, uti hvilken så angenäma sällskap jag hade nöjet tillbringa en dag ber jag få framföra mitt hjertliga tack för sitt vänliga bemötande och alla de värdefulla upplysningar lemnade mig.

Kolonisterna här liksom i förut beskrifne kolonier må med rätta känna sig stolta öfver sina framgångsrika företag, med den början de redan gjort, finnes intet tvifvel att de ej skola lyckas uti sina förehafvanden, och uti rikligt måtto blifva, återgälda för sitt flitiga arbete, hvilket för en åskådare synes jemförelsevis lätt, hvilket det här å präriejorden också är, jemfördt med det tunga arbetet å de utsugna, af stenar och mossar uppfyllda, trakterna af Sverige-Norge. Skörden i år lofvar att blifva storartad.

Mycket mera kunde sägas om våra verkligt vackra kolonier, men jag fruktar, Herr Redaktör, at jag redan tröttat många af Edra värda

läsare och läsarinnor, eller tög it i anspråk alltför stor del af Eder tidning, hvarför jag måsta sluta min sketch, huru ofullständig den än är med en från hjertat gående lyckönskan till alla nybyggarna, med en bön att den Högste må nedkalla all välsignelse öfver dem, rikliga skördar till belöning för deras arbete, låta samma anda af frid, lycka och trefnad råda bland dem ständigt, liksom då när jag hade glädjen vistas bland dem, och må vi hoppas att hvarje år ett stort antal af våra hemmavarande kära landsmän skola inse och förstå de fördelar som erbjudes dem uti detta vårt nya och fria fosterland—Canada.

Afläggande min tacksamhet till Eder, Herr Redaktör, för vänliga införandet af ofvanstående, har jag äran teckna

Eder

ALFRED ÅKERLINDH

SCANDINAVIA, MAN., d. 20 dec. 1892.

Herr Redaktör,

Undertecknad lemnade Sundsvail den 14 sistlidne november och reste med Dominion linien från Göteborg den 18 samt med nämnda linies ångare "Vancouver" från Liverpool den 24 i samma månad och anlände till Halifax den 2 innevarande dec., hvarifrån resan försattes per jernväg till Ottawa. Der upphöll jag mig 9 dagar för att taga kännedom om åtskilliga för en framling okända förhållanden så väl i emigrationens intresse, som också de olika platser eller kolonier, hvarest ett större antal skandinaver nedslagit sina bopålar. Alla dessa upplysningar lemnades med beredvillighet af vår landsman emigrationsagenten Herr Alfr. Åkerlindh. Derifrån fortsattes resan till Winnipeg, did jag anlände den 13 och hvarest äfven inhämtades kännedom om hvarjehanda för en nybyggare välbehöfliga underrättelser angående land m.m. Flere af våra landsmän äro der ansatta i regerigens tjänst och alla äskade upplysningar erhålles af dem, hvilka likalades med vänlighet tillmötesgå emigranterna.

I Winnipeg beslutade jag mig för att först resa till kolonien "Scandinavia" och anlände jag hit den 17 ds. Så väl i Ottawa som i Winnipeg fick jag bref till Mr. Adolph Lundgren och genom hans bistånd blef jag i tillfälle att besöka flere af nybyggarna här, samt fick kännedom om så väl det land, som ännu är öppet för nybyggare att taga i besittning som också de ställningar och förhållanden, hvari koloniens samtliga befolkning befinna sig. Settarnes antal uppgår nu enligt uppgift till omkring 100 med en sammanlagd folkmängd af ungefär 350 personer kringspridda öfver hela kolonien, hvilken upptager en yta af ung. 4 svenska kvadratmil. Jag har nu besökt något öfver 30 trefliga hem och talat med dess innevånare, hvilka för från 3 till 5 år sedan kommit medellösa hit. Det var i sanning förvånansvärdt att se, hvilka framsteg till ekonomiskt oberoende som de gjordt på en så kort tid, ty alla hade större eller mindre boskapshjordar och de flesta

had nu utbytt oxarne för hästar. De många och stora halmstackarne buro icke allenast vittnesbörd om en riklig skörd, men de visade också att äfven här finnes stora åkerfält. Skördmaskiner och tröskmaskiner, samt föröfrigt allehanda för ett landtbruk behöfliga redskaper funnos öfverallt, och hvad bäst af allt var, de flesta farmare voro alldeles skuldfria. Alla voro öfver all förväntan belåtna med sin ställning och ingen enda af hvarken qvinnor eller män hördes klaga utan i stället voro alla glada, att de äro här tillbaka till fosterlandet.

Så väl inom kolonien, som norr och öster utanför, finnes riklig tillgång på skog och här finnes redan 3 ångsågar i gång förutom en särskild takspånmaskin som också drifves med ånga. 2 ångmaskiner med sågverk hafva under dessa dagar jag nu vistats här transporterats hit-upp och komma att inom kort börja arbeta. Att alla dessa sågverk i betydlig grad bidraga till koloniens uppblomstring och förkofran är lätt att inse. Inbyggarna äro således icke uteslutande hänvisade till sitt jordbruk och boskapsskötsel, utan närkelst de ha' tid och tillfälle dertill, så kunna de vid något af dessa sågverk erhålla sysselsättning dels för dagspenning och dels för månadspenning. Arbete finnes här alla tider på året att tillgå.

Den välbekanta Otter-sjön måste vara ovanligt fiskrik att döma af det egendomliga sätt hvarpå jag var i tillfälle att se fiskafänget bedrifvas. Ur på isen upphuggna hål östes massor af gäddor och annan fisk medelst skoflar och äfven uppluckades sådana med bara händerna.

Under mina ströftåg här har jag mött flere hvete—korn —och hafrelass på väg till Minnedosa, och alt hvad jag sett af dessa produkter är af god beskaffenhet.

Jag ämnar härifrån resa till kolonien "Nya Danmark" samt äfven åt nordvestra territoriet för att bese de skandinaviska nybyggerna der. Skulle dessa kolonier hvar för sig hafva liknande viktiga näringsgrenar och förmåner att framvisa, som kolonien "Scandinavia" sluter inom sina gränser, så må om hela Canada sägas: "att ett guldland dock det är."

JOHAN ZETTERLUND.

FÖLJANDE ORDFÖRTECKNING OCH SAMTALSÖFNINGAR ÄRO TILL  
NYTTA FÖR EMIGRANTER OCH ANDRA, SOM ÄRO I BEHÖF AF  
ENGELSKA SPRÅKET.

DIVERSE MATVAROR.

<i>Svenska.</i>	<i>Engelska.</i>	<i>Uttal.</i>
Bröd, ett bröd, en limpä.	Bread, a loaf,	Bred, ä lähf.
Mjöl, fint mjöl, kli.	Meal, Flour, Bran.	Mihl, Flau'r, Brann.
Smör, Oxkött, Kalkkött.	Butter, Beef, Veal.	Bötter, Bihf, Vihl.
Färkött, Lammkött.	Mutton, Lamb.	Mötton, Lämmn.
Svinkött, Fläsk, Fett.	Pork, Bacon, Lard.	Pork, Bähken, Lard.
Skinka, Hare, Kanin.	Ham, Hare, Rabbit.	Häm, Hähr, Rabbit.
Kyckling, Kalkon, Gås.	Chicken, Turkey, Goose.	Tjiken, Törrki, Guhs.
Anka, Fisk, Potatis.	Duck, Fish, Potatoes.	Döck, Fisch, Potätos.
Bönor, Rofvor, Kål.	Beans, Turnips, Cabbage.	Bihns, Törrnips, Käbbädsch
Persilja, Lök, Äpplen.	Parsley, Onion, Apples.	Parsli, Ännjen, Appels.
Päron, Körsbär.	Pears, Cherries.	Pehrs, Tjerris.
Salt, Peppar, Senap.	Salt, Pepper, Mustard.	Sält, Peppör, Möstärd.
Kaffe, The, Mjöl, Grädda.	Coffee, Tea, Milk, Cream.	Käffi, Tj, Milk, Krihm.
Vatten, Öl, Vin.	Water, Beer, Wine.	Wäter, Bier, Wein.
Socker, Ägg, Ost.	Sugar, Eggs, Cheese.	Sjugör, Äggs, Tjihs.
Ärtor, Blomkål.	Peas, Cauliflower.	Pihs, Kahlflauör.

KLÄDER, M. M.

Kläder, Rock,	Cloths, Coat.	Klä's, Käht.
En fullständig beklädnad.	A suit of clothes.	A suht ävv klä's.
Öfverrock, Väst.	Overcoat, Waistcoat.	Overkäht, Väskäht.
Benkläder, Sockor.	Trousers, Socks.	Trausers, Soks.
Skjorta, Krage.	Shirt, Collar.	Schörrt, Kollär.
Halsduck, Mössa.	Necktie, Cap.	Nektei, Kapp.
Kjol, Skört.	Dress, Skirt.	Dress, Skört.
Strumpor, Damhatt.	Stockings, Bonnet.	Stokkings, Bonnett.
Kam, Borste, Tvål.	Comb, Brush, Soap.	Käm, Brösh, Sáp.
Stöflor, Skor.	Boots, Shoes.	Bohts, Schohs.
Tandborste, Svamp.	Toothbrush, Sponge.	Tutbrösh, Spönsch.
Skärp.	Belt.	Bellt.
Byxhängslen.	Braces.	Bräsis.
Näsduk, Handske.	Handkerchief, Glove.	Handkertschief, Glövv.

BORDSERVIS.

Knif, Gaffel, Sked.	Knife, Fork, Spoon.	Neif, Färk, Spuun.
Glass, Kopp, Tallrik.	Glass, Cup, Plate.	Glass, Kup, Plä't.
Skål, Flaska, Duk.	Bowl, Bottle, Tablecloth.	Boul, Bättel, Tåbelkläth.
Fat, Thefat, Saltkar.	Dish, Saucer, Salt-cellar.	Disch, Säser, Sählt-seller.
Kaka, Socker, Sylt.	Cake, Sugar, Jam.	Kehk, Sjuggär, Djamm.

## DAGAR OCH ÅRSTIDER.

Måndag, Tisdag.  
Onsdag.  
Torsdag, Fredag.  
Lördag, Söndag.  
Januari, Februari.  
Mars, April.  
Maj, Juni, Juli, Augusti.  
September, Oktober.  
November, December.  
Vår, Sommar.  
Höst, Vinter.  
Jul, Nyår.  
Påsk, Pingst.  
Köld, Värme.  
Storm, Regn.  
Snö, Frost, en årstid.  
Tid, ett år, en månad.  
En vecka, en dag.  
En timme, en halftimme.  
En minut, ett ögonblick.  
Morgon, afton.  
Natt.

Monday, Tuesday.  
Wednesday.  
Thursday, Friday.  
Saturday, Sunday.  
January, February.  
March, April.  
May, June, July, August.  
September, October.  
November, December.  
Spring, Summer.  
Fall, Winter.  
Christmas, New Year.  
Easter, Whitsuntide.  
Cold, Heat.  
Storm, Rain.  
Snow, Frost, a season.  
time, a year, a month.  
a week, a day.  
an hour, half an hour.  
a minute, a moment.  
morning, evening.  
night,

Måndä, Tjusedä.  
Wedensdä.  
Thursdä, Freidä.  
Säturdä, Söndä.  
Januari, Februari.  
Martsch, Äpril.  
Mä, Junn, Julei, Ägust.  
September, October.  
November, December.  
Spring, Sömmer.  
Fäl, Vinter.  
Fäl, Vinter.  
Kristmäs, Nju Jiir.  
Iister, Hvittsönteid.  
Kold, Hiit.  
Storm, Rän.  
Snä, Frost, a sisen.  
tejm, ä jühr, ä monn't.  
ä wiikh, ä däh.  
än aur, half än aur.  
ä minit, ä mähment.  
märning, ihv'ning.  
nejht.

## TAL.

En, Två, Tre, Fyra,  
Fem, Sex, Sju, Atta,  
Nio, Tio, Elfva, Tolf,  
Tretton, Fjorton,  
Femton, Sexton,  
Sjutton, Aderton,  
Nitton, Tjugu, Trettio,  
Fyrtio, Femtio, Sextio,  
Sjuttio, Ättio, Nittio,  
Ett Hundra,  
Tjuguet, Tjugutvä  
1:sta, 2:dra  
3:dje, 4:de  
5:te, 6:te.

One, Two, Three, Four,  
Five, Six, Seven, Eight,  
Nine, Ten, Eleven, Twelve,  
Thirteen, Fourteen,  
Fifteen, Sixteen,  
Seventeen, Eighteen,  
Nineteen, Twenty, Thirty,  
Forty, Fifty, Sixty,  
Seventy, Eighty, Ninety,  
One Hundred,  
Twenty-one, Twenty-two,  
the first, the second,  
the third, the fourth,  
the fifth, the sixth.

Oänn, Too, Thri, Fär,  
Feiv, Six, Seven, Äit,  
Nein, Ten, Elev'n, Tvälv,  
Törtiin, Färtiin,  
Fiftiin, Sixtiin,  
Sev'ntiin, Äittiin,  
Naintiin, Twenti, Thörti,  
Färti, Fifti, Sixti,  
Sev'nti, Äiti, Neinti,  
Oänn Höndred,  
Tventioänn, Tventitoo,  
'de först, 'de seck'könd,  
'de thörd, 'de fär'th,  
'de fift'th, 'de six'th.

## YRKEN OCH HANDTVERK.

## Svenska.

Koppersmed.  
Grofsmed.  
Låssmed.  
Hjulumakare.  
Murare.  
Stenhuggare.  
Handskmakare.  
Skräddare.  
Kryddkramhandlare.  
Klädeshandlare.  
Apothekare.  
Barberare.  
Doktor.  
Prokurator.  
Prest.  
Lärare.  
Garfvare.  
Buntmakare.

## Engelska.

Coppersmith.  
Blacksmith.  
Locksmith.  
Wheelwright.  
Mason.  
Stonemason, Stonecutter.  
Glovemaker.  
Tailor.  
Grocer.  
A dry goods merchant.  
Druggist.  
Barber.  
Doctor.  
Lawyer.  
Minister.  
Teacher.  
Tanner.  
Furrier.

## Uttal.

Koppersmith.  
Blakksmith.  
Läkksmith.  
Wiilreight.  
Mäsen.  
Stänmäsen, Stänkötter.  
Glövmäker.  
Tälör.  
Grocer.  
Ä drei guuds mörtsjänt.  
Druggist.  
Barber.  
Doktor.  
Låjer.  
Minis'ter.  
Tiitscher.  
Tanner.  
Förrier.



Bryggare.  
Boktryckare.  
Bagare.  
Målare.  
Snickare.  
Tvätterska.  
Kontorist.  
Juvelerare.  
Sadelmakare.  
Urmakare.  
Sjöman.  
Knifsmed.  
Repslagare.  
Hattmakare.  
Klädessömmerska.  
Modist.  
Kock.

Brewer.  
Printer.  
Baker.  
Painter.  
Joiner.  
Laundress.  
Clerk.  
Jeweller.  
Saddler.  
Watchmaker.  
Sailor.  
Cutler.  
Ropemaker.  
Hatter.  
Dressmaker.  
Milliner.  
Cook.

Bruer.  
Printer.  
Bäker.  
Peänter.  
Djåjner.  
Ländres.  
Klark.  
Djueller.  
Säddler.  
Wächmāker.  
Sälör.  
Kötler.  
Rāhpmāker.  
Hätter.  
Dressmāker.  
Milliner.  
Kokk.

## TALÖFNINGAR.

### OMBORD PÅ ETT FARTYG.

#### *Svenska.*

Alla måste hafva sina biljetter färdiga.  
Visa mig er biljett!  
Hvar är er biljett?  
Här är den.  
Gif mig den.

Denna del tar jag, och den andra behåller ni själf, tills ni landar.

Jag har min biljett i min koffert.

Gå efter den.

Fann ni er biljett?

Ja, jag fann den.

Förlora den icke.

Hvad är kaptenens namn?

Hans namn är

När går ångbåten?

Inom några minuter.

När skola vi gå om bord?

Huru lång tid behöfves för öfverfarten, om vi få godt väder?

Huru mycket kostar en plats på fartyget?

Huru mycket måste vi betala för öfverfarten?

Vi äro tre; I ären två; jag är ensam.

Huru många passagerare har ni?

Äro fruntimmer deribland?

Hur stor besättning har ni om bord?

Tror ni det är någon fara?

Var icke rädd, det är ingen fara.

#### *Engelska.*

All must have their tickets ready.

Show me your ticket!

Where is your ticket?

Here it is.

Give it me.

This part I take, and the other you keep yourself till you land.

I have my ticket in my trunk.

Go and find it.

Did you find your ticket?

Yes, sir, I found it.

Don't lose it.

What is the Captain's name?

His name is.....

When does the steamer start?

In a few minutes.

When shall we go on board?

If we have favourable weather, how long may our passage last?

How much does a place in the vessel cost?

How much must we pay for the passage?

We are three of us; you are two; I am alone.

How many passengers have you?

Are there any ladies among the number?

How many persons does your whole crew consist of?

Do you think there is any danger?

Don't be afraid, there is no danger.

#### *Uttal.*

Ål möst häv thär tikkets räddi.

Schå mi jur tikket!

Hvär is jur tikket?

Hir it iss.

Giv it mi.

This part äj tāk and de other ju möst kiip jurselj till ju land.

Åj häv meij tikket in mej trunk.

Gå änd fejdnd it.

Did ju fejdnd jur tikket?

Jes, Sörr, äj faund itt.

Dānt loos it.

Hvätt iss de kaptens nām?

His nām iss. ....

Hvān dōs de stimer start?

In a fju minnits.

Hvān schäll äj gå ān bāhrd?

Iff oi hävv fāvörābl' wāther, hau lång mäh aur passādsch lahst?

Hau mötsch dōss ā plehs in de vessel kāst?

Hau mötsch möstō oi peh fār de passādsch?

Oi ahr thrih ävv öss, juh ahr tuh; äj ämm ālähn.

Hau nānni pāsendschers hävv juh?

Ahr thār ānni lehdis āmāng de nōmmber?

Hau männi pōrrsens dōss juhr hāhl kru kānnsist ävv?

Du juh think thār iss ānni dehndscher?

Dāhnt bih äffrāhd, thār iss nā dehndscher.

<i>Svenska.</i>	<i>Engelska.</i>	<i>Uttal.</i>
PÅ JERNVÄGEN.	ON THE RAILROAD.	ÄN DE RÄLRÅD.
Hvar äro emigrantvagnarne?	Where are the emigrant cars?	Hvår ar de emigrantkars?
Här, herre.	Here, sir.	Hir, sörr.
Stig in.	Step in.	Stepp in.
Ja, ganska mycket.	Yes, very much.	Jess, verri mötsch.
Hvad heter nästa station?	What is the name of the next station?	Hvåt is de näm av de näxt stäs Schön?
Huru länge dröjer tåget vid den?	How long will the train tarry here?	Hau lång vill de trän tärri här?
Mycket kort tid.	A very short time.	Ä verri schärt täjm.
Får man röka här?	Is it permitted to smoke here?	Iss itt permitted tu småk hir?
Här är mycket kvalmigt.	It is very sultry.	It iss verri sölltri.
Skola vi ej öppna fönstret?	Shall we not open the window?	Schäll äj nått åpn de windä?
När går emigranttåget i morgon bittida?	When does the emigrant train leave to-morrow morning?	Hvän döss de emigrant trän lihv tu mårå mårning?
Kl. 8.	At eight o'clock.	Ät ät åkläck.
Varså god och säg mig hvar jag kan få billigt logis?	Tell me, please, where I can get cheap lodging?	Tell mi, plihs, hvår aj känn get tjip lädjing?
Har edert bagage blifvit vägt?	Has your luggage been weighed?	Häss jur luggdij bin wäed?
Måste jag betala för öfvervigt?	Must I pay for extra weight?	Mösst aj på får extra wäet?
Hvar är tåget som går till Winnipeg?	Where is the train for Winnipeg?	Hvår is de trän for Winni-peg?
De eftersta vagnarne äro för emigranterna.	The hindmost cars are for the emigrants.	De häjndmåst kars ar får de emigrants.
Nej, tåget går straxt.	No, sir, the train is going immediately.	Nå, sörr, de trän iss gåing immeddiätli.
Jo, ni har tid nog.	Yes, sir, you have plenty of time.	Jess, sörr, ju häv' plänti ävv täjm.
Tåget går icke förr än om en timme (en half timme).	The train does not leave before an hour (half an hour).	De trän döss nått lihv bifår ånn aur (half ånn aur)
Hur länge stannar ni här?	How long do you stop here?	Hau lång du ju stäpp hir?
Vi stanna här 10 minuter; 15 minuter; 20 minuter; en half timme.	We stop here ten minutes; fifteen minutes; twenty minutes; half an hour.	Oi stäpp hir tenn minits; fiftin minits; tvånti minits; haff än aur.
Är det ingen station, hvarest man kan få något att äta och dricka?	Is there no station where one may get something to eat and drink?	Is thår nå stäs Schön hvår vonn mä gett sömthing tu ith änd drink?
Jo, det är många ställen, hvarest man kan få förfriskningar.	Yes, sir, there are many places where you may get refreshments.	Jess, sörr, thår ar männi pläses, hvår ju mä gett rifräs chment.
Var så god och säg mig hvar restaurationen är?	Please tell me where the refreshment room is?	Plis, tell mi, hvår di rifräs chment rom iss?
Kan man få något att äta och dricka här?	Are refreshments to be had here?	Ar rifräs chments tu bi hädd hir?
Ja, nej, min herre!	Yes, no, sir.	Jess, nå, sörr.

<i>Svenska.</i>	<i>Engelska.</i>	<i>Uttal.</i>
KÖP AF LANDEGENDOM.	PURCHASE OF LAND (FARM).	PÖRRTJÄS ÄV LÄND (FARM).
Säg mig, min herre, hvarest jag kan finna landagenten?	Tell me, sir, please, where shall I find the land agent?	Tell mi, sörr, plihs, hvär shall äj fäjdnd de land ägent?
Ni finner honom på rådhuset.	You will find him in the court-house.	Ju will fäjdnd him in de korthaus.
Hvar är landagenten?	Where is the land agent?	Hvär iss de land ägent?
Jag önskar köpa en landt-egendom af regeringsland i Manitoba.	I want to buy (purchase) a farm of government land in Manitoba.	Äj wänt tu bäj (pörrtjäs) ä farm äv gövvernment-land in Manitoba.
Önskar ni skogland eller slättland?	Do you want wood land or prairie land?	Du ju wänt wuddland är prärieland?
Jag föredrager slättland.	I prefer prairie land.	Äj preför prärieland.
Huru stort stycke land önskar ni köpa?	How large a piece of land do you wish to buy?	Hau lardäsch ä pihs äv länd du ju wish tu bäj?
Jag tänker det är bäst att taga en sektion; en half sektion; en fjerdedels sektion.	I think it is the best to take one section; half a section; quarter of a section.	Äj think it iss de bäst tu tak oan seksjön; haff ä seksjön; ä kvärter äv ä seksjön.
Ni måsteskrifva en ansökan till landkontoret här.	You must write an application to the land-office here.	Ju möstt räjt än äpplikäsjön to de länd-äffis hir.
Huru skall den skrivas?	How is that to be written?	Hau iss that tu bi rittn?
Jag vill visa er det.	I will show you.	Äj will schä ju.
Känner ni någon landtegen- dom, som är till salu?	Do you know of any farm for sale?	Du ju nä äv änni farm fär säl?
Jag känner till flera.	I know several.	Äj nä sävveräl.
Är det långt bort?	Is it far off?	Iss it fahr off?
Blott några få mil härifrån.	Only a few miles hence.	Änli ä fju mäjls henns.
Är det nära en stad?	Is it near a town?	Iss it nir ä täun?
Är det en god gård?	Is it a good farm?	Iss it ä gudd farm?
Betalar ni kontant?	Do you pay in ready money?	Du ju pe in räpdi männi?
Jag betala kontant.	I pay cash (down).	Äj pä kash (daun).
Jag vill ställa säkerhet (kaution; borgen).	I will get security (bail).	Äj will gett sikjuriti (bäl).
Huru mycket begär ni för eder gård?	How much do you ask for your farm?	Hau mötsch du ju ask för jur farm?
2, 3, 10, tusen dollar.	Two, three, ten thousand dollars.	Tu, thri, tenn thausend dällärs.
Ja så; detsynes mig ganska billigt.	Well; I think it is quite reasonable.	Oäll; äj think it iss koäjt risenäble.
På hvilka villkor?	On what terms? (condi- tions).	Änn hvät törms? (kändi- sjons)?
Huru mycket boskap under- håller (föder) ni?	What stock of cattle do you keep?	Hvät stäkk äv kättl du ju kiip?
Huru många tunnland utgör er gård?	How many acres does your farm contain?	Hau männi äkers dös jur farm kontän?
Behöfver den gödning?	Does it need manure?	Dös it nid mänjur?
Finnes det ännu mycket fritt land?	Is there still much free land?	Iss thär still mötsch fri länd?
Ja väl ganska mycket.	Yes, indeed, there is.	Jess, indid, thär iss.

<i>Svenska.</i>	<i>Engelska.</i>	<i>Uttal.</i>
OM SYSSLETSÄTTNING OCH ARBETE ELLER HANDVERK	ON OCCUPATION AND LABOUR OR TRADE.	ÄNN ÄKJUPÄSJÖN ÄND LÄBÖR ÄR TRÄD.
Behöfver ni någon arbets- karl? (tjenare).	Do you want any workman labourer, journeyman, servant)?	Du ju oänt änni uörkman? läbrör, djurnimän, serr- vänt)?
Å ja, jag antar att jag kan gifva er något att göra.	Well, yea; I guess I can give you something to do.	Oäll, jess, äj gäss äj kan giv ju sömthing tu do.
Förstår ni er på landtbruk?	Do you know anything of farming?	Du ju nå änni thing ävv farming?
Ja, jag har gjort allt slags gårdsarbete.	Yes, I have done all sorts of farming labour.	Jess, äj hävv dönn ähl särts ävv farming läbör.
Hvad kan ni göra?	What can you do?	Hvätt kän ju du?
Hvad är edert göromål?	What is your business?	Hvätt is ju bisness?
Jag är snickare till handt- verket, jag är mekanikus.	I am a joiner by trade; I am a mechanic.	Äj äm ä djäjnär bäj träd; äj ä mamekännik.
Jag har arbetat på flere verkstäder.	I have been working in several shops.	Äj hävv bin working inn sevveräl schäpps.
Huru stor daglön gifver ni?	What wages do you give?	Hvätt wädjes du ju givv?
Jag vill betala er efter ert arbete.	I will pay you according to your work.	Äj will på ju äkkärding tu jur wörk.
Behöfver ni någon piga?	Do you need any maid-ser- vant?	Du ju nid änni mäd-sör- vänt?
Förstår ni engelska?	Do you understand english?	Du ju önderstähd ing- lisch?
Ja, något, jag förstår det bättre än jag talar det.	Yes, a little, I understand it better than I speak it.	Jess, ä littl, äj öndersäthnd itt bettör dän äj spihkitt
Hvad gäller en dollar nu i svenskt mynt?	What is a dollar worth now in Swedish money?	Hvát is ä dallar wörth nau in Swidisch männi?
3 kronor 75 öre enligt kurs men denna stiger och fal- ler.	Three crowns seventy-five öre as to the exchange, but this rises and falls.	Thri krauns sevventifäjf öre äss tu deäckschändj, bött dis rejses änd fähls.

